Contract de Delegare

CUPRINS

Dispoziţii Generale
Dispoziţii Speciale – Partea Comună
Dispoziţii Speciale – Partea de Apă
Dispoziţii Speciale – Partea de Canalizare

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII GENERALE

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII GENERALE

1. TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA.....10

CAPITOLUL I – DELEGAREA.....10

Articolul 1 – Definiţii.....10

Articolul 2 – Valoarea preambulului şi a anexelor 14
Articolul 3 – Scopul, principii generale şi obiective ale prezentului Contract de delegare.....14
Articolul 4 – Obiectul Contractului.....16
Articolul 5 - Serviciile.....16
Articolul 6 – Aria Delegarii.....17

CAPITOLUL II – BUNURILE DELEGARII.....18

Articolul 7 – Bunurile de Retur.....18
Articolul 8 – Sistemul Bunurilor de Retur.....19
Articolul 9 –Bunuri de Retur care pot fi reînnoite.....19
Articolul 10 – Inventarul Bunurilor de Retur.....20
Articolul 11 – Grăniţuirea 21
Articolul 12 – Bunuri de Preluare.....21
Articolul 13 – Inventarul Bunurilor de Preluare.....22
Articolul 14 – Bunurile proprii.....22
Articolul 15 – Sistemul Bunurilor de Preluare şi a Bunurilor Proprii.....23

CAPITOLUL III – PĂRŢILE CONTRACTANTE.....23

Secţiunea 1 – Drepturile şi Obligaţiile Autoriăţii delegante.....23
Articolul 16 – Drepturile Autorităţii delegante.....23
Articolul 17 – Obligaţiile Autorităţii delegante.....24
Secţiunea 2 – Obligaţiile Operatorului.....25
Articolul 18 –Principiile de bază ale Serviciilor 25
Articolul 19 – Obligaţia de a încheia contracte de branşare/racordare şi utilizare a serviciilor.....27
Articolul 20 – Obligaţii generale privind lucrările.....27
Articolul 21 – Obligaţii specifice în cursul Perioadei de Tranziţie.....28
Articolul 22 – Exercitarea drepturilor şi intereselor contractuale ale părţilor.....29
Articolul 23 – Respectarea prevederilor legale 29
Articolul 24 – Responsabilităţile şi asigurările Operatorului.....29
Articolul 25 – Obligaţiile faţă de terţi şi contracte cu terţii.....31
Secţiunea 3– Drepturile şi atribuţiile Operatorului.....31
Articolul 26 – Drepturile Operatorului.....31
Articolul 27– Întinderea exclusivităţii furnizării Serviciilor 31
Articolul 28 – Atribuţiile Operatorului privind lucrările.....32
Articolul 29 – Atribuţiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută.....32
Secţiunea 4 – Personalul Operatorului şi Politica de Resurse Umane.....33
Articolul 30 – Personalul.....33
Articolul 31 – Personalul şi pregătirea profesională.....33
Articolul 32 – Atribuţiile specifice ale agenţilor Operatorului.....33

CAPITOLUL IV – CONTRACTE DE ALIMENTARE CU APĂ CU TERŢII.....34

Articolul 33 – Condiţii specifice de producţie.....34

2. TITLUL II– SISTEMUL FINANCIAR ŞI SISTEMUL CONTABIL.....34

CAPITOLUL 1 – SISTEMUL FINANCIAR.....34

Articolul 34 – Preţurile, Tarifele şi alte surse de venit....34
Articolul 35 – Obligaţiile Fiscale ale Operatorului....35
Articolul 36 – Cheltuieli pentru ocuparea domeniului public....36
Articolul 37 – Alte costuri, taxe şi suprataxe....36

CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL....37
Articolul 38 – Principiul separaţiei între activităţi....37
Articolul 39 – Amortizare şi Provizioane....38
Articolul 40 – Proceduri contabile specifice pentru Bunurile de Retur....39
Articolul 41 – Procedura de înregistrare contabilă a bunurilor Operatorului....41

3. TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR 41
Articolul 42 – Întinderea controlului exercitat de Autoritatea delegantă....41
Articolul 43 – Monitorizarea gestiunii şi furnizării Serviciilor 42
Articolul 44 – Rapoartele Anuale....42
Articolul 45 – Revizuirea la cinci ani....43
Articolul 46– Penalităţi Contractuale....44

TITLUL IV– DISPOZIŢII FINALE....44

CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE....44
Articolul 47 – Data Intrării în Vigoare 44
Articolul 48 – Durata şi prelungirea....45
Articolul 49 – Reînnoirea prezentului Contract de delegare....45

CAPITOLUL II – EXPIRAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE…45
Articolul 50 – Motive de expirare a Prezentului Contract de delegare....45
Articolul 51 – Continuitatea Serviciilor 45
Articolul 52 – Returnarea Bunurilor către Autoritatea delegantă....46
Articolul 54 – Răscumpărarea prezentului Contract de delegare....47
Articolul 55 – Luarea în primire a bunurilor în cazul încetării înainte de termen a prezentului Contract....48

CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ŞI CONDIŢIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE....48
Articolul 56 – Modificarea de comun acord 48
Articolul 57 – Modificarea datorată unei schimbări semnificative a condiţiilor economice....48

CAPITOLUL IV - MĂSURI ADMINISTRATIVE ŞI PENALITĂŢI....49
Articolul 58 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicate de Autoritatea delegantă şi substituirea Operatorului....49
Articolul 59 – Încetarea Contractului de Delegare din vina Operatorului....50
Articolul 60 – Alte cazuri de încetare a Contractului de Delegarea....52
Articolul 61– Efectele încetării 53

CAPITOLUL V – DIVERSE....53
Articolul 62 – Legislaţia aplicabilă....53
Articolul 63 – Soluţionarea disputelor şi litigiilor....53
Articolul 64 – Forţa Majoră sau Fait du Prince....53
Articolul 65 – Integralitatea prezentului Contract....54
Articolul 66 – Sediul....54
Articolul 67 – Notificări....54
Articolul 68 – Împărţirea responsabilităţilor de mediu între Autoritatea delegantă şi Operator….55
Articolul 69 – Înregistrarea şi diverse cheltuieli....55

CAPITOLUL VI – LISTA ANEXELOR....55
Articolul 70 – Documente anexate prezentului Contract....55

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

încheiat astăzi 29.10.2007

DISPOZIŢII GENERALE

PĂRŢILE CONTRACTANTE

ÎNTRE

Asociaţia „ ECOAQUA ” (**Asociaţia**), cu sediul în Călăraşi, str. Progresul, Bloc BBB, etaj 3, Judeţul Călăraşi, înscrisă în Registrul asociaţiilor şi fundaţiilor de la grefa judecătoriei Călăraşi cu nr. 2704/1713/A2003, reprezentată de dl. Filipescu George Raducu, în calitate de Preşedinte al Asociaţiei,

în numele şi pe seama următoarelor unităţi administrativ-teritoriale membre:

Municipiul Călăraşi, judeţul Călăraşi, în baza Hotărârii Consiliului Local Călăraşi nr. 262/24.10.2007.
Municipiul Oltenița, judeţul Călăraşi, în baza Hotărârii Consiliului Local Olteniţa nr. 162/24.10.2007.
Oraşul Lehliu–Gară, judeţul Călăraşi, în baza Hotărârii Consiliului Local Lehliu-Gară nr. 72/23.10.2007.
Oraşul Budeşti, judeţul Călăraşi, în baza Hotărârii Consiliului Local Budeşti nr. 68/24.10.2007.
Oraşul Fundulea, judeţul Călăraşi, în baza Hotărârii Consiliului Local Fundulea nr. 40/23.10.2007.
Municipiul Urziceni, judeţul Ialomiţa, în baza Hotărârii Consiliului Local Urziceni nr. 84/25.10.2007.
Comuna Dorobanțu, județul Călărași în baza Hotărârii Consiliului Local Dorobanțu nr. 46/27.11.2014
Comuna Dor Mărunt, județul Călărași în baza Hotărârii Consiliului Local Dor Mărunt nr. 37/30.04.2015
Comuna Lehliu Sat, județul Călărași în baza Hotărârii Consiliului Local Lehliu Sat nr. 20/03.12.2014
Comuna Șoldanu, județul Călărași în baza Hotărârii Consiliului Local Șoldanu nr. 31/12.05.2015

Aceste unităţi administrativ – teritoriale fiind denumite împreună în continuare „**Autoritatea Delegantă”,**

Şi

Societatea Comercială ECOAQUA SA Călăraşi, codul unic de înregistrare 16730672, înmatriculată la Oficiul Registrul Comerţului de pe lângă Tribunalul Călăraşi, cu numărul J51/393/01.09.2004, cu sediul principal în Municipiul Călăraşi, str. Progresului bl.BBB, et.3, judeţul Călăraşi, reprezentată de ing. Iorgovici Claudiu Nicolae , având funcţia de Director General,

denumită în continuare **„Operatorul”**,

numite împreună "Părţile" şi separat " Partea"

PREAMBUL

Următoarele aspecte au fost discutate si convenite anterior semnării Contractului de Delegare

1) Conform Tratatului de Aderare la Uniunea Europeană, România şi-a asumat obligaţii care implică investiţii importante în sectorul de apă şi canalizare, până în 2015 pentru un număr de 263 de aglomerări urbane cu locuitor-echivalent (l.e..) mai mare de 10.000 şi până în 2018 în 2.346 aglomerări urbane cu un l.e. cuprins între 2.000 şi 10.000.

2) Un element esenţial pentru atingerea obiectivelor ambiţioase de investiţii îl reprezintă implementarea unui model instituţional care să permită unor operatori mai mari, puternici şi cu experienţă să furnizeze serviciile de alimentare cu apă şi de canalizare în mai multe unităţi administrativ teritoriale, în baza unui singur contract de delegare a gestiunii acestor servicii, denumit în prezentul Contract „Dezvoltarea Regională" şi definit în art. 1 din prezentul Contract.

MECANISMUL DE DEZVOLTARE REGIONALĂ este proiectat pentru a fi convingător, progresiv şi eficient.

Convingător:

Prin Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară în vederea gestionării procesului de conştientizare şi informare a Consiliilor Locale din regiune despre obiectivele proiectului comun de dezvoltare regională, precum şi pentru determinarea fiecăruia dintre ele să devină membru al asociaţiei.

Prin Contractul de delegare care dovedeşte că Mecanismul de Dezvoltare Regională din cadrul procesului de integrare europeană respectă hotărârile Consiliilor Locale privind, mai ales, planul de investiţii, politica de preţuri şi tarife, sistemul de garanţii şi drepturile de control.

Progresiv:
Prin Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară în vederea gestionării unui proces de integrare operaţională progresivă a fiecărui membru al Asociaţiei de Dezvoltare Intercomunitară, prin semnarea unui Contract de delegare.

Prin Contractul de delegare care introduce Perioada de Tranziţie şi condiţiile de îndeplinire a obligaţiilor comune, pentru noii semnatari.

Eficient:

Prin Contractul de delegare care introduce drepturi şi obligaţii detaliate, operaţionale şi echilibrate pentru Autoritatea delegantă şi pentru Operator.

În mod special, acest Contract de delegare recunoaşte obiectivul Operatorului de a dobândi mai multă eficienţă şi de a-şi dezvolta propriile sale capacităţi de autofinanţare bazate pe un sistem regional veritabil de gestiune a activelor.

3) Conform legislaţiei române, Consiliul Local are competenţa exclusivă de a defini principiile organizaţionale şi operaţionale în domeniul serviciilor publice de alimentare cu apă şi canalizare, precum şi modificările şi completările aduse acestora în interes public. Art. 136 din Constituţia României, Legea 213/1998 privind proprietatea publică şi regimul juridic al acesteia (denumită în continuare „Legea nr. 213/1998") şi Legea 215/2001 a administraţiei publice locale (denumită în continuare „Legea nr. 215/2001") constituie „Principiile Generale ale Organizării Autonome a Administraţiei Publice Locale". Acestea pun bazele legale ale organizării, întreţinerii şi dezvoltării sistemelor de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare în cadrul limitelor teritoriale ale Localităţilor.

4) Legea serviciului de alimentare cu apă şi canalizare nr. 241/2006, permite conform art.20, autorităţilor administraţiei publice locale să delege gestiunea acestui serviciu public uneia sau mai multor operatori, în baza unui contract de delegare a gestiunii după cum, conform art. 23, delegarea gestiunii serviciului nu anulează prerogativele autorităţilor administraţiei publice locale sau ale asociaţiilor de dezvoltare comunitară de a adopta politici şi strategii de dezvoltare a serviciului, respectiv a programelor de dezvoltare a sistemelor de alimentare cu apă şi de canalizare.

5) Autoritatea delegantă şi Operatorul declară că atingerea obiectivelor menţionate la art. 3 de mai jos trebuie să se traducă prin respectarea de către Operator a criteriilor de performanţă definite în Dispoziţiile Speciale – Partea Comună, îndeosebi în ceea ce priveşte extinderea ariei de cuprindere a serviciilor şi îmbunătăţirea calităţii serviciilor. Operatorul declară că va adopta liniile directoare definite în planul previzional de investiţii pentru înlocuirea activelor puse la dispoziţie de Autoritatea delegantă pe durata Contractului de Delegare.

Părţile menţionează expres că cele prezentate mai sus au ca scop de a facilita interpretarea prezentului Contract, însă nu vor opera astfel încât să prevaleze faţă de prevederile prezentului Contract.

Ţinând cont de aspectele menţionate în Preambul, Părţile au convenit încheierea prezentului Contract de delegare.

1. TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA

CAPITOLUL I – DELEGAREA

ARTICOLUL 1 – DEFINIŢII

În scopul aplicării prezentului Contract de delegare, Părţile convin ca termenii şi expresiile folosite în continuare, scrise cu majuscule, să fie definite după cum urmează:

„**Aria Delegării**" delimitează aria sau ariile din Aria de Competenţă Teritorială a Autorităţii delegante, în cadrul căreia(cărora) sunt sau pot fi furnizate Serviciile. Aceasta va fi convenită periodic de Autoritatea delegantă şi Operator. La Data Intrării în Vigoare, Aria minimă va cuprinde cel puţin suprafeţele exterioare totale ale Perimetrului de Distribuţie a Apei şi a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate pentru reţelele aflate în interconexiune atunci când se suprapun.

„Aria de Competenţă Teritorială a Autorităţii delegante" : înseamnă teritoriul aflat în limitele administrative ale Autorităţii delegante;

„Aria de Dezvoltare" înseamnă Aria de Competenţă Teritorială a Localităţilor care vor intra în Asociaţie după semnarea prezentului Contract de delegare, care vor deveni parte la prezentul Contract de delegare, în calitate de Autoritate delegantă conform legislaţiei în vigoare la data respectivă.

„**Branşament**" înseamnă partea din reţeaua publică de distribuţie care face legătura între reţeaua publică şi reţeaua interioară a unei incinte sau clădiri aparţinând utilizatorilor. Branşamentul deserveşte un singur utilizator. Branşamentul până la contor, inclusiv căminul de branşament şi contorul, aparţine reţelei publice de distribuţie a apei, indiferent de modul de finanţare a realizării acestuia.

"**Bunuri de Preluare**" înseamnă mijloacele fixe, bunurile imobile şi mobile, dobândite sau construite de Operator având ca singur scop furnizarea Serviciilor , cu excepţia celor menţionate în art. **7.1.2,** la care se face referinţă şi care sunt definite în art. 12 de mai jos.

„**Bunuri de Retur**" înseamnă bunurile publice şi/sau private ce includ terenurile, echipamentele şi lucrările publice ale Autorităţii delegante, existente sau care urmează să fie construite, ce sunt puse la dispoziţia Operatorului pentru întreaga durată a Contractului de Delegare, la care se face referinţă şi în special cele care sunt definite în art. 7 de mai jos, **inclusiv cele finanțate din cota de dezvoltare.**

„**Bunuri de Retur prin Accesiune**" înseamnă bunuri construite şi finanţate de către Operator care sunt integrate Bunurilor de Retur existente.

„**Bunurile Proprii**” înseamnă alte bunuri decât cele menţionate în art. 7 şi 12 de mai jos şi care aparţin Operatorului, la care se face referinţă şi care sunt definite în art. 14 de mai jos. Acestea rămân în proprietatea Operatorului la expirarea prezentului Contract de delegare, cu excepţia cazului în care părţile convin altfel.

„Bunuri Publice” înseamnă orice bunuri care, conform Constituţiei României şi Legii nr. 213/1998 privind proprietatea publică şi regimul juridic al acesteia, constituie „bunuri proprietate publică” făcând parte din sistemele publice de alimentare cu apă şi de canalizare atribuite Operatorului.

„**Autoritate delegantă**” desemnează împreună Localităţile semnatare a prezentului Contract de delegare.

„Operator” înseamnă **SC ECOAQUA SA Călăraşi** desemnată de Autoritatea delegantă prin prezentul Contract de delegare să furnizeze serviciile publice locale de alimentare cu apă şi de canalizare în temeiul legislaţiei aplicabile;

„**Delegarea**” înseamnă:

dreptul exclusiv de a exploata, întreţine şi administra bunurile concesionate, precum şi investiţiile privind reabilitarea bunurilor existente şi cu extinderea Ariei Delegării. Bunurile rămân în proprietatea autorităţilor administraţiei publice locale şi după încetarea Contractului de Delegare sunt returnate respectivului proprietar;

şi

dreptul exclusiv de a furniza serviciile publice locale de alimentare cu apă şi de canalizare în cadrul Ariei de Competenţă Teritorială a Autorităţii delegante.

„**Contractul de delegare**” înseamnă prezentul Contract de delegare compus din preambul, Dispoziţiile Generale şi anexele sale : Dispoziţiile Speciale; Caietul de Sarcini *(Masterplanul)*; Inventarul bunurilor proprietate publică şi privată, aferente Serviciilor şi care sunt transmise spre folosinţă Operatorului pe durata contractului; Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizării Serviciilor ; Regulamentele Serviciilor şi alte anexe. Atunci când sensul frazei o cere, în special în cazul referinţelor care se fac la articole, termenul „prezentul Contract” nu poate desemna decât prezentul Contract de delegare.

„**Data Intrării în Vigoare**” înseamnă data prevăzută la art. 47.

„**Dispoziţiile Speciale**” înseamnă documentele numite astfel şi care sunt anexate la Contractul de delegare. Dispoziţiile Speciale se compun din trei părţi distincte: „Dispoziţiile Speciale – Partea Comună”, „Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă”, „Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare”, inclusiv anexele la acestea.

„**Drumuri Publice**” înseamnă drumurile naţionale, judeţene, municipale şi comunale.

„**Drumuri Private**” înseamnă drumuri aparţinând unor persoane fizice sau juridice de drept privat.

„**Durata de Viaţă Tehnică**” înseamnă durata de viaţă în condiţii de utilizare normală a fiecărui bun. Pentru Bunurile de Retur, aceasta este specificată pe categorii de bunuri în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Canalizare.

„Furnizarea Serviciilor”: înseamnă exercitarea tuturor drepturilor şi îndeplinirea tuturor obligaţiilor Operatorului născute din prezentul Contract de delegare pentru a asigura continuitatea serviciilor delegate pe baze exclusive.

„**Instalaţii Interioare de Apă Potabilă**” înseamnă totalitatea instalaţiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, amplasate după apometrul/contorul de branşament, în sensul de curgere a apei, sau, dacă branşamentul nu este contorizat, după punctul de delimitare dintre reţeaua publică şi instalaţia interioară de utilizare a apei, şi care asigură transportul apei potabile preluate din reţeaua publică la punctele de consum şi/sau la instalaţiile de utilizare.

„**Instalaţii Interioare de Canalizare**” înseamnă totalitatea instalaţiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, care asigură preluarea şi transportul apei uzate de la instalaţiile de utilizare a apei până la căminul de racord din reţeaua publică

„**Lucrări de Extindere sau Consolidare**” înseamnă lucrările definite în art. 8 din Dispoziţiile Speciale – Partea comună.

„**Lucrări de Înlocuire**” înseamnă lucrările definite în art. 7 din Dispoziţiile Speciale – Partea comună.

„**Lucrări Majore de Întreţinere**” înseamnă lucrările definite în art. 6.3 din Dispoziţiile Speciale – Partea comună.

„**Lucrări Planificate de Întreţinere**” înseamnă lucrările definite în art. 6.2 din Dispoziţiile Speciale – Partea comună.

„**Perimetrul de Colectare a Apei Uzate**” înseamnă limita reţelei /reţelelor publice de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extrapolare, toate suprafeţele incluse în această limită a reţelei /reţelelor conform art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare. Acesta se va întinde pe cel puţin 100 metri în orice direcţie, măsuraţi de la orice punct al reţelei publice de canalizare.

„Perimetrul de Distribuţie a Apei” înseamnă limita reţelei / reţelelor publice de alimentare cu apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extrapolare, toate suprafeţele incluse în această limită a reţelei /reţelelor conform art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă. Acesta se va întinde pe cel puţin 100 metri în orice direcţie, măsuraţi de la orice punct al reţelei publice de alimentare cu apă potabilă.

„**Perioada de Tranziţie**” înseamnă o perioadă de timp în cursul căreia Părţile sprijină organizarea Operatorului; mai ales, Operatorul trebuie să întreprindă acţiuni prioritare în scopul de a repara şi îmbunătăţi tehnic echipamentele şi lucrările pe care le consideră

necesare în vederea furnizării corecte a Serviciilor , astfel cum sunt definite în art. 21.1 de mai jos.

„Proporţionalitatea” înseamnă repartizarea sumelor pe care le datorează Părţile contractante una celeilalte în temeiul prezentului Contract de delegare în funcţie de numărul de beneficiari finali ai Serviciilor.

„**Provizionul pentru Uzura Morală**” : Provizionul pentru Uzura Morală se aplică oricărui Bun de Retur, care poate fi reînnoit sau nu, finanţat de Operator şi definit în art. 39.2 de mai jos.

„**Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator**” - locul în care instalaţiile aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului se racordează la instalaţiile aflate în proprietatea sau în administrarea Operatorului furnizor de servicii. Delimitarea dintre instalaţiile interioare de canalizare şi reţeaua publică de canalizare se face prin căminul de racord, care este prima componentă a reţelei publice, în sensul de curgere a apei uzate

„Racord” înseamnă partea din reţeaua publică de canalizare care asigură legătura dintre utilizator şi canalizarea publică. Racordul de la cămin spre reţea, inclusiv căminul de racord, aparţine reţelei publice de canalizare indiferent de modul de finanţare a realizării acestuia.

„Dezvoltarea Regională” înseamnă implementarea unui model instituţional la nivel regional, adecvat pentru a grupa serviciile de alimentare cu apă şi de canalizare legate de Ariile de Dezvoltare în cadrul unui operator comun.

„**Reţeaua Publică de Alimentare cu Apă sau de Canalizare**” - partea din sistemul public de alimentare cu apă, respectiv din sistemul de canalizare, alcătuită din reţeaua de conducte, armături şi construcţii anexe care asigură distribuţia apei, respectiv preluarea, evacuarea şi transportul apelor de canalizare la/de la doi sau mai mulţi utilizatori independenţi, respectiv de la două sau mai multe persoane fizice care locuiesc în case individuale ori de la două sau mai multe persoane juridice care administrează câte un singur condominiu, astfel cum este definit el de lege.

„**Serviciile**” înseamnă serviciile de alimentare cu apă şi de canalizare a căror gestiune este încredinţată Operatorului de către Autoritatea delegantă, definite în art. 5.1 şi 5.2 de mai jos.

“**Suma în caz de Încetare Înainte de Termen**” înseamnă suma care trebuie plătită de către Autoritatea delegantă sau de orice Localitate semnatară în cazurile prevăzute de art. 59, care urmează să fie determinată de un auditor independent. Această sumă va acoperi cel puţin investiţiile legate de Bunurile Publice finanţate de Operator, altele decât cele finanţate din fonduri publice puse direct la dispoziţia Operatorului, care nu sunt integral amortizate la data încetării prezentului Contract înainte de termen sau la data retragerii oricăreia dintre Localităţile semnatare (în acest caz, legate de Bunurile Publice care aparţin Localităţii respective).

„Utilizator”: înseamnă orice persoană fizică sau juridică, proprietară sau cu împuternicire dată de proprietarul unui imobil, având branşament propriu de apă şi/sau racord de canalizare, şi care beneficiază, pe bază de contract, de serviciile Operatorului.

„**Zona Urbană**” înseamnă teritoriul zonelor populate incluse în Aria de Competenţă Teritorială a Autorităţii delegante şi definit în art. 4 al Dispoziţiilor Speciale – Partea Comună.

Articolul 2 – Valoarea preambulului şi a anexelor

1 – Preambulul de mai sus şi anexele menţionate în lista din art. 70 de mai jos fac parte integrantă din prezentul Contract de delegare. Anexele la prezentul Contract de delegare au aceeaşi valoare contractuală între Părţi ca şi Dispoziţiile Generale. Împreună constituie Documentele Delegării.

Anexele îşi vor produce efectele de la Data Intrării în Vigoare sau, dacă la data respectivă nu sunt definitivate sau complete, de la data semnării lor.

2 – Pentru a facilita aplicarea şi interpretarea prezentului Contract de delegare şi a anexelor sale, ordinea de preferinţă a documentelor contractuale se stabileşte astfel:

- Contractul de delegare – Dispoziţii Generale
- Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi fiecare dintre Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă, respectiv de Canalizare

Prin urmare, în situaţia apariţiei unor probleme de interpretare sau aplicare a oricăreia dintre prevederile acestor documente, izvorâtă dintr-o contradicţie în formulare, aparentă sau de fond, între articole din documente diferite, atâta timp cât acele articole au acelaşi obiect, se va ţine cont de ordinea de preferinţă mai sus menţionată şi părţile trebuie să se conformeze prevederilor acelui document faţă de prevederile documentelor inferioare.

Articolul 3 – Scopul, principii generale şi obiective ale prezentului Contract de delegare

1. Scopul prezentului Contract de delegare este de a defini termenii şi condiţiile delegării gestiunii Serviciilor Concesionate în Aria Delegării de către Autoritatea delegantă, Operatorului.

2. Părţile se angajează să aplice prezentul Contract de delegare, în măsura în care este fiecare implicată, respectând echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor şi principiile de bază ale continuităţii şi adaptabilităţii Serviciilor, precum şi al egalităţii de tratament a Utilizatorilor.

3. În schimbul dreptului de a încasa integral veniturile obţinute din furnizarea Serviciilor şi în urma acestora, Operatorul trebuie, pe întreaga durată a prezentului Contract de delegare, să acopere cererea de servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare a populaţiei din Aria Delegării şi să furnizeze serviciile la o calitate care să corespundă obligaţiilor stabilite prin prezentul Contract de delegare.

4. Autoritatea delegantă îi va acorda Operatorului dreptul de acces nelimitat, oricând, la toate terenurile din interiorul Ariei de Competenţă Teritorială a Autorităţii delegante în subsolul cărora sau pe suprafaţa cărora sunt situate instalaţii de producţie, transport sau distribuţie de apă potabilă şi de colectare, transport sau tratare a apei uzate, inclusiv toate terenurile învecinate şi drepturile de trecere asociate instalaţiilor şi necesare în vederea gestionării şi furnizării Serviciilor , astfel cum sunt definite în art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

5. Autorităţile administraţiei publice locale, parte în acest Contract, păstrează prerogativele privind adoptarea politicilor şi a strategiilor de dezvoltare a serviciilor, respectiv a programelor de dezvoltare a sistemelor publice de alimentare cu apă şi de canalizare concesionate prin acest Contract, precum şi dreptul de a urmări, controla şi supraveghea:
    a. modul de respectare şi de îndeplinire a obligaţiilor contractuale asumate de către Operator;
    b. calitatea şi eficienţa serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare furnizate la nivelul indicatorilor de performanţă stabiliţi în prezentul Contract de delegare;
    c. modul de administrare, exploatare, conservare şi menţinere în funcţiune, dezvoltare şi/sau modernizare a sistemelor publice din infrastructura edilitar-urbană încredinţată prin Contractul de delegare;
    d. modul de formare şi stabilire a tarifelor pentru serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare.

6. Autoritatea delegantă şi Operatorul convin asupra faptului că următoarele elemente constituie obiective esenţiale şi comune :
a) îmbunătăţirea condiţiilor de viaţă ale cetăţenilor;
b) realizarea unei infrastructuri edilitare moderne, ca bază a dezvoltării economice şi în scopul atragerii investiţiilor profitabile pentru comunităţile locale;
c) dezvoltarea durabilă a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
d) protecţia mediului;
e) asigurarea contorizării consumului de apă pentru fiecare consumator cu care se încheie contracte de furnizare;
f) menţinerea în stare perfect funcţională şi îmbunătăţirea sistemului public de alimentare cu apă şi de canalizare concesionat;
g) îmbunătăţirea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
h) menţinerea unor preţuri şi tarife cât mai scăzute pentru apă şi canalizare, conform standardelor serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare*;*
i) echilibrul financiar al Delegării, cu respectarea preţurilor şi tarifelor
j) creşterea progresivă a ariei de acoperire a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare până la atingerea limitelor întregii Arii a Delegării;
k) calitatea bună a Serviciilor şi gestiunea administrativă şi comercială eficientă;
l) menţinerea calităţii tehnice şi întreţinerea în bună stare a echipamentelor şi lucrărilor cuprinse în Serviciile;

7. Obiectivul pe termen mediu şi lung al prezentului Contract de delegare este, de asemenea, Dezvoltarea Regională.

Articolul 4 – Obiectul Contractului

1. Obiectul contractului îl constituie delegarea exclusivă a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, precum şi exploatarea sistemelor publice de alimentare cu apă şi de canalizare necesare pentru realizarea acestora, pe întreg teritoriul definit de Aria Delegării, pe durata prevăzută la art. 48 de mai jos.

2. Operatorul îşi asumă răspunderea furnizării Serviciilor Concesionate, sub controlul Autorităţii delegante, în condiţiile şi termenii Contractului de Delegare şi în conformitate cu normele legale şi reglementare aplicabile.

3. – Dispoziţiile Speciale – Partea Comună stabileşte regulile privind principiile generale ale furnizării Serviciilor , modul de realizare a Lucrărilor, preţurile şi tarifele, obiectivele de calitate ale Serviciilor şi relaţiile cu Utilizatorii.

4. – Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare stabilesc îndeosebi termenii şi condiţiile furnizării fiecărui Serviciu , definiţia Perimetrelor Concesionate, modul de furnizare a Serviciilor Concesionate, preţurile, tarifele şi calitatea serviciilor furnizate Utilizatorilor.

Articolul 5 - Serviciile

Servicii concesionate în exclusivitate:

Operatorul va avea dreptul exclusiv de a furniza serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare pe Aria de Competenţă Teritorială a Autorităţii delegante. Serviciile în exclusivitate cuprind:

- Producţia, transportul şi alimentarea cu apă potabilă
- Colectarea, transportul şi tratarea apelor uzate în Aria Delegării
- Lucrări de extindere şi reabilitare în Perimetrul de Distribuţie a Apei Potabile şi în Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate.

Operatorul regional poate sub-delega, prin proceduri reglementate de legislația în vigoare, parte a serviciului de operare către alte companii dacă raţiuni de eficientizare a costurilor impun acest lucru (de ex. operarea unei staţii de epurare cu un proces tehnologic complex pentru care operatorul nu deţine expertiza necesară).

Articolul 6 – Aria Delegarii

1. Aria Delegării

Aria Delegării delimitează întregul teritoriu unde sunt furnizate Serviciile în cadrul Ariei de Competenţă Teritorială a Autorităţii delegante. Acesta este compusă din Zonele Urbane specificate în art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Lista Zonelor Urbane, care constituie Aria Delegării este definitivă, indiferent de evoluţia demografică din cadrul acestor zone.

Părţile convin expres că prin prezentul Contract Operatorului îi revine responsabilitatea pentru gestiunea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare exclusiv în teritoriile din Aria Delegării.

2. Redefinirea Ariei Delegării

Aria Delegării poate fi extinsă printr-un act adiţional încheiat de părţi, în cazurile următoare:

a) în cazul extinderii teritoriului Autorităţii delegante,
b) în cazul creării/adăugării de noi Zone Urbane de către Autoritatea delegantă sau
c) în cazul în care noi Localităţi semnează Contractul de delegare.

În ceea ce priveşte orice modificare a Ariei Delegării atunci când modificările planificate nu sunt justificate de amplasarea reţelelor existente, activitatea lor economică sau densitatea populaţiei, Părţile vor aplica prevederile art. 57 din prezentul Contract de delegare.

3. Perimetrele de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate

Perimetrul de Distribuţie a Apei este definit în art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă, iar Perimetrul de Colectare a Apei Uzate este definit în art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.

După finalizarea unor noi lucrări de producţie sau transport de către Operator, pentru a include zona din jurul acestor lucrări Perimetrul de Distribuţie a Apei/ de Colectare a Apei Uzate pot fi extinse în mod corespunzător după cum consideră părţile. Redefinirea periodică a Perimetrelor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate nu modifică nici natura Ariei Delegării, nici obligaţiile Operatorului, în special în ceea ce priveşte Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor.

CAPITOLUL II – BUNURILE DELEGARII

Articolul 7 – Bunurile de Retur

1. Bunurile de Retur

Bunurile de Retur constau în bunurile Autorităţii delegante aferente şi necesare furnizării Serviciilor, existente şi puse la dispoziţia Operatorul conform Contractului de Delegare sau care vor fi construite, care vor fi puse la dispoziţia Operatorului pe întreaga durata a prezentului Contract de delegare.
Bunurile de Retur includ:

1) Bunuri Publice şi/sau private puse la dispoziţia Operatorului de către Autoritatea delegantă la Data Intrării în Vigoare sau ulterior acestei date;
2) Bunuri noi, parte a sistemelor de apă şi canalizare şi care au o natură substanţial similară Bunurilor Publice, create şi finanţate de către Operator;
3) Dacă este cazul, bunuri încorporate în domeniul public, finanţate de către Autoritatea delegantă sau de terţi şi puse la dispoziţia Operatorului de către Autoritatea delegantă, ulterior Datei Intrării în Vigoare, în condiţiile definite în art. 8.4 de mai jos.
4) Bunurile finanțate din cota de dezvoltare

2. Identificarea Bunurilor de Retur

Bunurile de Retur sunt identificate mai jos. Ele includ Bunurile din Aria Delegării, fie că există la Data Intrării în Vigoare, fie că urmează a fi create sau încorporate la o data ulterioară în domeniul public.

1) Terenurile puse la dispoziţia Operatorului sau cumpărate de Operator sunt compuse din:

a) terenuri aflate în proprietatea Autorităţii delegante, care aparţin domeniului public şi pe care se află construcţiile şi instalaţiile/reţelele aferente serviciilor publice de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare.
b) prin extensie, alte terenuri care sunt strict necesare pentru exploatarea echipamentelor şi lucrărilor.

2) Instalaţiile şi construcţiile puse la dispoziţia Operatorului sau realizate şi finanţate de Operator sunt compuse din:

a) pentru producţia şi distribuţia de apă potabilă: puţuri, conducte de transport, staţii de tratare, rezervoare, staţii de pompare şi sisteme de distribuţie, contoare, precum şi toate celelalte echipamente şi instalaţii asociate;
b) pentru colectarea şi tratarea apei uzate: sisteme de colectare, staţii de pompare, staţii de epurare, instalaţii de evacuare, contoare, precum şi toate celelalte echipamente şi instalaţii asociate;

3) Construcţiile publice folosite ca ateliere, laboratoare, birouri, depozite sau locuinţe de serviciu, care fac parte din Serviciile sau sunt construite pe domeniul public afectat Serviciilor Concesionate, dacă este cazul, sunt de asemenea puse la dispoziţia Operatorului.

Articolul 8 – Sistemul Bunurilor de Retur

1. Părţile convin expres că Bunurile de Retur sunt puse la dispoziţia Operatorului exclusiv pentru furnizarea Serviciilor prevăzute în prezentul Contract de delegare.

2. Bunurile de Retur au următorul regim juridic special :

a) Bunurile de Retur, care există la Data Intrării în Vigoare sau vor fi construite sau încorporate domeniului public de către Autoritatea delegantă, constituie în prezent şi vor constitui întregul patrimoniu al Autorităţii delegante afectat Serviciilor. Operatorul recunoaşte că acestea sunt şi vor rămâne în proprietatea Autorităţii delegante.
b) Bunurile de Retur realizate de Operator sunt de la început proprietatea Autorităţii delegante.
c) La încetarea prezentului Contract de delegare indiferent de motiv, Bunurile de Retur sunt înapoiate Autorităţii delegante, în condiţiile prevăzute în art. 52 de mai jos.
d) Bunurilor de Retur li se aplică procedurile contabile specifice prevăzute în art. 40 de mai jos.
e) Durata de viaţă contabilă a Bunurilor de Retur este aceeaşi cu Durata de Viaţă Tehnică în măsura posibilului. În Perioada de Tranziţie durata de viaţă contabilă va fi cea stabilită la Data Intrării în Vigoare şi va fi ajustată în decurs de un an de la Data Intrării în Vigoare, după cum este stabilit în Anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Canalizare.

3. Operatorul declară că are suficiente cunoştinţe despre Bunurile de Retur, care există la la Data Intrării în vigoare.

În consecinţă:

a) cu rezervele menţionate în art. 21.3 de mai jos, renunţă în mod irevocabil să se prevaleze de orice condiţie, caracteristică ori situaţie a Bunurilor de Retur în scopul de a se elibera de obligaţiile ce-i incumbă în temeiul prezentului Contract de delegare,
b) se angajează să îşi asume răspunderea pentru ele în condiţia în care se afla de la Data Intrării în Vigoare
c) cu toate acestea, Operatorul beneficiază integral de garanţiile producătorului privind echipamentele şi lucrările.

4. După Data Intrării în Vigoare, echipamentele şi construcţiile ce aparţin Autorităţii delegante sau terţilor şi care folosesc Serviciilor nu pot fi puse la dispoziţia Operatorului decât printr-un act adiţional la prezentul Contract de delegare. În orice caz, acele bunuri vor fi mai întâi trecute în domeniul public al Autorităţii delegante.

Articolul 9 –Bunuri de Retur care pot fi reînnoite

1. În funcţie de natura lor sau Durata lor de Viaţă Tehnică, Bunurile de Retur se împart în bunuri care pot fi reînnoite şi bunuri care nu pot fi reînnoite.

2. Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite sunt bunuri a căror Durata de Viaţă Tehnică, după cum este stabilită în Registrul Mijloacelor Fixe, expiră înainte de termenul normal de expirare stabilit în art. 48.1 de mai jos. Bunurile de Retur care pot fi reînnoite trebuie să fie înlocuite de Operator cel puţin o dată în cursul prezentului Contract de delegare.

3. Bunurile de Retur, care nu pot fi reînnoite de către Operator, sunt celelalte Bunuri de Retur care, fie prin natura lor, fie din cauza Duratei de Viaţă Tehnică, nu pot fi reînnoite înainte de data normală de expirare a Duratei prezentului Contract de delegare.

Articolul 10 – Inventarul Bunurilor de Retur

1. O listă scurtă cu Bunurile de Retur la Data Intrării în Vigoare este inclusă în anexa 2 a Dispoziţiilor Speciale – Partea Comună. O listă detaliată a Bunurilor de Retur ce pot fi reînnoite şi a celor ce nu pot fi reînnoite este inclusă în Registrul Mijloacelor Fixe definit în art. 28 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

2. În curs de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă şi Operatorul vor elabora împreună o listă detaliată care să descrie Bunurile de Retur convenite de părţi. Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă cel puţin următoarele informaţii pentru fiecare bun: număr de inventar, denumirea, amplasarea geografică, dacă pot fi reînnoite sau nu, data achiziţionării, costul de achiziţie, condiţia tehnică, valoarea contabilă netă, valoarea de înlocuire.

Ulterior inventarierii şi acordului părţilor, valoarea contabilă netă a fiecărui bun este înregistrată în contabilitatea Operatorului cel mai târziu în termen de 30 de zile, dar nu mai mult de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare. Valoarea contabilă netă poate fi modificată datorită uzurii morale sau a capacităţii de funcţionare slabe, prin acordul părţilor sau, în absenţa acestuia, prin expertiză.

3. În timpul inventarierii, Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite, care nu au fost reînnoite înainte de Data Intrării în Vigoare, conform datelor din Registrul Mijloacelor Fixe, fac obiectul unei hotărâri: fie de casare, fie de efectuare de lucrări de reabilitare sau îmbunătăţire, aşa cum se prevede în art. 21.2 de mai jos, fie de menţinere a lor în exploatare după expirarea Duratei Tehnice de Viaţă.

4. Un raport asupra inventarului Bunurilor de Retur indică modificările ce trebuie operate în Registrul Mijloacelor Fixe. Raportul asupra inventarului Bunurilor de Retur constituie anexă la prezentul Contract de delegare.

5. Inventarul Bunurilor de Retur este folosit pentru a ţine la zi Registrul Mijloacelor Fixe, în care Durata de Viaţă Tehnică a fiecărui Bun de Retur trebuie armonizată cu termenele stabilite în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Canalizare.

6. Registrul Mijloacelor Fixe trebuie să fie pus în permanenţă la dispoziţia Autorităţii delegante, în format electronic.

7. În cel mult 12 luni de la stabilirea listei prevăzute la punctul 2 de mai sus, fiecare Localitate îşi va înregistra Bunurile sale de Retur conform prevederilor Legii 7/1996 a cadastrului şi a publicităţii imobiliare şi va furniza Operatorului dovezile privind această înregistrare. Operatorul îşi va înregistra şi el în mod corespunzător drepturile sale de delegarea.

8. . Predarea se va face pe baza de proces verbal de predare – primire.

Articolul 11 – Grănițuirea

1. Din proprie iniţiativă sau din iniţiativa Autorităţii delegante, în plus faţă de obligaţia inventarierii Bunurilor de Retur, Operatorul se angajează sa marcheze hotarele tuturor bunurilor corespunzătoare existente care sunt înregistrate în Inventarul anexat prezentului Contract de delegare, pe cheltuiala şi sub controlul Autorităţii delegante. Aceste bunuri includ terenuri, lucrări aferente proceselor de producţie şi, acolo unde este cazul, lucrări semnificative de transport şi distribuţie. Această grănițuire se face cu acordul proprietarilor învecinaţi. Un raport va fi elaborat şi predat Autorităţii delegante.

2. Operatorul se angajează să elaboreze un plan ale fiecăror hotare marcate pe cheltuiala ~~sa~~ şi sub controlul Autorităţii delegante, o copie a acestui plan fiind transmisă Autorităţii delegante.

3. În cazul în care apar modificări privind acele terenuri, Operatorul se angajează să le grănițuiască din nou şi să elaboreze noi planuri pe cheltuiala **și** sub controlul Autorităţii delegante.

4. De fiecare data când este necesar, Autoritatea delegantă îl sprijină pe Operator, în special în ceea ce privește comunicarea planurilor hotarelor marcate, în relaţia cu serviciile sale administrative şi, obligatoriu, în cazul litigiilor având ca obiect dreptul de proprietate asupra bunurilor.

5. În ceea ce privește aplicarea prevederilor prezentului articol, părţile vor colabora ori de câte ori va fi nevoie, astfel încât Operatorul sa poată depune diligenţele necesare în vederea identificării şi protecţiei juridice a domeniului public, cu cheltuieli care să nu afecteze echilibrul economico-financiar al Serviciilor delegate.

Articolul 12 – Bunuri de Preluare

1. Definiţia Bunurilor de Preluare

Mijloacele fixe, bunurile imobile şi mobile cumpărate sau construite de Operator având ca unic scop furnizarea Serviciilor delegate, cu excepţia celor menţionate în art. 7.1.2 de mai sus, sunt Bunuri de Preluare, în sensul prezentului Contract de delegare.

La expirarea prezentului Contract de delegare, Bunurile de Preluare pot fi preluate de Autoritatea delegantă, dar numai din proprie iniţiativă a acesteia, în schimbul indemnizării Operatorului în condiţiile prevăzute de art. 53 de mai jos, iar Operatorul se angajează să returneze Autorităţii delegante Bunurile de Preluare în schimbul indemnizaţiei la cererea scrisă a Autorităţii delegante.

În situaţia rezilierii prezentului Contract de delegare din culpa Autorităţii delegante, acesta va fi obligat să preia Bunurile de Preluare în schimbul unei indemnizaţii acordate Operatorului.

2. Identificarea Bunurilor de Preluare

Bunurile de Preluare sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din vehicule şi maşini specializate, unelte, stocuri, aparatură şi programe informatice specializate, fişiere şi baze de date, precum şi, dacă este cazul, clădiri folosite ca ateliere, birouri, laboratoare, depozite sau locuinţe de serviciu ale Operatorului, construite pe terenurile Operatorului şi altele decât cele identificate ca fiind Bunuri de Retur în art. 7.2 de mai sus.

Articolul 13 – Inventarul Bunurilor de Preluare

1. În decurs de 10 (zece) până la 18 (optsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Operatorul va întocmi un inventar ce descrie Bunurile de Preluare existente, evaluate la valoarea lor contabilă netă.

2. Inventarul Bunurilor de Preluare este pus în permanenţă la dispoziţia Autorităţii delegante, în format electronic.

Articolul 14 – Bunurile proprii

1. Definiţia Bunurilor Proprii

Celelalte Bunurile decât cele prevăzute în articolele 7 şi 12 de mai sus şi care aparţin Operatorului, constituie Bunurile sale Proprii. Ele rămân în proprietatea sa la data expirării Contractului de Delegarea, cu excepţia cazului în care părţile convin altfel.

2. Identificarea Bunurilor Proprii

Bunurile Proprii sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din anumite clădiri folosite ca birouri sau locuinţe, de care, datorită amplasării sau situaţiei lor, nu este nevoie în mod esenţial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor delegate la încetarea Contractului de Delegarea şi, dacă este cazul, din vehicule cu motor ne-specializate, echipament şi mobilă de birou şi programe informatice ne-specializate.

Articolul 15 – Sistemul Bunurilor de Preluare şi a Bunurilor Proprii

1. Bunurile de Preluare şi Bunurile Proprii sunt şi rămân în proprietatea Operatorului.

2. Operatorul nu poate înstrăina Bunurile de Preluare şi nu le poate ipoteca fără aprobarea expresă prealabilă a Autorităţii delegante.

3. Operatorul poate cumpăra sau înstrăina oricând Bunurile sale Proprii, însă doar dacă acest lucru nu are un efect negativ asupra furnizării corespunzătoare a Serviciilor delegate.

4. Operatorul poate folosi Bunurile sale Proprii şi, cu condiţia autorizării de partea Autorităţii delegante, conform art. 53.1, anumite Bunuri de Preluare, în vederea furnizării altor servicii decât Serviciile.

CAPITOLUL III – PĂRŢILE CONTRACTANTE

Secţiunea 1 – Drepturile şi Obligaţiile Autoriăţii delegante

Articolul 16 – Drepturile Autorităţii delegante

16.1. Autoritatea delegantă are următoarele drepturi:

1. să stabilească programele de reabilitare, extindere şi modernizare a dotărilor existente;
2. să aprobe studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea şi modernizarea dotărilor publice aferente serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
3. să coordoneze proiectarea şi execuţia lucrărilor tehnico-edilitare, de investiţii, în scopul realizării acestora într-o concepţie unitară, corelată cu programele de dezvoltare economico-socială a localităţilor şi de amenajare a teritoriului, de urbanism şi de mediu;
4. să realizeze investiţii de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare prin asociere intercomunală;
5. să finanţeze realizarea de lucrări necesare serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
6. să contracteze şi să garanteze în condiţiile legii împrumuturi pentru finanţarea programelor de investiţii din infrastructura aferentă serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
7. să inspecteze bunurile, activităţile şi serviciile publice concesionate, să verifice stadiul de realizare a investiţiilor, precum şi modul în care este satisfăcut interesul public, să verifice respectarea obligaţiilor asumate prin Contract, cu notificarea prealabilă a Operatorului şi în condiţiile prevăzute în caietul de sarcini şi în

regulamentul de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;

8. să îşi manifeste intenţia de a dobândi Bunurile de Preluare şi de a solicita operatorului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri;
9. să aprobe structura şi ajustările de tarife propuse de către Operator, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
10. să rezilieze Contractul în cazul în care Operatorul nu îşi respectă obligaţiile asumate prin prezentul Contract de delegare.

16.2. Asociaţia, creată în conformitate cu Legea 215/2001 de către Localităţile semnatare în scopul pregătirii şi promovării proiectelor de modernizare şi de extindere a serviciilor de alimentare cu apă şi de canalizare la nivel local şi regional, se va substitui autorităţilor administraţiei publice locale semnatare şi va deveni Autoritatea delegantă, în cazul unui transfer al competenţelor autorităţilor administraţiei publice locale privind Serviciile către Asociaţie.

Articolul 17 – Obligaţiile Autorităţii delegante

Obligaţiile Autorităţii delegante sunt:

1. să elaboreze şi să aprobe normele locale şi regulamentul de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare pe baza normelor-cadru, în conformitate cu legislaţia în vigoare;
2. să aprobe tarifele pentru serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare,
3. să verifice periodic următoarele:
    a) serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare furnizate şi nivelul de calitate al acestora;
    b) îndeplinirea indicatorilor de performanţă şi aplicarea penalităţilor pentru neîndeplinirea acestora;
    c) menţinerea echilibrului contractual rezultat prin licitaţie şi stabilit prin regulamentul de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
    d) asigurarea unor relaţii echidistante şi echilibrate între Operator şi Utilizatori;
    e) clauzele de administrare, întreţinere şi predare a Bunurilor Publice, planul social de limitare a efectelor negative ale concedierilor;
    f) independenţa managerială a Operatorului faţă de orice ingerinţe ale autorităţilor şi instituţiilor publice;
4. să predea Operatorului la Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract toate bunurile, instalaţiile, echipamentele şi dotările aferente întregii activităţi, cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-preluare;
5. să notifice părţilor interesate informaţii referitoare la încheierea prezentului Contract;
6. să faciliteze Operatorului autorizarea lucrărilor şi investiţiilor pe domeniul public şi privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;
7. să-şi asume pe perioada derulării Contractului toate responsabilităţile şi obligaţiile ce decurg din calitatea sa de proprietar, cu excepţia celor transferate în mod explicit în sarcina Operatorului prin Contractul de delegare;
8. să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor scoase din uz, în aşa fel încât capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare să rămână cel puţin constantă pe toată durata delegării;

9. să nu-l tulbure pe Operator în exerciţiul drepturilor rezultate din prezentul Contract de delegare;

10. să nu modifice în mod unilateral Contractul de delegare în afară de cazurile prevăzute expres de lege;
11. să notifice Operatorului apariţia oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor Operatorului.
12. Să colaboreze cu Operatorul în conformitate cu responsabilităţile pentru planificarea investiţiilor, implementarea şi finanţarea lor stipulate în acest Contract în vederea asigurării continuităţii serviciilor, lucrărilor de investiţii necesare funcţionării sistemelor în condiţii de siguranţă şi la parametrii ceruţi prin prescripţiile tehnice. Se vor institui sisteme de planificare multianuală a investiţiilor, plecându-se de la un plan director şi ţinând seama de ciclurile procesului bugetar, în conformitate cu reglementările în vigoare;
13. Să asigure fondurile necesare executării lucrărilor de investiţii după cum sunt stipulate în acest Contract.

Secţiunea 2 – Obligaţiile Operatorului

Articolul 18 –Principiile de bază ale Serviciilor

În conformitate cu principiile operaţionale generale definite în art. 1, 2 şi 3 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi cu respectarea echilibrului economico-financiar al Serviciilor , Operatorul trebuie în general:

a) să furnizeze Utilizatorilor în mod permanent, continuu şi constant Serviciile de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare;
b) să adapteze Serviciile la noile cerinţe ale Utilizatorilor, de fiecare data când este necesar şi în termene de timp rezonabile din punct de vedere tehnic;
c) să trateze Utilizatorii în mod echitabil, să nu ofere în mod preferenţial accesul la Serviciile şi să le furnizeze Serviciile conform Contractului.

şi are, în special, următoarele obligaţii :

1. să obţină de la autorităţile competente:
    a) autorizaţia de funcţionare, potrivit legii;
    b) autorizaţia eliberată de autoritatea teritorială pentru protecţia mediului;
    c) autorizaţia de gospodărire a apelor eliberată de Administraţia Naţională "Apele Române", conform competenţelor legale;
2. să respecte prevederile regulamentului-cadru de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi canalizare;
3. să servească toţi Utilizatorii din aria de acoperire pentru care au obţinut Delegarea în condiţiile prezentului Contract şi ale regulamentului local de organizare şi funcţionare a serviciului public de alimentare cu apă şi de canalizare;
4. să monteze pe cheltuială proprie câte un contor la branşamentul fiecărui Utilizator casnic, în termenele şi în condiţiile stabilite în caietele de sarcini de autorităţile administraţiei publice locale semnatare ale prezentului Contract de delegare;
5. să respecte angajamentele luate cu privire la indicatorii de performanţă stabiliţi de autorităţile administraţiei publice locale prin caietele de sarcini în baza unui studiu realizat de către un expert în urma evalăurii adecvate a aspectelor tehnice şi să plătească penalităţi pentru nerespectarea indicatorilor de performanţă angajaţi în

condițiile menționate; Studiul de specialitate va fi întocmit și plătit de autoritatea delegantă (ADI ECOAQUA Călărași).

6. să furnizeze autorităţilor administraţiei publice locale şi A.N.R.S.C. informaţiile solicitate şi să asigure accesul la toate informaţiile necesare în vederea verificării şi evaluării funcţionării şi dezvoltării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare în conformitate cu clauzele Contractului de Delegare şi cu prevederile legale în vigoare;
7. să aplice metode performante de management, care să conducă la reducerea costurilor de operare;
8. să asigure finanţarea pregătirii profesionale a propriilor salariaţi, prelevând şi utilizând anual o sumă egală cu 0,5% din fondul de salarii prevăzut în bugetul de venituri şi cheltuieli;
9. să preia de la autorităţile administraţiei publice locale, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, patrimoniul, precum și personalul angajat, aferent realizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, în funcție de nevoile și posibilitățile Operatorului;
10. să furnizeze serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare, conform prevederilor din caietul de sarcini, în condiţii de calitate şi eficienţă;
11. să fundamenteze şi să supună aprobării tarifele ce vor fi utilizate în activitatea de alimentare cu apă şi de canalizare;
12. să plătească redevenţa la valoarea prevăzută şi la termenul stabilit în Contractul de delegare;
13. să efectueze întreţinerea, reparaţiile curente planificate şi accidentale, precum şi reparaţiile capitale ce se impun la bunurile din patrimoniul concesionat;
14. operatorul va lua toate măsurile necesare privind Bunurile de Retur, astfel încât, la încheierea Contractului de Delegarea, capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare a Autorităţii delegante să fie cel puţin egală cu cea existentă la Data Intrării în Vigoare a acestuia;
15. să întocmească programele anuale de reparaţii, dotări şi investiţii, pe care să le supună spre aprobare Autorităţii delegante;
16. să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiţii din surse proprii. Investiţiile care se realizează din fonduri proprii ale investitorilor rămân în proprietatea acestora pe toată durata Contractului de Delegare, dacă nu s-a convenit altfel la încheierea acestuia; se va menţiona explicit modul de repartiţie a acestor bunuri la încetarea din orice cauză a acestuia;
17. să propună Autorităţii delegante scoaterea din funcţiune a mijloacelor fixe aparţinând patrimoniului concesionat în baza legislaţiei în vigoare;
18. să transmită Autorităţii delegante modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum şi situaţia patrimoniului public (cantitativ şi valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea Autorităţii delegante;
19. să restituie Bunurile de Retur, în deplină proprietate, în mod gratuit şi libere de orice sarcini, la încetarea Contractului de Delegare;
20. să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activităţii şi măsurile ce se impun pentru asigurarea continuităţii activităţii;
21. să încheie şi să onoreze contractele de asigurări pentru bunurile din patrimoniul public, conform legislaţiei în vigoare privind asigurările, în funcție de suportabilitatea acestora prin tarif;

22. să ia măsurile necesare privind igiena, siguranţa la locul de muncă şi normele de protecţie a muncii;
23. să predea la încheierea Contractului de Delegare toată documentaţia tehnico-economică referitoare la Serviciile concesionate;
24. să realizeze investiţiile care vor fi specificate detaliat în anexele la Contractul de delegare.
25. să respecte condiţiile impuse de natura bunurilor, activităţilor sau serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, condiţii de siguranţă în exploatare, protecţia mediului, protecţia muncii, condiţii privind folosirea şi protejarea patrimoniului etc.)
26. la încetarea Contractului de Delegare, să încheie cu Autoritatea delegantă un contract de vânzare-cumpărare având ca obiect Bunurile de Preluare prevăzute ca atare în caietul de sarcini şi stabilite prin prezentul Contract de delegare, în privinţa cărora Autoritatea delegantă şi-a manifestat intenţia de a le dobândi;
27. la încetarea Contractului de Delegarea din alte cauze decât prin ajungere la termen, excluzând forţa majoră, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, în condiţiile stipulate în Contract, până la preluarea acestuia de către Autoritatea delegantă;
28. în cazul în care Operatorul sesizează existenţa sau posibilitatea existenţei unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării Serviciilor , va notifica de îndată acest fapt Autorităţii delegante, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuităţii Serviciilor .

Operatorul nu va acorda nici unei persoane angajate de Autoritatea delegantă sau de subcontractanţii sau mandatarii acestuia, nici un fel de cadou sau plată sub orice formă, ca stimulare sau recompensă pentru a acţiona, pentru că a acţionat sau că s-a abţinut să acţioneze într-un anume fel, pentru că s-a arătat în favoarea sau s-a abţinut să se arate în defavoarea oricărei persoane, în legătură cu acest Contract.

Articolul 19 – Obligaţia de a încheia contracte de branşare/racordare şi utilizare a serviciilor

Operatorul se obligă să încheie un contract de branşare/racordare şi utilizare a serviciilor şi în urma acestuia să furnizeze servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare la cererea oricărui proprietar sau chiriaş din clădirile amplasate în interiorul Perimetrelor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate , dacă aceştia îndeplinesc condiţiile stabilite în art. 46 - 50 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 20 – Obligaţii generale privind lucrările

1. Operatorul are obligaţia generală de a executa lucrările necesare pentru furnizarea, adaptarea şi extinderea Serviciilor în mod corespunzător, din proprie iniţiativă şi în condiţiile financiare prevăzute în articolele 9-11 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună, indiferent de natura lucrărilor ce trebuie efectuate şi indiferent de bunurile aferente acelor lucrări. Aceasta obligaţie generală a Operatorului decurge în mod direct din obligaţia prevăzută în art. 18 de mai sus privind furnizarea Serviciilor în mod permanent, continuu şi constant.

Pentru a asigura executarea corespunzătoare a acestei obligaţii, ea este însoţită de:

obligaţia permanentă de a întreţine Bunurile de Retur în stare funcţională acceptabilă în vederea îndeplinirii funcţiilor cărora le sunt destinate şi obligaţia de a înlocui aceste bunuri;

a) obligaţia de întreţine Bunurile de Preluare şi eventual de a le înlocui pentru a permite Autorităţii delegante sa-şi exercite efectiv dreptul de preluare a acestor bunuri la încetarea prezentului Contract de delegare.

2. Pentru executarea corespunzătoare a prezentului Contract de delegare şi pentru controlul său, lucrările efectuate de Operator trebuie să facă parte dintr-una dintre categoriile definite în articolele 6, 7 şi 8 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună, adică:
   a) Întreţinere
   b) Înlocuire
   c) Reabilitare, extindere şi modernizare
3. Operatorul trebuie să efectueze lucrările de investiţii stabilite în Planul de Investiţii, în condiţiile şi la termenele prevăzute de acesta.

Articolul 21 – Obligaţii specifice în cursul Perioadei de Tranziţie

1. Preluarea sistemului de alimentare cu apă și de canalizare în vederea operării, se va face după ce părțile convin că acesta îndeplinește condițiile de operare în siguranță. Perioada de Tranziţie se întinde de la Data preluării sistemului de alimentare cu apă și de canalizare în vederea operării pe o perioadă 5 ani şi are ca scop efectuarea demersurilor necesare obținerii performanțelor prevăzute în normativele legale privind funcționarea sistemelor de alimentare cu apă și canalizare precum și implementarea Planului de Măsuri și Acţiuni Prioritare care va fi anexat la prezentul Contract de delegare după elaborarea și semnarea sa Planul de Acțiuni și Măsuri prioritare va fi întocmit în cel mult șase luni de la semnarea contractului de delegare, perioadă după care operarea efectivă a sistemului poate fi preluată de către Operator.
2. În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul trebuie să execute lucrările de reabilitare şi modernizare, pe care le consideră necesare pentru furnizarea corespunzătoare a Serviciilor, pe care le identifică cu ocazia inventarierii menţionate în art. 10.2 şi 10.3 de mai sus şi pentru care dispune de resursele necesare.

Operatorul este în special obligat să prezinte un Plan de îmbunătăţire a continuităţii Serviciilor în termen de 12 luni de la finalizarea implementării Planului de Acțiuni și Măsuri prioritare. Acest plan va cuprinde o descriere în detaliu a dispozitivelor de protecţie şi va recomanda lucrări de reabilitare şi îmbunătăţiri tehnice.

La sfârşitul Perioadei de Tranziţie, Concesionarul va face o descriere amănunţită , în raportul său anual către autoritatea delegantă, menţionat în art. 44 de mai jos, a tuturor investiţiilor realizate în cursul Perioadei de Tranziţie, precum şi despre rezultatele implementării planurilor mai sus menționate.

3. În cazul în care anumite bunuri prezintă deficienţe grave în cursul Perioadei de Tranziţie, pe care Operatorul nu le poate îndrepta prin executarea de lucrări de reabilitare și modernizare sau prin executarea de Lucrări de Înlocuire, Părţile convin să

colaboreze în vederea identificării unei soluţii tehnice şi financiare care să remedieze deficienţa. Dacă acest lucru nu este posibil, se vor aplica prevederile art. 57 de mai jos.

4. Preluarea activelor prin prezentul contract de delegare a gestiunii se va face pe baza inventarelor fizice și valorice a obiectelor ce compun sistemele de alimentare cu apă și de canalizare. Acolo unde din diferite motive autoritățile publice locale nu pot pune la dispoziție valorile defalcate pe obiecte, în perioada de tranziție va fi efectuată o reevaluare sub coordonatrea operatorului. Costurile generate de această reevaluare vor fi suportate de către Asociația de Dezvoltare Intercomunitară în numele și pentru autoritățile administrativ teritoriale.

Articolul 22 – Exercitarea drepturilor şi intereselor contractuale ale părţilor

1. Operatorul se obligă să informeze Autoritatea delegantă în legătură cu orice schimbare a structurii capitalului social sau al acţionariatului Operatorului, care ar putea conduce la o exercitare a controlului asupra Operatorului în condiţii diferite faţă de cele existente la Data Intrării în Vigoare.
2. Operatorul trebuie să gestioneze şi să furnizeze singur Serviciile. Dacă există riscul pierderii drepturilor sale, Operatorul nu poate să transfere nici în întregime, nici în parte drepturile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare şi nici să-şi substituie, prin propria putere, un terţ în exercitarea integrală sau în parte a drepturilor şi competenţelor acordate de către Autoritatea delegantă prin operarea Serviciilor, fără acordul prealabil și explicit al Autorităţii delegante.

În cazul în care Operatorul recurge la terţi în executarea unor atribuţii, obligaţii sau competenţe ce îi revin în virtutea prezentului Contract de delegare, rămâne singurul răspunzător în faţa Autorităţii delegante.

Articolul 23 – Respectarea prevederilor legale

1. Pe întreaga durată a Contractului de Delegare, Operatorul se obligă să respecte prevederile legale şi reglementare în vigoare. Se reaminteşte expres că, din proprie iniţiativă, Autoritatea delegantă poate stabili astfel de standarde atunci când interesul public o cere. În acest scop, Operatorul trebuie să adapteze modul de furnizare a Serviciilor şi bunurile care fac parte din aceste servicii la noile reglementari şi standarde, în concordanţă cu principiul adaptabilităţii menţionat în art. 2 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

2. Operatorul nu se poate prevala de nici o modificare sau completare a prevederilor legale şi reglementare şi a standardelor aplicabile la Data Intrării în Vigoare pentru a se exonera de vreuna dintre obligaţiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, fără a se limita prin aceasta aplicarea, dacă este cazul, a art. 57 de mai jos și a prevederilor Dispoziţiilor Speciale legate de modificarea și/sau ajustarea preţurilor şi tarifelor, mai ales dacă durata și obiectul lucrărilor de conformare pot genera un dezechilibru economico-financiar în furnizarea Serviciilor .

Articolul 24 – Responsabilităţile şi asigurările Operatorului

1. Responsabilitatea generală a Operatorului

Operatorul este singurul responsabil pentru furnizarea Serviciilor , pe care le gestionează pe propriul sau risc, în conformitate cu Contractul de delegare.
Orice răspundere care ar putea rezulta din furnizarea Serviciilor sau care ar putea interveni în urma exploatării sau deţinerii bunurilor aferente Serviciilor este transferată Operatorului.

2. Obligaţia de a se asigura

De la Data Intrării în Vigoare şi pe întreaga durată a prezentului Contract de delegare, Operatorul este obligat să se asigure, prin poliţe de asigurare încheiate cu societăţi de asigurare înregistrate în România, împotriva tuturor riscurilor financiare rezultate din daunele pe care le-ar putea provoca pierderea parţială sau totală a instalaţiilor de producţie şi transport de apă şi de canalizare, când riscul reprezintă mai mult de 2,5‰ (doi virgulă cinci la mie) din fondurile proprii ale Operatorului. În scopul asigurării, beneficiarul asigurării este Autoritatea delegantă şi acele fonduri proprii sunt cuprinse în contabilitatea Operatorului.
Riscurile ce vor fi acoperite de asigurare se referă la cutremure, incendii şi explozii, riscuri electrice şi stricarea utilajelor, inclusiv cele care sunt consecinţa unor fenomene naturale.
Acoperirea altor riscuri, în special cele legate de Utilizatori, este lăsată la latitudinea Operatorului, luând în considerare capacitatea sa financiară. Totuşi, acest aspect nu poate în nici un caz sa exonereze Operatorul de responsabilitatea sa faţă de Autoritatea delegantă şi terţi.
În mod regulat şi cel puţin o dată pe an, Operatorul va comunica Autorităţii delegante un tabel, în care va fi cuprinsă o enumerare a poliţelor de asigurare în vigoare, ca anexă la raportul anual menţionat în art. 44 de mai jos. Poliţele şi modificările lor sunt ţinute în permanenta la dispoziţia Autorităţii delegante. Operatorul se obligă să informeze Autoritatea delegantă despre orice încetare, modificare sau limitare a acestor poliţe, care implică o schimbare semnificativă în ceea ce priveşte orice acoperire a riscurilor pentru care s-a încheiat anterior poliţa. Operatorul va aviza Autoritatea delegantă, precum şi pe asigurătorul respectiv ori de câte ori are loc o schimbare de situaţie, prezentă sau potenţială, care ar putea afecta riscul suportat de asigurător.
Oricând consideră că este necesar, Autoritatea delegantă poate recomanda Operatorului extinderea obiectului sau naturii asigurării, pentru a asigura acoperirea unei părţi mai largi sau a integralităţii riscurilor.

3. Obligaţia de a realiza indicatorii de performanţă

1.Indicatorii de performanţă, cantitatea şi calitatea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare sunt prevăzute în Anexa 3 parte integrantă din Contractul de delegare a gestiunii , Dispoziţii speciale -Partea comună.
2. Indicatorii de performanţă stabilesc condiţiile ce trebuie respectate de Operator în asigurarea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare.
3. Indicatorii de performanţă asigură condiţiile pe care trebuie să le îndeplinească serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare, avându-se în vedere:

a) continuitatea din punct de vedere cantitativ şi calitativ;
b) adaptarea permanentă la cerinţele utilizatorilor;
c) excluderea oricărei discriminări privind accesul la serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
d) respectarea reglementărilor specifice din domeniu.

Articolul 25 – Obligaţiile faţă de terţi şi contracte cu terţii

1. Operatorul poate semna orice contract cu terţi în scopul asigurării furnizării Serviciilor, în special pentru achiziţia apei, conform termenilor art. 22.2 de mai sus.
2. La Data Intrării în Vigoare, toate obligaţiile faţă de terţi contractate de operatorii existenţi la data semnării prezentului Contract de delegare sunt transferate Operatorului, în special cele ce decurg din executarea angajamentelor anterioare, cu excepţia obligaţiilor de natură financiară transferate Autorităţii delegante, lista acestora fiind elaborată în cursul Perioadei de Tranziţie şi anexată la prezentul Contract de delegare.

Părţile convin expres că aplicarea prezentului articol nu poate limita sau reduce obligaţiile Operatorului, care rezultă din Contractul de delegare.

3. De fiecare dată când Operatorul încheie un contract cu terţi în legătură cu Serviciile, Autoritatea delegantă va putea să ia locul Operatorului, în cazul încetării prezentului Contract de delegare din orice motiv.

Secţiunea 3– Drepturile şi atribuţiile Operatorului

Articolul 26 – Drepturile Operatorului

Operatorul are următoarele drepturi:

1. să exploateze în mod direct, pe riscul şi pe răspunderea sa, bunurile, activităţile şi serviciile publice ce fac obiectul contractului de delegarea;
2. să încaseze contravaloarea serviciilor furnizate;
3. să aplice tariful aprobat conform prevederilor legale;
4. să propună modificarea tarifului aprobat în situaţiile de schimbare semnificativă a echilibrului contractual.

Articolul 27– Întinderea exclusivităţii furnizării Serviciilor

1. Pe durata prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă deleagă în mod exclusiv Operatorului furnizarea Serviciilor în Aria Delegării, conform prevederilor punctului 2 de mai jos. Prin urmare, Autoritatea delegantă se obligă să nu acorde nici o autorizaţie administrativă sau de altă natură, care ar putea duce la limitarea sau împiedicarea Operatorului în exercitarea drepturilor sale de furnizare în exclusivitate a Serviciilor .

Autoritatea delegantă se obligă de asemenea să depună toate eforturile pentru a-l proteja pe Operator împotriva atingerilor de orice natură aduse exerciţiului drepturilor sale exclusive în Aria Delegării şi, în cazul litigiilor, să-l sprijine pe Operator până la soluţionarea acestora.

2. Operatorul nu poate în nici un caz să ceară tragerea la răspundere a Autorităţii delegante în temeiul punctului 1 de mai sus, cu excepţia cazului în care nerespectarea exclusivităţii ar fi provocată de un act săvârşit cu intenţie de Autoritatea delegantă sau de neîndeplinirea de către acesta a obligaţiilor sale prevăzute în prezentul Contract de delegare. Astfel, Operatorul se obligă să exercite orice acţiune şi cale de atac pentru a obţine respectarea de

către terţi a dreptului său de exclusivitate şi pentru ca obligaţiile ce incumbă acelor terţi să fie îndeplinite de către aceştia.

Articolul 28 – Atribuţiile Operatorului privind lucrările

1. Conform art. 23 de mai sus, Operatorul deţine, prin delegare de la Autoritatea delegantă, integralitatea atribuţiilor şi competenţelor prevăzute de dispoziţiile legale şi reglementare aplicabile şi, în special, de legislaţia privind regimul juridic al proprietăţii publice şi private, în scopul executării lucrărilor menţionate în art. 20 de mai sus. Operatorul nu poate exercita competenţele respective decât atunci când acestea sunt necesare pentru realizarea acelor lucrări ce fac parte din Contractul de delegare şi pentru exploatarea echipamentelor şi instalaţiilor rezultate din lucrările respective.
2. Operatorul îşi poate exercita atribuţiile şi competenţele menţionate la punctul 1 de mai sus numai dacă respectă toate prevederile legale şi reglementare precum şi cu procedurile aplicabile şi regulile speciale impuse de Autoritatea delegantă pentru realizarea echipamentelor şi lucrărilor specifice.
3. În plus, Operatorul trebuie mai întâi să informeze Utilizatorii şi alte persoane implicate despre orice lucrări efectuate pe terenurile lor sau despre limitarea drepturilor de proprietate, aşa cum se prevede în art. 19 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Operatorul se angajează sa plătească, conform prevederilor legale aplicabile, o despăgubire persoanelor pentru prejudiciile ce rezultă din lipsirea şi tulburarea folosinţei serviciilor menţionate în art. 5.1, pe care acestea trebuie sa le suporte ca o consecinţă a executării de lucrări de către Operator conform prezentului Contract de delegare.

4. Autoritatea delegantă se angajează să plătească o indemnizaţie oricărui terţ pentru lipsirea sau limitarea (servitute) exercitării drepturilor acestuia asupra unui teren, ca o consecinţă a unei exproprieri necesare executării lucrărilor respective. Fiecare procedură de expropriere se desfăşoară cu strânsa colaborare a Autorităţii delegante şi Operatorului, iar Autoritatea delegantă îl va sprijini pe Operator în orice litigiu ce ar putea rezulta din aceasta.
5. Autoritatea delegantă trebuie să plătească o despăgubire oricărui terţ în cazul luării unor hotărâri ce ar conduce la restrângerea furnizării de către Operator a Serviciilor.

Articolul 29 – Atribuţiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută

1. În ceea ce priveşte serviciul public de alimentare cu apă, Operatorul deţine toate autorizaţiile necesare pentru aprovizionarea sa cu apă brută.
2. Operatorul se angajează să menţină, să gestioneze şi să exploateze potenţialul resurselor naturale, menţionate la punctul 1 de mai sus, pentru producţia de apă potabilă, prin implementarea unui plan de management corespunzător, elaborat împreună cu Autoritatea delegantă.
3. Operatorul şi autorităţile competente stabilesc de comun acord perimetrele reglementare de protecţie a instalaţiilor de apă ce vor fi folosite pentru apă potabilă şi canalizare. În cadrul perimetrului Operatorul răspunde de întreţinerea şi consolidarea interdicţiilor de acces. În afara perimetrelor, întreţinerea bazinelor de apă, a malurilor râurilor şi a lagunelor rămâne responsabilitatea autorităţilor publice de specialitate şi/sau a Autorităţii delegante.

Secţiunea 4 – Personalul Operatorului şi Politica de Resurse Umane

Articolul 30 – Personalul

1. Personalul Operatorului este supus legilor şi reglementărilor aplicabile din România, precum şi contractelor colective de muncă aplicabile sectorului de activitate respectiv.

2. Operatorul se angajează să aplice o gestiune a resurselor umane corespunzătoare, să dezvolte un management corespunzător în scopul utilizării cât mai eficiente a resurselor umane existente.

3. Operatorul va include o evaluare a acţiunilor sale întreprinse în domeniul resurselor umane în raportul anual definit la art. 44 de mai jos.

Articolul 31 – Personalul şi pregătirea profesională

1.Evoluţia numărului de angajaţi

Numărul personalului este definit ca totalul persoanelor ce ocupă efectiv o funcţie în cadrul Operatorului, în temeiul unui contract individual de muncă pe perioadă nedeterminată încheiat cu acea societate în conformitate cu legea aplicabilă.

2. Pregătirea profesională

În ceea ce privește cadrele de conducere, Operatorul se angajează să continue şi să îmbunătăţească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele organizării industriale şi socio-profesionale, precum şi managementului. În ceea ce privește

personalul de execuţie, Operatorul se angajează să continue şi să îmbunătăţească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele tehnice şi profesionale.

Articolul 32 – Atribuţiile specifice ale agenţilor Operatorului

1. Fiecare dintre agenţii angajaţi de Operator, conform legislaţiei în vigoare, pentru monitorizarea şi supravegherea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, trebuie să poarte un semn distinctiv şi vizibil, precum şi o legitimaţie pe care să fie menţionată funcţia şi sarcinile.
2. Agenţii Operatorului au, pe răspunderea Operatorului, acces la Branşamentele şi Racordurile Utilizatorilor pentru citirea, verificarea şi lucrările utile în vederea furnizării Serviciilor , cu respectarea dreptului de proprietate privată asupra terenurilor şi clădirilor.

CAPITOLUL IV – CONTRACTE DE ALIMENTARE CU APĂ CU TERŢII

Articolul 33 – Condiţii specifice de producţie

1. De fiecare dată când Operatorul stabileşte că o creştere planificată a cererii de apă necesită realizarea unor instalaţii de producţie suplimentare, părţile sunt de acord să procedeze după cum urmează:

a) Operatorul va fundamenta necesităţile de instalaţii suplimentare şi va defini caracteristicile instalaţiei de producţie ce va fi realizată şi le va transmite Autorităţii delegante. Toate informaţiile tehnice necesare achiziţiei publice vor fi puse la dispoziţia Autorităţii delegante de către Operator.
b) Toate contractele încheiate de către Operator trebuie să fie conforme cu legislaţia în vigoare. În acest sens, Operatorul trebuie să pregătească documentaţia pentru achiziţii publice, care trebuie să conţină termenii şi condiţiile pentru achiziţionarea de instalaţii de producţie suplimentare şi parametrii în care trebuie să se încadreze acestea din punct de vedere calitativ şi cantitativ.
c) La caracteristici tehnice echivalente, alegerea câştigătorului se va face în funcţie de preţul serviciilor/lucrărilor, care vor fi executate.
d) Un contract de achiziţii publice va fi încheiat între Operator şi câştigătorul procedurii de achiziţii publice.
e) Operatorul trebuie să evidenţieze impactul preţului serviciilor/lucrărilor achiziţionate în preţuri şi tarife şi să raporteze în mod expres acesta Autorităţii delegante.
f) După recepţionarea noilor lucrări Operatorul va avea responsabilitatea gestionării infrastructurii nou create.

2. TITLUL II– SISTEMUL FINANCIAR ŞI SISTEMUL CONTABIL

CAPITOLUL 1 – SISTEMUL FINANCIAR

Articolul 34 – Preţurile, Tarifele şi alte surse de venit

1. Operatorul este autorizat sa furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, în condiţiile stipulate în titlul III al Dispoziţiilor Speciale – Partea Comună,

La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica preţurile şi tarifele indicate în anexele 1 şi 2 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.

2. Operatorul va încasa toate veniturile rezultate din aplicarea preţurilor şi tarifelor către Utilizatorii Serviciilor. Operatorul va încasa de asemenea toate veniturile rezultate din serviciile şi lucrările de instalare şi, dacă este cazul întreţinere a contoarelor, lucrări care sunt făcute pe cheltuiala Utilizatorilor în condiţiile legii, precum şi costurile şi penalităţile legate de întreruperea şi reluarea alimentării.

Articolul 35 – Obligaţiile Fiscale ale Operatorului

1. Operatorul este supus legislaţiei fiscale şi contabile aplicabile. În baza acestor prevederi, acesta trebuie sa plătească toate impozitele, taxele şi cheltuielile ce-i revin.

2. În ceea ce priveşte legislaţia fiscală, Autoritatea delegantă va sprijini la obţinerea de facilităţi fiscale preferenţiale pentru impozitele pe bunurile imobile ce aparţin, prin natura sau scopul lor, Autorităţii delegante, precum şi pentru alte impozite care se reflectă în nivelul preţurilor şi tarifelor.

3. Pentru aplicarea Contractului de Delegare, se prevede expres că:

   a) Amortizările definite în art. 39.1 de mai jos sunt deductibile fiscal;
   b) Provizioanele definite în art. 39. de mai jos nu sunt deductibile fiscal la data semnării prezentului Contract;
   c) Operatorul recuperează taxa pe valoarea adăugată;
   d) În situaţia realizării unor proiecte de investiţii cu asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene se vor aplica prevederile legale în vigoare privind constituirea, alimentarea şi utilizarea Fondului de întreţinere, înlocuire şi dezvoltare.

4. Prevederile art. 34 de mai sus legate de preţuri şi tarife au fost stabilite în special în considerarea prevederilor art. 35.3, care sunt o consecinţă directă a regulilor contabile aplicabile prezentului Contract de delegare.

1. În consecinţă, în cazul în care prevederile referitoare la fiscalitate din art. 35.3 nu ar fi incluse explicit sau implicit în reglementările fiscale aplicabile, Autoritatea delegantă se obligă să dezvolte o astfel de politică şi practică administrativă încât, prin instrucţiuni adecvate, aplicarea prevederilor art. 35.3 să se facă în conformitate cu legea.

2. Toate taxele şi costurile, indiferent de natura lor, trebuie incluse în preţul lucrărilor/serviciilor facturate de către Operator.

3. Prevederile art. 35 şi ale articolelor care au legătură cu acesta, menţionate aici, care nu sunt conforme legislaţiei în vigoare la Data Intrării în Vigoare vor fi aplicabile imediat după aprobarea noilor norme legale ce permit aplicarea lor.

Articolul 36 – Cheltuieli pentru ocuparea domeniului public

Operatorului nu i se percep taxe pentru ocuparea domeniului public.

Articolul 37 – Alte costuri, taxe şi suprataxe

1. Introducerea de noi costuri, taxe şi creşterea sau reducerea taxelor şi costurilor existente constituie circumstanţe neprevăzute în sensul art.57 de mai jos şi vor conduce la negocieri între Operator şi Autoritatea delegantă privind posibile modificări ale mecanismului de modificare / ajustare a preţurilor şi tarifelor.
2. Redevenţa

Operatorul va constitui prin preţuri o Redevenţă în termenii şi condiţiile prevăzute mai jos:

a) Valoarea şi scadenţa Redevenţei pot fi modificate prin acordul Părţilor.
b) Redevenţa se va vira de către Operator în conturi distincte deschise în numele său special pentru această destinaţie. Operatorul va înştiinţa Asociaţia asupra efectuării viramentului.
c) În cazul înlocuirii sistemului Redevenţei cu un nou sistem de amortizări şi provizioane, acest nou sistem va fi automat aplicat prezentului Contract de delegare.

2.1.Baza de calcul a redevenţei

Redeventa va fi întotdeauna la un nivel suficient pentru a asigura următoarele:

a) Plata datoriei inclusiv capitalul iniţial, ~~şi~~ dobânda și comisioanele bancare pentru împrumuturile care sunt sau vor fi subiectul unor Contracte de împrumut , indiferent de modul de contractare sau garantare .

b)Plata taxelor, comisioanelor şi altele similare percepute de Guvernul României conform clauzelor Contractelor de Împrumut Subsidiar şi de Garanţie sau aferente altor împrumuturi, în conformitate cu prevederile acestora.

c) Acumularea şi menţinerea unui fond pentru întreţinere, reabilitare şi dezvoltare (IID) a mijloacelor fixe existente şi a noilor mijloace fixe ale concedentului finanţate fie de Autoritate delegantă, fie de Operator. Acest fond se va constitui la nivelul Opeeratorului

d) La Data Începerii contractului redevenţa pentru primii 8 ani ai contractului a fost calculată a fi în valoare minimă de :

lei

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Redeventa	14.027,49	210.522,74	389.861,65	580.444,68	663.346,78	804.412,78	1.604.842,39	1.665.910,87

Aceste niveluri vor fi supuse unei revizii şi ajustări periodice ca parte din obligaţiile Operatorului de planificare a afacerii . Prima astfel de revizie va fi făcută nu mai târziu de 9 luni după data începerii acestui Contract.

2.2 Plata redevenţei

Plata redevenţei de către şi către Operator se va face în conformitate cu prevederile OUG 198/2005

a) Sumele redevenţei reprezentând părţile componente a) şi b) de la pct. 2.1 de mai sus aferente împrumuturilor contractate de către Stat şi subîmprumutate către părţile locale, vor fi plătite de către Operator direct către Guvernul României în numele Autorităţii delegante la datele specificate în Contractele de Împrumut Subsidiar şi de Garanţie încheiate între Guvernul României şi Autoritatea delegantă şi/ sau Operator, iar Operatorul va confirma imediat Autorităţii delegante că s-a făcut o astfel de plată. Celelalte plăţi aferente altor împrumuturi vor fi făcute de către Operator în baza prevederilor specifice fiecărui contract de împrumut în parte.

b) Sumele redevenţei de la pct. 2.1 de mai sus vor fi calculate conform descrierii din Capitolul II Dispoziţii Speciale - Partea comună art.9, pct 9.3, depozitate şi retinute de către Operator într-un cont de rezerve conform clauzelor din Capitolul II Dispoziţii Speciale- Partea comună art.9, pct 9.3.2 şi folosite în scopul pentru care au fost constituite.

c) Plata dobânzii şi ratelor de împrumut aferente împrumuturilor contractate de către Stat şi subîmprumutate către părţile locale va fi bianuală şi se va face în contul Ministerului Finanţelor Publice, cont ce va fi comunicat ulterior, nu mai târziu de 10 zile înainte de data scadentă pentru rambursarea împrumutului prevăzută în Acordul de Împrumut Subsidiar şi Garanţie. Celelalte plăţi aferente altor împrumuturi vor fi făcute de către Concesionar în baza prevederilor specifice fiecărui contract de împrumut în parte.

2.3 Alte prevederi referitoare la redevenţă :

a) Valoarea şi scadenţa Redevenţei pot fi modificate prin acordul Părţilor.

b) În cazul înlocuirii sistemului Redevenţei cu un nou sistem de amortizări şi provizioane, acest nou sistem va fi automat aplicat prezentului Contract de delegare.

Autoritatea delegantă se obligă să finanţeze anual investiţii în sistemele concesionate de o valoare cel puţin echivalentă cu valoarea redevenţei plătite de Operator, cu respectarea prevederilor legale aplicabile.

2.4. Pentru a scurta mecanismul de circulație a fondurilor și pentru a asigura eficientizarea procesului de rambursare a împrumuturilor și realizarea de investiții din surse proprii, Autoritatea Delegantă este de acord ca toate sursele care alimentează fondul IID nominalizate la art. 4 din Normele aprobate prin OUG nr. 198/2005 să fie vărsate de către Operator direct în contul IID

2.5 Operatorul va înștiința Autoritatea Delegantă asupra efectuării viramentelor nu mai târziu de 60 de zile de la sfârșitul primului semestru al exercițiului financiar următor.

CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL

Articolul 38 – Principiul separaţiei între activităţi

1. Operatorul se obligă să ţină un sistem de contabilitate general conform normelor legale şi reglementare aplicabile în România privind ţinerea evidenţelor contabile specifice scopului prezentului Contract de delegare.

2. În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul trebuie de asemenea să implementeze un sistem operaţional de contabilitate analitică, conform prevederilor art. 27 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 39 – Amortizare şi Provizioane

1. Amortizarea definită conform legislaţiei fiscale, se aplică la valoarea de intrare a unui bun şi se întinde pe întreaga durată de viaţă contabilă a sa. Doar Bunurilor de Preluare şi Bunurilor Proprii li se aplică amortizarea.

2. Provizioanele pentru Uzura Morală se aplică tuturor Bunurilor de Retur, care pot sau nu să fie reînnoite, finanţate de Operator din sursele sale. Scopul lor este acela de a permite reconstituirea capitalului investit de către Operator în numele Autorităţii delegante. Acestea se aplică doar primului bun nou achiziţionat de Operator, cu excluderea acelor bunuri achiziţionate în scopul înlocuirii bunurilor concesionate iniţial de către Autoritatea delegantă.

Rata anuală a acestor provizioane, reprezintă raportul dintre valoarea de achiziţie a bunului, pe de o parte, şi numărul de ani rămaşi până la expirarea duratei normale a Contractului de Delegare sau numărul 10 (zece) dacă au rămas mai puţin de 10 ani până la data respectivă, pe de altă parte.

3. Provizioanele de înlocuire se aplică fiecărui Bun de Retur ce poate fi înlocuit. Acestea se constituie în anticiparea înlocuirii bunului de către Operator.

Când bunul este înlocuit, valoarea de achiziţie a bunului este înregistrată în bilanţ la activ şi provizionul acumulat în bilanţ la pasiv este transferat, după ajustare, în contul „Drepturilor Autorităţii delegante", un cont de debit al bilanţului ce priveşte partea Autorităţii delegante din Bunurile de Retur fixe.

Ajustări vor fi operate fie prin majorarea rezervelor de depreciere ale provizionului de înlocuire, dacă provizionul este insuficient, cu un debit ce corespunde contului de profit şi pierderi, fie prin retragerea rezervelor de depreciere din contul provizionului de înlocuire, dacă acesta este excedentar, cu un credit ce corespunde contului de profit şi pierderi.
Deficitul sau excedentul provizionului de înlocuire este definit astfel:

a) pentru bunuri primite de la Autoritatea delegantă sau finanţate de terţi, ca diferenţă între valoarea de achiziţie a bunului ce rezultă din înlocuire şi valoarea totală a provizionului acumulat în pasivul bilanţului.

b) pentru bunuri finanţate de Operator, ca diferenţă între pe de o parte, diferenţa dintre valoarea de achiziţie a bunului ce rezultă din înlocuire şi cea a bunului înlocuit anterior, şi pe de alta parte, valoarea totală a provizionului acumulat în pasivul bilanţului.

Evoluţia costului de înlocuire previzional al Bunurilor de Retur ce vor fi înlocuite este stabilit prin utilizarea unui index. Aceasta metodă este propusă de Operator şi aprobată de Autoritatea delegantă.

4. Provizionul pentru Lucrările Planificate de Întreţinere permite repartizarea Lucrărilor Planificate de Întreţinere pe mai mulţi ani, conform regulilor contabile şi legislaţiei fiscale.

5. Durata de Viaţă Tehnică trebuie să fie cea fixată în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi/sau a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Canalizare pentru bunurile luate în considerare.

Articolul 40 – Proceduri contabile specifice pentru Bunurile de Retur

Părţile precizează că dispoziţiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite. Până la modificarea legislaţiei se vor aplica prevederile legale actuale, respectiv bunurile de retur se înregistrează în conturi în afara bilanțului.

1. Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite

Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite concesionate de Autoritatea delegantă sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe în activul bilanţului, şi ca „Drepturi ale Autorităţii delegante" în pasivul bilanţului, sau, daca acele bunuri sunt finanţate de terţi, în contul de pasiv „Finanţări din partea Terţilor".

Acele bunuri fac obiectul amortizărilor pe perioada Duratei de Viaţă Tehnică, prin deduceri ale rezervelor de depreciere corespunzătoare din contul „Drepturile Autorităţii delegante", sau, dacă este cazul, din contul „Finanţări din partea Terţilor", fără a afecta contul de profit şi pierderi.

2. Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite

Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite concesionate de Autoritate delegantă sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe în activul bilanţului şi ca „Drepturi ale Autorităţii delegante" în pasivul bilanţului.

Acele Bunuri de Retur fac obiectul:

a) unei amortizări pe parcursul Duratei lor de Viaţă Tehnică, prin deducerea rezervelor aferente deprecierii din contul „Drepturile Autorităţii delegante" sau, dacă este cazul, din contul „Finanţări din partea Terţilor", fără să afecteze contul de profit şi pierderi.

b) unui provizion de înlocuire înregistrat în contabilitate în activul bilanţului şi ca o cheltuială în contul de profit şi pierderi. Deprecierea anuală corespunzătoare este egală cu suma dintre valoarea de achiziţie repartizată pe Durata de Viaţă Tehnică pe de o parte şi a variaţiei anuale a valorii de înlocuire previzionate, pe de alta parte.

După înlocuire, bunul este transferat în categoria definită la punctul 1 de mai sus sau la punctul 4 de mai jos.

La Data Intrării în Vigoare, pentru Bunurile de Retur concesionate de Autoritatea delegantă, un provizion de înlocuire iniţial este înregistrat în pasivul bilanţului Operatorului şi înregistrat contabil în Bunurile de Retur pentru a creşte Durata de Viaţă Tehnică reziduală.

3. Bunuri de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanţate de Operator

Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanţate de Operator, sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanţului, fără a afecta „Drepturile Autorităţii delegante".

Acele Bunuri de Retur fac obiectul:

a) unui Provizion pentru Uzură Morală înregistrat contabil în activul bilanţului şi ca o cheltuială în contul de profit şi pierderi;
b) unui Provizion pentru depreciere deductibil din „Provizioanele pentru Uzură Morală" din pasiv, fără a afecta contul de profit şi pierderi.

4. Bunuri de Retur ce pot fi înlocuite, finanţate de Operator

Bunurile de Retur ce pot fi Înlocuite, finanţate de Operator sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanţului, fără a afecta „Drepturile Autorităţii delegante".

Acele Bunuri de Retur fac obiectul:

a) unui Provizion pentru Uzură Morală înregistrat contabil în pasivul bilanţului şi ca o cheltuială în contul de profit şi pierderi.
b) unui Provizion pentru depreciere înregistrat ca o cheltuială în contul de profit şi pierderi.
c) unui provizion de înlocuire înregistrat contabil în pasivul bilanţului şi ca o cheltuială în contul de profit şi pierderi. Deprecierea anuală corespunzătoare este egală cu variaţia anuală a valorii de înlocuire previzionate.

5. Bunurile de Retur prin accesiune

Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur prin accesiune, astfel cum sunt definite mai sus, este aceeaşi ca pentru Bunurile de Retur finanţate de Operator, conform punctelor 3 sau 4 de mai sus.

6. Bunurile de Retur finanţate de terţi

Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur finanţate de terţi este aceeaşi ca pentru bunurile atribuite de către Autoritatea delegantă, conform punctelor 1 sau 2 de mai sus.

Articolul 41 – Procedura de înregistrare contabilă a bunurilor Operatorului

Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Preluare şi a Bunurilor Proprii este cea prevăzută de legislaţia fiscală şi contabilă aplicabilă societăţilor comerciale.

3. TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR

Articolul 42 – Întinderea controlului exercitat de Autoritatea delegantă

1. Autoritatea delegantă are competenţa generală de exercitare a controlului economic, financiar şi tehnic asupra Operatorului. Operatorul consimte să se supună controlului exercitat de Autoritatea delegantă în ceea ce priveşte executarea prezentului Contract de delegare. Controlul este pe de o parte tehnic şi pe de altă parte economico-financiar, ţinând seama de faptul că exercitarea controlului de către Autoritatea delegantă nu trebuie să aducă atingere autonomiei de gestiune a Operatorului.

2. Autoritatea delegantă, în conformitate cu prevederile legale şi reglementare aplicabile, stabileşte termenii şi condiţiile de exercitare a controlului său asupra modul de gestiune şi de furnizare de către Operator a Serviciilor .

Autoritatea delegantă poate delega uneia sau mai multor persoane exercitarea, integral sau în parte, a controlului sau să apeleze în acest scop la orice persoană, consultant sau expert, la alegerea sa.

În mod special, ori de câte ori consideră că este necesar, Autoritatea delegantă poate recurge, periodic sau permanent, la expertiză exterioară, prin delegarea, integral sau în parte a atribuţiilor sale de control. Din momentul în care este notificat în legătură cu delegarea şi obiectul acesteia, Operatorul este ţinut de aceleaşi obligaţii privind controlul faţă de expertul exterior ca şi faţă de Autoritatea delegantă.

3. Autoritatea delegantă îşi exercită controlul în scopul de a evalua respectarea pe teren şi în evidenţele reale ale Operatorului a obligaţiilor ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, şi, în special, obiectivele de performanţă definite în art. 26- 40 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

4. Operatorul nu poate sub nici o formă să se prevaleze de acest control sau de oricare dintre prevederile prezentului Contract de delegare pentru a fi exonerat, integral sau parţial, de obligaţiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare.

5. Operatorul se angajează să depună toate diligenţele, din proprie iniţiativă, pentru exercitarea controlului de către Autoritatea delegantă în condiţii normale şi să nu împiedice în nici un fel efectuarea acestui control.

6. Exercitarea atribuţiilor de control de către Autoritatea delegantă nu poate prejudicia gestiunea sau furnizarea de către Operator a Serviciilor .

Articolul 43 – Monitorizarea gestiunii şi furnizării Serviciilor

1 - Controlul asupra gestiunii şi furnizării Serviciilor este asigurat, în numele şi pe seama Autorităţii delegante, de către Asociaţie.

2 - Autoritatea delegantă îşi exercită controlul şi toate atribuţiile sale conform prevederilor legale şi reglementare ce guvernează activitatea Operatorului, precum şi prezentului Contract de delegare.

3 - Pentru a permite Asociaţiei să îşi exercite controlul, Operatorul se angajează să îi pună la dispoziţie orice documente contabile, tehnice sau alte documente oficiale în conformitate cu legislaţia în vigoare şi să îi permită accesul, la faţa locului, la orice evidenţe sau registre în legătură cu furnizarea Serviciilor. Aceasta atribuţie de control a Autorităţii delegante trebuie exercitată cu respectarea autonomiei de gestiune a Operatorului şi fără a interveni în domeniul deciziilor de conducere şi funcţionării societăţii.

4 - Autoritatea delegantă poate inspecta la faţa locului sau prin intermediul probelor, prin Asociaţie astfel cum este menţionat la punctul 1 de mai sus sau, prin delegarea de către Asociaţie a unor experţi independenţi având competenţa necesară, toate conturile Operatorului.

Articolul 44 – Rapoartele Anuale

1.Pentru a permite controlul economic, financiar şi tehnic al Contractului de Delegare, Operatorul se angajează să prezinte anual Autorităţii delegante următoarele rapoarte:

a) cel mai târziu cu 45 (patruzecişicinci) de zile lucrătoare înainte de începutul fiecărui exerciţiu financiar, programul activităţilor planificate. În termen de cel mult 15 zile (cinsprezece) zile de la începutul anului financiar, Operatorul va prezenta raportul actualizat incluzând preţurile şi tarifele fixate pentru următorul an financiar;

b) în termen de o lună de la aprobarea bilanțului de către organul decizional al Operatorului, la încheierea anului financiar, un raport de gestiune, un raport tehnic, un raport de performanţă şi planul financiar pe 5 (cinci) ani.

2. Programul activităţilor planificate include şi planul previzional de producţie pentru anul următor, care este transmis Autorităţii delegante cel mai târziu cu 30 (treizeci) de zile înainte de începutul noului an fiscal şi planul de investiţii inclus în bugetul previzional.

3. Raportul de gestiune include şi bilanţul, contul de profit şi pierderi, planul financiar, raportul de audit, o trecere în revistă a acţiunilor sociale, un tablou sumar al poliţelor de asigurare valabile şi, dacă este cazul, modificările aduse de Operator procedurilor interne de achiziţii publice menţionate în art. 13.3 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Raportul Anual va cuprinde cel puţin următorii indicatori financiari: debite, credite, necesarul pentru trezorerie.

După terminarea Perioadei de Tranziţie raportul anual va include o perspectivă dinamică ce va arata evoluţia şi tendinţa facturilor neplătite pentru ultimele perioade, dacă este necesar.

În cazul în care Autoritatea delegantă va considera că indicatorii financiari pot pune în pericol continuitatea afacerii, Operatorul va prezenta un plan de acţiune pentru a îmbunătăţi indicatorii financiari pentru perioada următoare. În cazul în care Operatorul nu reuşeşte să amelioreze situaţia, Autoritatea delegantă poate hotărî sa preia gestiunea Serviciilor pentru a le asigura continuitatea.

4. Raportul tehnic priveşte separat, pe de o parte apa potabilă şi canalizarea, iar pe de altă parte fiecare grup de Zone Urbane din Aria Delegării. Acest raport va cuprinde următoarele elemente, cu detalii despre evoluţia lor în ultimele patru exerciţii financiare:

- numărul de Utilizatori;
- volumele facturate;
- numărul de Branşamente şi Racorduri cu contor şi fără contor realizate în cursul exerciţiului financiar, pentru fiecare tip şi diametru, pentru apă şi canalizare precum şi investiţiile în legătură cu Branşamentele şi Racordurile noi, conform prevederilor art. 40.2 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună;
- lungimea reţelelor;
- rezultatul tehnic în ceea ce priveşte producţia şi diferitele modalităţi de transport şi alimentare, cu precizarea obiectivelor de îmbunătăţiri stabilite pentru următorul exerciţiu financiar şi a rezultatelor pentru anul precedent;
- statisticile privind întreruperile în furnizarea serviciului şi timpul de aşteptare;
- rata Indicatorilor de Performanţă estimată la sfârşitul exerciţiului financiar, conform prevederilor art. 39.2 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

5. Raportul de performanţă evidenţiază rezultatele gestiunii Utilizatorilor, gestiunii comerciale şi productivităţii, conform criteriilor definite în art. 29, 30 şi 31 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

6. Planul financiar pe cinci ani detaliază evoluţia preţurilor şi veniturilor, previziunile pentru costuri şi investiţii pe categorii de lucrări şi planul de finanţare. Acest plan este actualizat anual şi este elaborat în scop informativ.

7. Refuzul Operatorului de a prezenta oricare dintre documentele menţionate în prezentul capitol la termenele prevăzute constituie o încălcare a contractului.

Articolul 45 – Revizuirea la cinci ani

Înainte de încheierea Perioadei de Tranziţie şi a fiecărei perioade de cinci ani ce urmează acesteia, Autoritatea delegantă verifică rezultatele Operatorului, conform prevederilor Titlului IV din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Părţile se întâlnesc pentru a verifica starea Serviciilor , evaluează observaţiile rezultate din controlul efectuat de Autoritatea delegantă, convin asupra eventualelor penalităţi şi

elaborează de comun acord modificările necesare la prezentul Contract de delegare, în special în ceea ce priveşte preţurile şi tarifele.

Autoritatea delegantă îi va transmite Operatorului comentariile sale cel mai târziu în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data primirii documentului ce prezintă verificarea din cinci în cinci ani. Operatorul îi va răspunde Autorităţii delegante în termen de 30 (treizeci) zile calendaristice.

Articolul 46– Penalităţi Contractuale

1. Penalităţile prevăzute în Titlul IV din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună sunt impuse, dacă este cazul, Operatorului, fără a aduce atingere aplicării art.58, 59şi 60 de mai jos.

Operatorul este exonerat de plata penalităţilor contractuale, în cazurile prevăzute de art. 64 de mai jos şi în art. 42 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună sau în situaţia în care încălcarea este direct legată de factori care au justificat, din iniţiativa Operatorului, o cerere de aplicare a art. 57 de mai jos.

2. Penalităţile prevăzute la punctul 1 de mai sus sunt sume globale şi pot fi cerute Operatorului imediat. În nici un caz Operatorul nu poate recurge la aceste plăţi în scopul limitării răspunderii sale. Penalităţile se aplică independent de eventualele daune interese.

3. Autoritatea delegantă răspunde pentru acţiunile nejustificate, care afectează furnizarea Serviciilor Concesionate şi provoacă prejudicii, îndeosebi în ceea ce priveşte procedurile de aprobare a preţurilor şi tarifelor şi anexele propuse de Operator. În aceste cazuri Autoritatea delegantă va plăti Operatorului daune interese, fără alte penalităţi.

TITLUL IV– DISPOZIŢII FINALE

CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

Articolul 47 – Data Intrării în Vigoare

Data Intrării în Vigoare este data semnării Contractului de delegare, respectiv 29.10.2007.
Notificarea înregistrării oficiale a contractului de către Autoritatea delegantă va fi efectuată în termen de 10 (zece) zile de la data semnării şi trimisă Operatorului de către Autoritatea delegantă.

Articolul 48 – Durata şi prelungirea

1 - Prezentul Contract de delegare este încheiat pe o perioada de 25 (douăzeci şi cinci) de ani de la data semnării contractului de delegare. Sfârşitul acestei perioade marchează data de expirare normală a prezentului Contract de delegare.

2 - Prezentul Contract de delegare poate fi prelungit pentru una sau mai multe perioade, ale căror durate sunt stabilite prin act adiţional la prezentul Contract de delegare, conform legislaţiei în vigoare.

Partea care propune prelungirea prezentului Contract de delegare trebuie să notifice celeilalte Părţi intenţia sa cu cel puţin 3 (trei) ani înainte de expirarea duratei iniţiale a prezentului Contract de delegare, sau cu cel puţin cu 1 (un) an înainte de expirarea perioadei de prelungire prealabilă.

Lipsa unui răspuns din partea celeilalte Părţi, în decurs de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute la alineatul precedent, care să exprime intenţia sa de a prelungi prezentul Contract de delegare echivalează cu un refuz al prelungirii propuse.

Articolul 49 – Reînnoirea prezentului Contract de delegare

Dacă legislaţia în vigoare o permite, cu cel puţin 3 (trei) ani înainte de expirarea Contractului de Delegarea iniţial, Operatorul trebuie să informeze Autoritatea delegantă despre intenţia sa de a obţine sau nu reînnoirea prezentului Contract de delegare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin scrisoare remisă prin curier cu dovadă de primire.

Autoritatea delegantă trebuie să-i comunice Operatorului răspunsul său cel mai târziu după 1 (un) an de la data primirii notificării despre cererea de reînnoire.

Lipsa notificării de către Operator sau lipsa răspunsului Autorităţii delegante privind reînnoirea prezentului Contract de delegare în termenele prevăzute în alineatele precedente echivalează cu un refuz de reînnoire.

CAPITOLUL II – EXPIRAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

Articolul 50 – Motive de expirare a Prezentului Contract de delegare

Prezentul Contract de delegare expiră fie la data normală prevăzută în art. 48 sau 49 de mai sus, fie înaintea acesteia în cazurile prevăzute de art. 54, 57, 58, 59 sau 64 de mai jos.

Articolul 51 – Continuitatea Serviciilor

Indiferent de modul de expirare a prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă este îndreptăţit, în cursul ultimelor 6 (şase) luni ale Contractului de Delegare, să ia toate măsurile necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor şi, în special, toate măsurile utile în vederea facilitării tranziţiei de la prezentul Contract de delegare la un nou sistem operaţional, fără ca prin aceasta Operatorul să aibă dreptul la vreo indemnizaţie sau compensaţie.

Articolul 52 – Returnarea Bunurilor către Autoritatea delegantă

1. La data expirării prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă se substituie de drept Operatorului în privinţa tuturor drepturilor sale în legătură cu Bunurile de Retur.

2. La aceeaşi dată, Operatorul trebuie să înapoieze Autorităţii delegante toate Bunurile de Retur, cu titlu gratuit, bine întreţinute şi în stare de funcţionare în vederea îndeplinirii funcţiilor corespunzătoare până la expirarea duratei lor de viaţă tehnică.
3. Oricare ar fi motivul încetării prezentului Contract de delegare, Uzura Morală care nu a fost amortizată constituie o datorie a Autorităţii delegante faţă de Operator, neimpozabilă din punct de vedere al impozitului pe profit și se calculează în baza unei expertize efectuate de către un evaluator autorizat în condițiile legii.

4. Oricare ar fi motivul expirării prezentului Contract de delegare, provizioanele pentru înlocuire înregistrate în bilanţul Operatorului constituie o datorie a Operatorului faţă de Autoritatea delegantă.

5. Oricare ar fi motivul încetării prezentului Contract de delegare, deficitul potenţial al investiţiilor contractuale legate de Lucrările de Înlocuire constituie o datorie a Operatorului faţă de Autoritatea delegantă.

6. Dacă este necesar, se va opera compensaţia între sumele pe care Părţile şi le datorează reciproc, în temeiul prezentului Contract de delegare şi ca o consecinţă a expirării sale.

Articolul 53 – Luarea în primire a Bunurilor de către Autoritatea delegantă

1. La data expirării prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă poate (fără a fi obligat să procedeze astfel) să îşi recupereze, integral sau în parte, Bunurile de Preluare, precum și stocurile necesare gestiunii normale a Serviciilor , în schimbul unei compensaţii.

În cazurile de expirare prevăzute în art. 48 şi 49 de mai sus şi 54 de mai jos, Autoritatea delegantă va notifica Operatorului intenţia sa de a răscumpăra Bunurile de Preluare cu cel puţin 6 (şase) luni înainte de data expirării şi, în alte cazuri, la data expirării prezentului Contract de delegare.

2. Valoarea Bunurilor de Preluare este stabilită pe cale amiabilă de către Părţi ori, în cazul în care acest lucru nu este posibil, de un către un expert ales de Părţi de comun acord. Dacă Părţile nu ajung la un acord în privinţa numiri expertului se vor aplica corespunzător prevederile art. 60 din prezentul Contract.

3. Termenele şi condiţiile de plată sunt stabilite prin acordul părţilor, iar dacă nu se ajunge la un astfel de acord plata va fi efectuată la data returnării bunurilor, dar nu mai târziu de data expirării prezentului Contract de delegare.

Articolul 54 – Răscumpărarea prezentului Contract de delegare

1. Autoritatea delegantă are dreptul de a răscumpăra prezentul Contract de delegare. Răscumpărarea Contractului înseamnă încetarea acestuia înainte de termen, din iniţiativa Autorităţii delegante, în schimbul unei indemnizaţii. Răscumpărarea poate avea loc numai atunci când Autoritatea delegantă îi notifică Operatorului despre intenţia sa cu cel puţin 2 (doi) ani înainte de data planificată pentru răscumpărare şi aceasta notificare nu este făcută înainte de împlinirea a 5 (cinci) ani de la Data Intrării în Vigoare.

2. În acest caz, fără a aduce atingere aplicării prevederilor art. 52 şi 53 de mai sus, părţile vor încheia un contract special de răscumpărare a prezentului Contract de delegare, pentru a stabili compensaţia datorată Operatorului, precum şi termenele şi condiţiile plăţii.

Această compensaţie va fi calculată prin însumarea următoarelor valori:

a) produsul dintre numărul de ani rămaşi de la data răscumpărării până la data normală de expirare a prezentului Contract de delegare, conform art. 48.1 de mai sus şi media profitului net al Operatorului, rezultat după plata impozitelor, corespunzător ultimilor 5 ani.
b) o ajustare ce va ţine cont de variaţiile profitului său; această ajustare, pozitivă în cazul unei creşteri a profiturilor şi negativă în cazul unei scăderi, este egală, pentru prima rată anuală a răscumpărării, cu jumătate din variaţia medie anuală a profiturilor pentru ultimii şapte ani financiari de dinaintea notificării de răscumpărare, pentru a doua rată anuală cu dublul acelei jumătăţi, pentru a treia rată anuală cu triplul, pentru ratele rămase suma menţionată mai sus păstrându-se aceeaşi.
c) în cazul în care personalul nu este reangajat de către Autoritatea delegantă sau de viitorul Operator, o sumă egală cu diferenţa dintre sumele plătite personalului disponibilizat, conform Codului Muncii, şi provizioanele pentru pensionare înregistrate în contabilitatea Operatorului.

3. Dacă îşi exercită dreptul prevăzut la punctul 1 de mai sus, Autoritatea delegantă trebuie să se substituie Operatorului în executarea contractelor încheiate, în condiţii normale, pentru furnizarea Serviciilor . Cu toate acestea, aceste substituiri vor avea

loc doar în ceea ce priveşte contractele încheiate înainte de data notificării de răscumpărare şi pentru o durată care să nu depăşească data normală de expirare.

4. Dacă îşi exercită dreptul prevăzut la punctul 1 de mai sus, Autoritatea delegantă trebuie să răscumpere stocurile la o valoare stabilită pe cale amiabilă sau de către un expert acceptat de ambele părţi.

Articolul 55 – Luarea în primire a bunurilor în cazul încetării înainte de termen a prezentului Contract

În cazul încetării înainte de termen sau al răscumpărării prezentului Contract de delegare, Operatorul se obligă să pună la dispoziţia Autorităţii delegante, în stare de funcţionare acceptabilă în vederea îndeplinirii funcţiilor corespunzătoare până la expirarea duratei lor de viaţă tehnică, toate Bunurile de Retur şi Bunurile de Preluare, fără a se aduce prin aceasta atingere aplicării, dacă e cazul, art. 52 şi 53 de mai sus.

CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ŞI CONDIŢIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

Articolul 56 – Modificarea de comun acord

Autoritatea delegantă şi Operatorul pot, oricând, prin act adiţional la prezentul Contract de delegare, să modifice de comun acord prevederile prezentului Contract de delegare.

Articolul 57 – Modificarea datorată unei schimbări semnificative a condiţiilor economice

1. În situaţia în care, independent de Operator şi de voinţa sa, prevederi legale noi, constrângeri tehnice de orice natură sau, în general, evenimente grave şi neprevăzute, datorate sau nu Autorităţii delegante, alterează echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor şi dacă dezechilibrul rezultat nu poate fi remediat prin modificările / ajustările de preţuri şi tarife prevăzute în Titlul III al Dispoziţiilor Speciale – Partea Comună, părţile convin să renegocieze termenii şi condiţiile Contractului de Delegare, în urma notificării scrise provenind de la oricare dintre părţi, în scopul revenirii la echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor.

În acest caz, părţile se angajează să depună toate diligenţele pentru a ajunge la o înţelegere privind modificarea termenilor prezentului Contract de delegare în termen de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute în alineatul precedent. Acest termen poate fi prelungit cu încă 3 luni, o singură dată, la cererea oricăreia dintre părţi.

2. În cazul unor schimbări semnificative ale condiţiilor economice, astfel cum sunt acestea definite la punctul 1 de mai sus şi până la ajungerea la înţelegerea

prevăzută în la punctul 1 de mai sus, Operatorul se angajează să ia toate măsurile rezonabile pentru a asigura continuitatea Serviciilor Delegate, fără a aduce atingere, corelativ obligaţiei de furnizare a mijloacelor adecvate, dreptului său la o dreaptă compensaţie egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condiţiilor economice şi data intrării în vigoare a modificării contractuale.

3. În cazul în care, după maximum 6 (şase) luni de la data notificării prevăzute la punctul 1 de mai sus, schimbarea condiţiilor economice nu a fost remediată şi una dintre părţi consideră că un acord este improbabil, mai ales dacă Operatorul estimează că echilibrul financiar al furnizării Serviciilor Concesionate este în mod iremediabil distrus, prezentul Contract de delegare poate înceta prin notificarea scrisă trimisă de oricare dintre părţi cu cel puţin 30 (treizeci) zile calendaristice în prealabil.

4. În cazul încetării Contractului de Delegare prin aplicarea prezentului articol, fără a aduce atingere aplicării, după caz, a art. 52 şi 53 de mai sus, Autoritatea delegante va plăti Operatorului:

a) o despăgubire egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condiţiilor economice şi data încetării Contractului de Delegare;

b) o despăgubire anuală în cursul perioadei cuprinse între data încetării Contractului de Delegare şi data expirării normale a prezentului Contract de delegare, calculată conform contractului special de răscumpărare definit de art. 54.2 de mai sus, şi majorată, dacă este cazul, cu contribuţiile la contul curent şi împrumuturi accesorii ale acţionarilor contractate cu cel puţin 12 (douăsprezece) luni înainte de data notificării schimbării condiţiilor economice.

CAPITOLUL IV - MĂSURI ADMINISTRATIVE ŞI PENALITĂŢI

Articolul 58 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicate de Autoritatea delegantă şi substituirea Operatorului

1. În cazul unor nerespectări frecvente sau unei neexecutări grave ori a unei încălcări grave din partea Operatorului în ceea ce priveşte obligaţiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare, în special dacă ameninţă siguranţa publică sau dacă Serviciile sunt furnizate doar parţial, Autoritatea delegantă îl va soma pe Operator printr-o notificare scrisă, care va arăta cu precizie care sunt faptele ce-i sunt imputate, să remedieze această situaţie într-un termen fixat, care începe să curgă din ziua primirii notificării şi care nu poate fi mai mare de 15 (cincisprezece) zile calendaristice, cu excepţia unor circumstanţe excepţionale.

2. Dacă la data expirării termenului fixat în somaţie, Operatorul nu şi-a îndeplinit obligaţiile pe care nu le executase sau le executase necorespunzător, Autoritatea delegantă sau oricare dintre Localităţile semnatare pentru teritoriul său respectiv poate, pe cheltuiala şi pe riscul Operatorului, sa recurgă la una dintre următoarele măsuri:

    a) Să preia drepturile şi obligaţiile Operatorului legate de prezentul Contract de delegare prin stabilirea unui control temporar al autorităţilor administraţiei publice locale, parţial sau integral, pe răspunderea, cheltuiala şi riscul Operatorului, sau

    b) Să îl înlocuiască pe acel Operator care nu şi-a respectat obligaţiile cu o altă societate, în scopul de a remedia neexecutarea sau încălcarea ce a condus la notificare, până la restabilirea situaţiei normale.

3. În cazul prevăzut la punctul 2 litera a) de mai sus, în timpul exercitării controlului extern temporar al autorităţii administraţiei publice locale sau până la restabilirea situaţiei normale, prezentul Contract de delegare este suspendat, integral sau în parte.

4. În cazul înlocuirii Operatorului care nu şi-a respectat obligaţiile contractuale, prezentul Contract de delegare încetează conform art. 59 din prezentul Contract de delegare.

Articolul 59 – Încetarea Contractului de Delegare din vina Operatorului

1. În cazul unei neexecutări serioase şi nejustificate sau a unei încălcări grave din partea Operatorului în îndeplinirea oricăreia dintre obligaţiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare şi, în special, într-unul din următoarele cazuri:

    a) nerespectarea repetată sau prelungită a exigenţelor tehnice aplicabile în furnizarea Serviciilor ;

    b) nerespectarea normelor de siguranţă;

    c) neglijarea sau întreruperea furnizării Serviciilor din vina Operatorului;

    d) obstrucţionarea voluntară a controlului exercitat de către Autoritatea delegantă;

    e) refuzul de a se supune somaţiilor Autorităţii delegante

sau în cazul în care, în situaţia unui litigiu, nu se ajunge la un acord ca rezultat al aplicării procedurii prevăzute în art. 63 de mai jos, Autoritatea delegantă sau oricare dintre Localităţile semnatare îl obligă pe Operator, prin notificare scrisă, în care se arată cu precizie faptele ce-i sunt imputate acestuia, să remedieze situaţia într-un termen rezonabil,

adaptat situaţiei, care începe să curgă din ziua primirii notificării fără a putea fi mai mare de 30 (treizeci) zile calendaristice, cu excepţia unor circumstanţe excepţionale.

Termenul de 30 (treizeci) de zile prevăzut mai sus poate fi redus la 10 (zece) zile calendaristice în cazul unei neexecutări sau a unei încălcări grave care poate avea un impact imediat asupra siguranţei persoanelor sau a bunurilor afectate Serviciilor sau care poate conduce la întreruperea furnizării acestora.

2. Dacă, la data expirării termenului fixat Operatorului prin notificarea efectuată de către Autoritatea delegantă, Operatorul nu îşi îndeplineşte obligaţiile pe care nu şi le executase sau le încălcase, Contractul de delegare poate înceta printr-o a doua notificare transmisă de către Autoritatea delegantă Operatorului, din vina şi pe cheltuiala şi riscul acestuia din urmă.

3. Încetarea Contractului din culpa Operatorului conduce la excluderea definitivă a Operatorului de la furnizarea Serviciilor, cu obligaţia pentru acesta de a suporta consecinţele financiare ale masurilor luate de Autoritatea delegantă pentru a asigura continuitatea Serviciilor. În acest scop, Autoritatea delegantă va asigura furnizarea Serviciilor prin mijloace proprii.

Într-un astfel de caz, Autoritatea delegantă, care a luat locul Operatorului, poate răscumpăra Bunurile Proprii ale Operatorului, la un preţ stabilit de comun acord sau de un expert.

În urma unei astfel de încetări a Contractului de Delegare, Părţile vor desemna, acţionând rezonabil, în termen de 10 (zece) zile de la data notificării încetării, un auditor independent sau, în situaţia în care nu se poate ajunge la un acord privind un auditor acceptabil, un auditor va fi desemnat de către Preşedintele Camerei Auditorilor din România, în scopul de a stabili o Sumă în caz de Încetare Înainte de Termen care să fie aplicabilă.

După determinarea Sumei în caz de Încetare Înainte de Termen, Autoritatea delegantă va plăti Operatorului Suma în caz de Încetare Înainte de Termen aplicabilă, corespunzătoare culpei Operatorului, mai puţin suma care reprezintă prejudicii reparate. Dacă Suma în caz de Încetare Înainte de Termen este inferioară valorii prejudiciilor reparate, Operatorul va plăti Autorităţii delegante diferenţa.

Părţile convin că din cauza caracterului de unicitate al Delegării este dificilă determinarea cu precizie a valorii prejudiciilor reale sau a pierderilor care ar putea fi suferite de Autoritatea delegantă ca o consecinţă a încetării Contractului de Delegare din culpa Operatorului. De aceea înţeleg şi convin că:

- Operatorul va suporta pierderile şi prejudiciile datorate neîndeplinirii de către el a obligaţiilor ce-i incumbă;

- Suma prevăzută mai sus constituie o reparare a prejudiciului nu o penalitate şi este estimată în mod corect şi rezonabil;

- asemenea plată reprezintă o estimare a justei despăgubiri pentru pierderile care pot fi anticipate în mod rezonabil ca un rezultat al unei astfel de încetări.

4. Dacă, la expirarea termenului impus Operatorului de oricare dintre Localităţile semnatare, Operatorul nu îndeplineşte obligaţiile specifice privind Serviciile de pe Aria de competenţă teritorială a sa unde acesta nu a respectat obligaţiile sale, această Localitate este îndreptăţită să se retragă din prezentul Contract de delegare printr-o notificare scrisă adresată Operatorului.

Condiţiile unei asemenea retrageri vor fi convenite împreună cu celelalte Localităţi semnatare.

În urma unei astfel de retrageri, Localitatea respectivă şi Operatorul vor desemna, acţionând rezonabil în termen de 10 (zece) zile de la data notificării retragerii, un auditor independent sau, în situaţia în care nu se poate ajunge la un acord privind un auditor acceptabil, un auditor va fi desemnat de către Preşedintele Camerei Auditorilor din România, în scopul de a stabili o Sumă în caz de Încetare Înainte de Termen aplicabilă.

După determinarea Sumei în caz de Încetare Înainte de Termen, Autoritatea delegantă va plăti Operatorului Suma în caz de Încetare Înainte de Termen aplicabilă, corespunzătoare culpei Operatorului, mai puţin o sumă care reprezintă prejudicii reparate. Dacă Suma în caz de Încetare Înainte de Termen este inferioară valorii prejudiciului reparat, Operatorul va plăti Localităţii diferenţa.

Articolul 60 – Alte cazuri de încetare a Contractului de Delegarea

1. Contractul de delegare poate înceta imediat în cazul lichidării judiciare, reorganizării judiciare cu sau fără autorizarea continuării activităţii, faliment în ceea ce-l priveşte pe Operator sau legat de aceasta şi în cazul unei schimbări în condiţiile de control al capitalului său de către acţionari faţă de situaţia de la data semnării prezentului Contract de delegare, dacă acea schimbare ar putea pune în pericol buna furnizare a Serviciilor .

Încetarea are loc din vina, pe cheltuiala şi pe riscul Operatorului, în condiţiile prevăzute în art. 65 de mai sus şi cu efectele stabilite în art. 61 de mai jos.

2. Contractul de delegare poate înceta în cazul nerespectării obligaţiilor contractuale de către Autoritatea delegantă, prin reziliere de către Operator, cu plata de despăgubiri în sarcina Autorităţii delegante. Operatorul va avea dreptul (dar nu obligaţia) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Autoritatea delegantă, a oricăreia din obligaţiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligaţiilor Operatorului, în baza prezentului Contract. În cazul în care Operatorul are dreptul să rezilieze prezentul Contract, se va aplica *mutatis mutandis* procedura prevăzută la art. 59 punctele 1 şi 2.

Articolul 61– Efectele încetării

1. La data încetării, din orice motiv, a Contractului de Delegare, Operatorul este obligat să pună la dispoziţia Autorităţii delegante, la cererea și pe cheltuiala acesteia, resursele integrate gestiunii şi furnizării Serviciilor, îndeosebi personalul operaţional şi de control, precum si toate bunurile necesare Serviciilor, pentru întreaga perioada necesară implementării unui nou sistem operaţional şi pentru cel puţin 1 (un) an de la data încetării.

2. Toate consecinţele financiare ale operaţiunilor necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor în cursul perioadei în care este implementat un nou sistem operaţional, vor fi bazate pe condiţiile convenite, fără a aduce atingere aplicării, dacă este cazul, a art. 52, 53 şi 59 de mai sus.

CAPITOLUL V – DIVERSE

Articolul 62 – Legislaţia aplicabilă

Acest Contract de delegare este guvernat, executat şi interpretat în conformitate cu legea română.

În cazul controverselor asupra termenilor şi definiţiilor din prezentul Contract de delegare, Părţile vor folosi termenii şi definiţiile folosite în legislaţia română; când nu exista un astfel de echivalent, se va folosi sensul literal al termenilor şi definiţiilor specificate în prezentul Contract de delegare.

Autoritatea delegantă şi Operatorul convin că prezentul Contract de delegare trebuie executat în conformitate cu toate standardele şi normele legale şi reglementare aplicabile, precum şi cu standardele descrise sau menţionate în Dispoziţiile Speciale.

Articolul 63 – Soluţionarea disputelor şi litigiilor

Orice dispută între părţi legată de prezentul Contract de delegare trebuie negociată în conformitate cu termenii prezentului Contract de delegare, acordurilor internaţionale şi legislaţiei romane. Dacă nu se găseşte o soluţie pe cale amiabilă, disputa va fi soluţionată de Curtea de Arbitraj a _____ după rezolvarea pe cale amiabilă a unei cereri oficiale prealabile. Cererea va fi rezolvată in termen de 30 (treizeci) de zile de la primire. La iniţiativa Operatorului disputele pot fi rezolvate de Curtea Internaţională de Arbitraj.

Articolul 64 – Forţa Majoră sau Fait du Prince

1. Penalităţile stabilite în art. 46, 58 şi 59 de mai sus şi în Dispoziţiile Speciale nu se aplică dacă cauza nerespectării sau neîndeplinirii este una dintre următoarele:

a) *forţa majoră*, care înseamnă un eveniment imprevizibil şi insurmontabil, independent de controlul Autorităţii delegante sau a Operatorului, şi în special situaţiile de război civil, cataclisme naturale.

b) *Fait du Prince*, care înseamnă luarea unei hotărâri unilaterale din partea Autorităţii delegante, imposibil de prevăzut la data semnării prezentului Contract de delegare şi care face executarea sa mai dificilă sau mai costisitoare, ducându-l pe Operator la imposibilitatea de a asigura executarea tuturor sau a unei părţi importante din obligaţiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare.

2. În cazul în care survine un eveniment precum cel descris la punctul 1 de mai sus, Operatorul trebuie să ia toate măsurile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, pană la dispariţia acelui eveniment şi revenirea la condiţii normale de furnizare. Apariţia unui astfel de eveniment dă dreptul Operatorului la o justă compensaţie, în cazul în care prejudiciul nu ar fi compensat de aplicarea art. 57 de mai sus.

Dacă problema persistă mai mult de 6 (şase) luni de la data apariţiei evenimentului, fiecare dintre părţi este îndreptăţită să pună capăt prezentului Contract de delegare, prin notificare scrisă cu un termen de 30 (treizeci) zile calendaristice, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, art. 52 şi 53 de mai sus, în caz de *Forţă Majoră*, şi a art. 54 şi 57.4 de mai sus, în caz de *Fait du Prince*.

Articolul 65 – Integralitatea prezentului Contract

Prezentul Contract de delegare, inclusiv Dispoziţiile Speciale şi Anexele sale, constituie întreaga bază contractuală de delegare a gestiunii Serviciilor de către Autoritatea delegantă Operatorului.

Articolul 66 – Sediul

1. Pentru necesităţile prezentului Contract de delegare:

a)Operatorul are sediul în municipiul Călăraşi , str.Progresul , Bloc BBB, etaj 3, judeţul Călăraşi.

b) Autoritatea delegantă are sediul în municipiul Călăraşi, str.Progresul , Bloc BBB, etaj 3, judeţul Călăraşi.

Articolul 67 – Notificări

1. Orice notificare sau cerere în temeiul prezentului Contract de delegare trebuie făcută prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau înmânată prin curier cu confirmare de primire.

2. Notificările şi cererile stabilite la punctul 1 de mai sus sunt valide dacă sunt făcute la adresele sediilor.

3. Orice notificare transmisă Autorităţii delegante în temeiul prezentului Contract de delegare şi a prelungirii sau efectelor sale este validă dacă se face la următoarea adresă _____

Autoritatea delegantă îl va informa pe Operator despre orice schimbare a acestor detalii prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, trimisă cu 30 (treizeci) zile calendaristice înainte la adresa sediului său, în atenţia conducătorului organului executiv.

Articolul 68 – Împărţirea responsabilităţilor de mediu între Autoritatea delegantă şi Operator

Începând cu Data Intrării în Vigoare, Operatorul va fi răspunzător de orice încălcare a prevederilor oricărei Legi referitoare la mediul înconjurător, care apare sau a avut loc după Data Intrării în Vigoare.

Operatorul nu va putea fi făcut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Autorităţii delegante, cauzate anterior Datei Intrării în Vigoare şi care au avut ca rezultat o încălcare sau nerespectare a prevederilor oricărei dispoziţii legale privind mediul înconjurător. Autoritatea delegantă se obligă să-l despăgubească pe Operator pentru orice astfel de răspundere legată de mediul înconjurător.

Articolul 69 – Înregistrarea şi diverse cheltuieli

Prezentul Contract de delegare, întocmit în 3 (trei) exemplare originale, va fi înregistrat de către Operator. Cheltuielile, drepturile şi taxele care pot rezulta din elaborarea şi înregistrarea prezentului Contract de delegare vor fi suportate de Operator.

CAPITOLUL VI – LISTA ANEXELOR

Articolul 70 – Documente anexate prezentului Contract

1. Documentele de mai jos sunt anexate prezentului Contract de delegare la Data Semnării prezentului Contract:

a) Dispoziţii Speciale – Partea Comună, Dispoziţii Speciale – Partea de Apă, Dispoziţii Speciale – Partea de Canalizare şi anexele lor;
b) Caietul de sarcini;
c) Lista bunurilor proprietate publică şi privată, aferente Serviciilor şi care sunt transmise spre folosinţă Operatorului pe durata contractului;
d) Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizării Serviciilor ;

e) Lista obligaţiilor de natură financiară transferate Operatorului;
f) Planul de Investiţii;
g) Statutul şi Actul constitutiv ale Asociaţiei „ ECOAQUA" Călăraşi;
h) Anexa de Condiţii Specifice fiecărei Localităţi semnatare.

2. Documentele de mai jos pot fi completate şi ataşate ulterior Datei Semnării prezentului Contract, dar nu mai târziu de sfârşitul Perioadei Tranzitorii:

a) Inventarul detaliat al Bunurilor de Retur din care să rezulte starea acestora, menţionat în art. 10 de mai sus;
b) Planul de Acţiuni Prioritare menţionat în art. 21 de mai sus;

Încheiat la 29.10.2007, în 3 (trei) exemplare originale.
Modificat și completat prin Actul adițional nr. 1 din 15.09.2014, Actul adițional nr. 2 din 10.06.2015, Actul Adițional nr. 3 din 29.06.2015.

Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară ECOAQUA

Presedinte: Mâțu Dănuț

Semnatura…….

Stampila

Operatorul SC ECOAQUA SA CĂLĂRAŞI

Director general: Neagu Cezar Paul

Semnatura……

Ştampila

AVIZAT

CL CĂLĂRAŞI reprezentat prin Primar

Semnatura……

Ştampila

CL OLTENIŢA reprezentat prin Primar

Semnatura……

Ștampila

CL URZICENI reprezentat prin Primar

Semnatura……..

Stampila

CL LEHLIU reprezentat prin Primar

Semnatura……..

Ștampila

CL BUDESTI reprezentat prin Primar

Semnatura…….

Stampila

CL FUNDULEA reprezentat prin Primar

Semnatura…….

Stampila

CL DOROBANȚU reprezentat prin Primar

Semnatura…….

Ștampila

CL DOR MĂRUNT reprezentat prin Primar

Semnatura…….

Stampila

CL LEHLIU SAT reprezentat prin Primar

Semnatura…….

Ștampila

CL ȘOLDANU reprezentat prin Primar

Semnatura…….

Stampila

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA COMUNĂ

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA COMUNĂ

TITLUL I – PRINCIPII OPERAŢIONALE 5

CAPITOLUL I - PRINCIPII 5

Articolul 1 – Permanenţa şi continuitatea 5

Articolul 2 - Adaptabilitatea 5

Articolul 3 – Egalitatea de tratament a Utilizatorilor 6

CAPITOLUL II – ARIA DELEGĂRII 6

Articolul 4 – Definiţia Ariei delegării 6

Articolul 5 – Evidenţe şi detalii tehnice 7

TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI 7

CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR 7

Articolul 6 – Lucrările de Întreţinere şi Modernizare 7

Articolul 7 – Lucrări de Înlocuire 8

Articolul 8 – Lucrări de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) 8

CAPITOLUL II – FINANŢAREA LUCRĂRILOR 8

Articolul 9 – Principiul General 8

9.3.1 Implementarea şi planificarea investiţiilor 9

9.3.2 Finanţarea şi co-finanţarea investiţiilor 9

Articolul 10 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanţate de Utilizatori 10

Articolul 11 – Zonele de dezvoltare armonizată industrială sau rezidenţială 11

CAPITOLUL III – EXECUTAREA ŞI CONTROLUL LUCRĂRILOR 12

Articolul 12 – Reguli general aplicabile executării lucrărilor 12

Articolul 13 – Achiziţiile publice de lucrări şi executarea lucrărilor 12

Articolul 14 – Informarea Autorităţii delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur 13

Articolul 15 – Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen 14

CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE 14

Articolul 16 – Definiţia dreptului de trecere 14

Articolul 17 – Exercitarea drepturilor de trecere 15

Articolul 18 – Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de trecere 15

Articolul 19 – Folosinţa drumurilor publice şi private 16

Articolul 20 – Protecţia Mediului 16

CAPITOLUL V – EVALUAREA LUCRĂRILOR 17

Articolul 21 – Evaluarea lucrărilor referitoare la Bunurile de Retur 17

Articolul 22 – Facturarea Lucrărilor finanţate de Utilizatori 17

TITLUL III – SISTEMUL DE PREŢURI ŞI TARIFE 17

Articolul 23 - Preţurile şi Tarifele 17

Articolul 24 – Modificarea / Ajustarea Preţurilor şi Tarifelor 18

Articolul 25 – Revizuirea la cinci ani 19

TITLUL IV – CALITATEA Serviciilor 19

CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR 19

Articolul 26 – Calitatea gestiunii 19

Articolul 27 – Contabilitatea analitică 19

Articolul 28 – Gestiunea mijloacelor fixe 20

Articolul 29 – Gestiunea Utilizatorilor 20

Articolul 30 – Eficienţa Sistemului 21

Articolul 31 – Gestiunea Comercială 21

CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR 22

Articolul 32 – Standardele de furnizare a Serviciilor 22

Articolul 33– Controlul şi Sancţiunile 22

CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI 22

Articolul 34 –Indicatorii de Performanţă ai Serviciului 22

Articolul 35 – Calculul Indicatorilor de Performanţă 23

Articolul 36 – Obiectivele Indicatorilor de Performanţă 23

Articolul 37 – Anchetele de cinci ani 23

Articolul 38 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor 24

Articolul 39 – Penalităţi aplicabile 25

Articolul 40 – Monitorizarea anuală a Serviciilor 25

CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIŢIE 26

Articolul 41 –Perioada de Tranziţie 26

TITLUL V – RELAŢiile cu utilizatorii 26

CAPITOLUL I – REGULAMENTELE SERVICIILOR 26

Articolul 42 – Scopul Regulamentelor Serviciilor 26

Articolul 43– Normele privind Regulamentele Serviciilor 27

Articolul 44 – Comunicarea Regulamentului Serviciilor 27

Articolul 45 – Dispoziţii Tranzitorii 27

CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR de branşare/racordare şi utilizare de servicii 27

Articolul 46 – Obligaţia de a consimţi la încheierea contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii 27

Articolul 47 – Sistemul încheierii contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii 29

Articolul 48 – Dispoziţii speciale 29

Articolul 49 – Plata facturilor de către Autorităţi 30

Articolul 50 – Recepţia Utilizatorilor 30

Prezentele Dispoziţii Speciale fac parte din Contractul de delegare şi privesc obligaţiile si responsabilităţile Autorităţii delegante şi Operatorului în legătură cu serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare din Aglomeraţiile Urbane Asociate din :

Municipiul Călăraşi, Municipiul Oltenița, Orașul Lehliu-Gară, orașul Budești și orașul Fundulea , din Judeţul Călăraşi şi Municipiul Urziceni , din Judeţul Ialomița

Acest document va fi aplicat în coroborare cu

- Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare
- Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă
- Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare

Termenii utilizaţi în aceste Dispoziţii Speciale sunt definiţi în cadrul Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare

TITLUL I – PRINCIPII OPERAŢIONALE

CAPITOLUL I - PRINCIPII

Articolul 1 – Permanenţa şi continuitatea

1.1 Operatorul este obligat să implementeze toate prevederile necesare pentru a asigura o furnizare continuă şi constantă a Serviciilor.

În acest scop, Operatorul se angajează să satisfacă din punct de vedere cantitativ şi calitativ cererea Utilizatorilor de servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, în limita posibilităţilor tehnice.

1.2 În zonele unde Serviciile au început să fie recent furnizate, precum şi în zonele izolate, Operatorul poate ca, în urma unei convenţii exprese cu Autoritatea delegantă, să stabilească un serviciu adaptat.

1.3. Serviciile pot fi suspendate temporar şi parţial în scopul de a proteja toate lucrările definite în art. 6 şi 8 de mai jos sau de a executa lucrări de branşare/racordare sau lucrări în legătură cu echipamentele şi instalaţiile, care trebuie să fie scoase din funcţiune

Operatorul se angajează ca numărul şi durata acelor operaţiuni să fie minime şi să limiteze suspendarea temporară şi parţială a Serviciilor strict la necesităţile operaţionale. Asemenea operaţiuni vor fi executate în acele perioade şi acele momente când întreruperile ar fi cel mai puţin susceptibile de a provoca neajunsuri Utilizatorilor.

Operatorul trebuie, în prealabil, să-i informeze pe Utilizatori despre datele şi perioadele acestor întreruperi, conform dispoziţiilor legale în vigoare.

Atunci când împrejurări neaşteptate reclamă o intervenţie urgentă, Operatorului, în mod excepţional, îi este permis să efectueze o intervenţie fără notificare prealabilă. Dacă este posibil, Operatorul trebuie să-i informeze pe Utilizatori şi, dacă este necesar, să transmită Autorităţii delegante un raport asupra situaţiei.

Articolul 2 - Adaptabilitatea

2.1 Operatorul este obligat să recurgă la mijloacele rezonabile şi să ia toate măsurile adecvate în scopul de a adapta echipamentele şi instalaţiile ce formează Sistemele publice de alimentare cu apă şi de canalizare la evoluţia standardelor şi tehnicilor şi, în general, să îmbunătăţească furnizarea Serviciilor către Utilizatori.

2.2 De îndată ce este identificată o deficienţă sau un risc în acest sens, Operatorul trebuie să efectueze lucrările necesare în vederea menţinerii funcţionării Serviciilor, cu o marjă de siguranţă suficientă.

2.3 Atunci când prevederi legale sau regulamente noi impun modificarea echipamentelor sau instalaţiilor existente, Operatorul trebuie ca, în termenele prevăzute în dispoziţiile mai sus menţionate şi, în cazul imposibilităţii nerespectării acestora, într-un termen rezonabil, să efectueze lucrările de punere în conformitate, potrivit Articolului 24.5 din Dispoziţiile

Speciale – Partea Comună. Operatorul va ţine la dispoziţia Autorităţii delegante planul şi programele lucrărilor respective.

2.4 În cazul apariţiei unei situaţii în care ar putea fi pusă în pericol siguranţa persoanelor şi a bunurilor, Autoritatea delegantă poate da Operatorului instrucţiuni pentru efectuarea lucrărilor necesare, cu o programare în timp pe care o stabileşte de comun acord cu Operatorul. În situaţia în care Operatorul nu respectă aceste termene, Autoritatea delegantă poate încredinţa aceste lucrări unui contractant ales de el, pe cheltuiala Operatorului.

2.5 Autoritatea delegantă şi Operatorul trebuie să colaboreze pentru studierea noilor prevederi şi standarde, în scopul de a conveni în ceea ce priveşte consecinţele financiare şi tehnice specifice asupra furnizării Serviciilor, anterior implementării lor.

2.6 Prevederile prezentului articol nu împiedică punerea în aplicare a modificării/ajustării preţurilor şi tarifelor, conform prevederilor articolului 25 de mai jos şi, dacă este necesar, ale articolului 57 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegarea, în situaţia în care modificările necesare ar avea un impact semnificativ asupra costurilor operaţionale sau costurilor investiţiilor pentru Serviciile.

Articolul 3 – Egalitatea de tratament a Utilizatorilor

3.1 Operatorul este obligat să trateze cu strictă egalitate Utilizatorii, mai ales în ceea ce priveşte condiţiile de furnizare şi de preţ pentru apa potabilă şi canalizare, în funcţie de caracteristicile ofertei Operatorului şi ale nevoilor Utilizatorilor, aceste nevoi fiind definite de caracteristicile furnizării Serviciilor.

3.2 Prin excepţie de la articolul 3.1 de mai sus, Operatorul poate oferi un tratament diferenţiat pentru aplicarea noilor preţuri şi tarife după Data Intrării în Vigoare, conform prevederilor Articolului 16 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi ale Articolului 12 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare, dacă legislaţia în vigoare o permite.

CAPITOLUL II – ARIA DELEGĂRII

Articolul 4 – Definiţia Ariei delegării

4.1 Aria delegării este definită ca fiind totalitatea Zonelor Urbane expres menţionate în anexa 1 (a) de mai jos pentru apa potabilă şi anexa 1 (b) de mai jos pentru canalizare.

4.2 Limitele Ariei delegării includ zonele urbanizate la Data Intrării în Vigoare, situate în Zonele Urbane menţionate în Articolul 4.1 de mai sus, precum şi acelea a căror urbanizare este probabil să aibă loc pe parcursul Duratei Contractului de Delegare şi care se află în aceleaşi Zone Urbane.

Zonele a căror urbanizare este probabilă nu includ doar zonele care pot fi dezvoltate conform planului local de dezvoltare, ci şi zonele pe care deşi nu se poate construi, li s-ar putea permite dezvoltarea ulterioară, pe Durata delegării.

În toate situaţiile, Aria delegării include toate perimetrele existente de Distribuţie a Apei si de Colectare a Apelor Uzate, la Data Intrării în Vigoare, astfel cum este definită în articolele 4 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă, respectiv Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.

4.3 Aria delegării poate fi extinsă la alte Zone Urbane, integral sau în parte, decât cele menţionate mai sus, conform prevederilor articolului 6.2 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.

Articolul 5 – Evidenţe şi detalii tehnice

5.1 Pentru fiecare dintre Zonele Urbane menţionate în articolul 4.2 de mai sus, Operatorul va întreprinde următoarele acţiuni:

a) să analizeze evidenţele şi informaţiile tehnice existente deţinute de Autoritate delegantă privind bunurile aferente serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare în fiecare Zonă Urbană;

b) să efectueze orice anchete şi măsurători cerute pentru completarea acestor informaţii în vederea furnizării detaliilor fizice şi tehnice complete privind toate echipamentele de apă şi canalizare instalate, inclusiv structuri, construcţii, echipamente mecanice şi electrice, precum şi detalii privind lungimile, diametrele şi materialele din care sunt realizate reţelele de transport, alimentare şi distribuţie a apei potabile sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricaţia, capacitatea proiectată şi data instalării dacă aceste informaţii sunt disponibile. Aceste acţiuni vor fi efectuate astfel încât să furnizeze informaţii corespunzătoare pentru Registrul Mijloacelor Fixe şi să permită exploatarea, întreţinerea şi înlocuirea acestora.

c) să actualizeze Perimetrul de Distribuţie a Apei şi Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate aplicabile pentru Zona Urbană,

d) dacă este cazul, să actualizeze valoarea raportului dintre nevoile de Servicii şi densitatea populaţiei astfel cum rezultă aceasta din anchetele efectuate din cinci în cinci ani menţionate în Articolul 37 de mai jos.

5.2 Operatorul trebuie ca până la sfârşitul Perioadei de Tranziţie să finalizeze planurile a) şi b) de mai sus.

TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI

CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR

Articolul 6 – Lucrările de Întreţinere şi Modernizare

6.1 Lucrările de Întreţinere Standard sunt constituite din totalitatea acţiunilor/lucrărilor necesare în vederea întreţinerii echipamentelor sau instalaţiilor în stare de bună funcţionare având în vedere optimizarea duratei lor de viaţă, astfel încât, mai ales, aceasta să nu fie în nici un caz inferioară Duratelor de Viaţă Tehnice prevăzute în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale - Partea de Canalizare.

6.2 Lucrările de Întreţinere Planificate efectuate asupra unor bunuri se referă la lucrări care nu duc la o creştere a valorii acestora sau la o prelungire a duratei lor de viaţă, dar sunt suficient de importante pentru a justifica o prelungire peste termen a cheltuielilor aferente. Procedurile contabile pentru Lucrările de Întreţinere Planificate sunt stabilite în conformitate cu regulile contabile şi cu prevederile fiscale aplicabile.

6.3 Lucrările de Modernizare se referă la orice lucrări semnificative care duc la o creştere a valorii sau la o prelungire a duratei normale de viaţă operaţionale a unui bun peste termenul planificat pentru reînnoire sau înlocuire. Lucrările de Modernizare se amortizează conform regulilor contabile şi prevederilor fiscale aplicabile.

Articolul 7 – Lucrări de Înlocuire

7.1 Lucrările de Înlocuire constau în totalitatea lucrărilor care sunt necesare datorită înlocuirii complete sau parţiale a Bunurilor de Retur care pot fi reînnoite.

7.2 Operatorul este obligat să efectueze Lucrările de Înlocuire asupra Bunurilor de Retur care pot fi reînnoite la termenul prevăzut, în principiu conform planului stabilit conform Duratelor Tehnice de Viaţă înregistrate în Registrul Mijloacelor Fixe.

7.3 Operatorul poate devansa sau amâna Lucrările de Înlocuire care sunt specificate în Registrul Mijloacelor Fixe, astfel încât Bunurile de Retur aferente să fie întreţinute în condiţii de lucru corespunzătoare.

Articolul 8 – Lucrări de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare)

8.1 Lucrările de Extindere constau în lucrări privind un nou echipament sau o nouă instalaţie, care nu se efectuează în vederea reînnoirii unui echipament sau unei instalaţii existente. Îndeosebi, extinderea fie a Perimetrului de Distribuţie a Apei, fie a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate constituie Lucrări de Extindere.

8.2 Lucrările de Consolidare **(Reabilitare)** sunt acele lucrări care modifică un echipament sau o instalaţie existente, în vederea creşterii capacităţii sale tehnice.

8.3 Acea parte a lucrărilor, în privinţa cărora reînnoirea are ca rezultat creşterea capacităţii bunului reînnoit, se consideră că sunt Lucrări de Consolidare (Reabilitare). În cazul în care aceste lucrări nu pot fi identificate din punct de vedere fizic cu echipamentul sau instalaţia principală, este creat un nou mijloc fix, de îndată ce costul Lucrărilor de Înlocuire depăşeşte jumătate (50%) din valoarea de înlocuire a bunului. Dacă lucrările pot fi identificate din punct de vedere fizic, atunci ele fac obiectul unei amortizări specifice.

CAPITOLUL II – FINANŢAREA LUCRĂRILOR

Articolul 9 – Principiul General

9.1. Toate lucrările definite în Articolele Capitolului I de mai sus sunt efectuate de Operator. Acestea sunt finanţate de Operator sau, în mod excepţional, de Utilizator în acele situaţii prevăzute în Articolul 10 de mai jos.

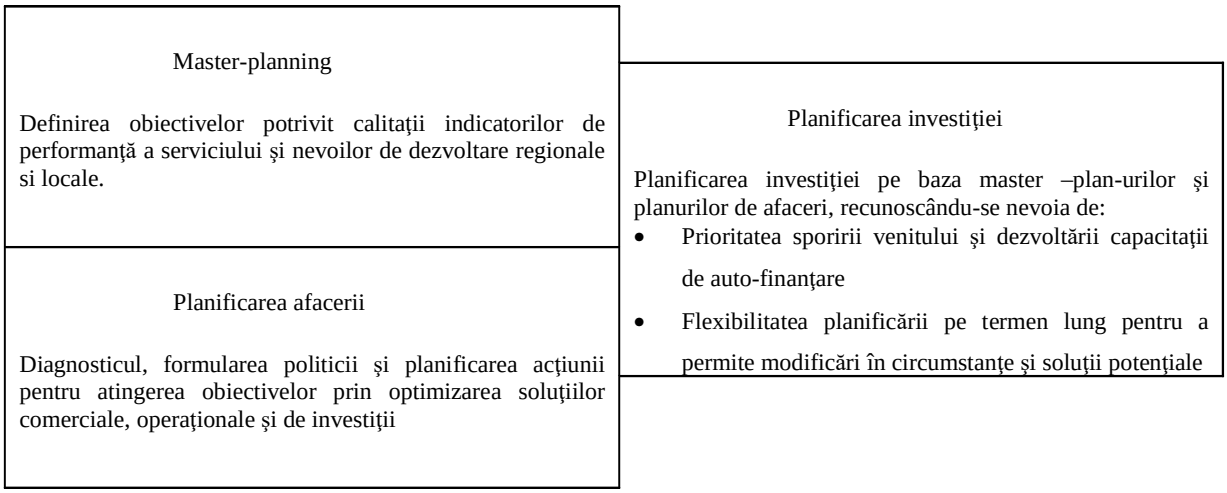
9.2. Operatorul este liber să definească metoda sa de finanţare, luând în considerare necesitatea echilibrului economic şi financiar al Serviciilor. Operatorul rămâne răspunzător pentru împrumuturile contractate, în toate cazurile în care Contractul de delegare expiră, încetează sau este răscumpărat.

9.3 Investiţii şi Finanţare

9.3.1 Implementarea şi planificarea investiţiilor

Autoritatea delegantă şi Operatorul vor colabora pentru a-şi îndeplini obligaţiile rezultate din contractele şi acordurile referitoare la finanţarea şi implementarea investiţiilor în desfaşurare sau identificate, planificate sau executate la Data de Începere a Contractului:

Indiferent de drepturile şi obligaţiile părţilor definite în Contract cu referire la politici, strategii, planificarea şi implementarea investiţiei, părţile vor colabora la pregătirea planurilor de investiţii ca reprezentând parte integrantă din master-planning şi planificarea afacerii conform principiilor ilustrate mai jos:



1) Obiectivele investiţiei vor fi inţelese ca fiind următoarele, acest lucru fiind de identificat în timpul procesului de planificare şi din rezultatele planurilor de investiţii:
   α) menţinerea pe termen lung a durabilităţii capitalului de bază, prin reînnoirea şi înlocuirea activelor;
   β) îmbunătăţirea calităţii serviciilor către consumatorii deja existenţi;
   χ) extinderea serviciilor către consumatori suplimentari;
   δ) imbunătăţirea eficienţei operaţiunilor;
   ε) imbunătăţirea mediului înconjurător, în conformitate cu directivele naţionale şi internaţionale.
2) Operatorul are obligaţia ca la proiectarea, achiziţia şi supervizarea lucrărilor de investiţii să se respecte toate prevederile specifice în vigoare. Se va urmări utilizarea celor mai performante tehnologii, în condiţii optime de cost calitate..

9.3.2 Finanţarea şi co-finanţarea investiţiilor

Indiferent de drepturile specifice şi obligaţiile părţilor, aşa cum sunt ele definite în prezentul Contract, şi a organizării fondului IID, părţile vor avea ca obiectiv general dezvoltarea capacităţii financiare a Operatorului, în scopul rambursării datoriilor şi identificării surselor din care se poate atrage capital comercial pentru investiţii.

Operatorul va stabili un cont purtător de dobândă pentru primirea de fonduri din plata redevenţei şi din alte contribuţii, în legătură cu fondul IID, împreună cu procedurile de operare potrivite.

Operatorul va contribui la fondul IID cu:

a) dobânzile încasate la depozitele bancare constituite din Fondul IID.

b) TVA-ul plătit din Fondul IID și recuperate ulterior de la bugetul de stat, în maxim 30 de zile lucrătoare

Autoritatea delegantă va contribui annual la Fondul IID cu:

- a) Vărsămintele din profitul net al operatorului
- b) Impozitul pe profit datorat de către operator
- c) Redevența încasată de către operator prin facturile de apă – canal
- d) Alte sume primite de la Operator, inclusive impozitele locale datorate de către acesta
- e) Alocații bugetare locale

Sumele de la punctele a) – c) vor fi vărsate de către operator direct în fondul IID.Operatorul va informa Autoritatea delegantă cu privire la efectuarea acestor vărsăminte.

Plăţile către fondul IID vor fi efectuate pe baza conturilor supuse auditului, pentru anul fianciar anterior, şi vor fi făcute în termen de două luni de la finalizarea auditului conturilor, şi, în orice caz, nu mai târziu de data de 30 iunie a fiecărui an. Vărsămintele efectuate trebuie să acopere cel puțin nivelului serviciului datoriei (rate de împrumut și dobândă) și comisioanele bancare aferente, la fiecare termen de scadență a acestora.

Partile se obliga sa utilizeze fondurile din IID doar in urmatoarele scopuri si in urmatoarea ordine:

- plata serviciului datoriei ;
- intretinerea repararea si înoirea mijloacelor fixe ;

Finantarea investitiilor se va realiza din urmatoarele surse:

a)Granturi de la Uniunea Europeana sau subventii de la Bugetul de Stat sau Bugetele Locale. In acest sens Operatorul va desfasura toate diligentele necesare, cu sprijinul Autoritatii Delegante, pentru a obtine aceste surse de finantare;

b)Contractarea de imprumuturi de la Banci Locale sau Institutii Financiare Internationale.

c)Surse proprii ale operatorului obtinute din eficientizare economica sau cresteri de tarife.

9.3.3 Impartirea investitiilor

Impartirea viitoarelor investitii intre unitatiile administrativ teritoriale delegante se va face pe baza urmatoarelor principii generale (in ordinea prioritatii):

a)Conform prioritizarii din Master Planul aprobat si transmis Ministerului Mediului si Dezvoltarii Durabile;

b)Conform perioadelor de tranzitie pentru conformarea cu Directivele Uniunii Europene;

c)Conform strategiei de eficientizare a operarii propusa de operator in planul de afaceri;

d)Conform planurilor de dezvoltare ale fiecarei unitati administrativ teritoriale si proportional cu participarea la finantare.

Articolul 10 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanţate de Utilizatori

Părţile precizează că dispoziţiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

10.1 Lucrări în Perimetrele de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate

În interiorul Ariilor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate Lucrările de Extindere pot fi executate de Operator numai după identificarea sursei de finanțare, alta decât prețurile sau tarifele practicate de acesta și cu respectarea tuturor prevederilor legale în vigoare.

10.2 Finanţarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) în afara Ariilor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate

În afara Ariilor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate, Lucrările de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) sunt efectuate de către Operator în cadrul limitelor stabilite în articolul 9.5 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi în articolul 8.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.

Toate Lucrările de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) în afara Ariilor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate sunt plătibile în avans de către Utilizatori.

11.3 Condiţiile de Rambursare a Utilizatorilor pentru Lucrările de Extindere

Un Utilizator nou poate fi branşat/racordat la o prelungire finanţată deja de unul sau mai mulţi Utilizatori doar dacă, în prealabil, rambursează acestor Utilizatori o sumă proporţională cu debitul de apă potabilă sau de apă uzată pe care contractează să o utilizeze, conform cotei-părţi utilizate din echipamente şi instalaţii. Calculul acestei sume trebuie să ţină cont de suma totală a cheltuielilor pentru prima branşare/racordare, care au fost suportate de Utilizatorii antemenţionaţi, din care se scade o şaizecime (1/60) pentru fiecare lună scursă de la data punerii în funcţiune a prelungirii.

Articolul 11 – Zonele de dezvoltare armonizată industrială sau rezidenţială

Părţile precizează că dispoziţiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

11.1 Anterior dezvoltării oricărei noi zone de dezvoltare armonizată pentru care este necesară o cerere din partea a cel puţin 100 locuitori, părţile convin să lucreze împreună cel puţin 1 (un) an înainte de începutul prevăzut pentru furnizarea noilor servicii, în scopul de a permite integrarea acestor noi zone în Perimetrele de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate, conform unui plan stabilit prin acordul părţilor.

11.2 În urma discuţiilor prevăzute în articolul 11.1 de mai sus, orice zonă de dezvoltare armonizată industrială sau rezidenţială, care s-ar afla situată în interiorul sau în afara Perimetrelor de Distribuţie a Apei sau de Colectare a Apelor Uzate, îl obligă pe dezvoltatorul imobiliar, care iniţiază o asemenea dezvoltare, să acorde un avans Operatorului, care să acopere costurile pentru branşarea/racordarea noii zone şi pentru

dezvoltarea reţelelor din cadrul zonei până la nivelul Branşamentelor/Racordurilor Utilizatorilor cu care sunt conectaţi.

11.3 Operatorul şi dezvoltatorul imobiliar vor elabora un contract de pre-finanţare a lucrărilor. Operatorul va rambursa dezvoltatorului imobiliar cheltuielile sale la data când sunt puse în funcţiune Branşamentele/Racordurile noilor Utilizatori, proporţional cu capacităţile puse în funcţiune, în funcţie de capacitatea integrală planificată şi pentru o perioadă ce nu poate depăşi 8 (opt) ani.

11.4 Dacă este necesar, persoanele private menţionate în articolul 11.2 de mai sus, acţionând în numele lor sau în numele viitorilor Utilizatori, trebuie să pună la dispoziţia Operatorului, cu titlu gratuit, la alegerea lor, fie terenul necesar instalării echipamentului de distribuţie şi lucrărilor, fie mijloacele corespunzătoare tuturor exigenţelor pentru instalarea şi folosirea acestor echipamente şi lucrări. Operatorul poate folosi, cu titlu gratuit, echipamentele şi instalaţiile astfel construite, mai ales în scopul de a alimenta reţeaua de distribuţie.

CAPITOLUL III – EXECUTAREA ŞI CONTROLUL LUCRĂRILOR

Articolul 12 – Reguli general aplicabile executării lucrărilor

12.1. În ceea ce priveşte efectuarea lucrărilor menţionate în prezentul titlu, Operatorul este obligat să respecte prevederile legale, îndeosebi acelea care reglementează domeniul public, construcţiile şi planurile de urbanism, drumurile publice şi standardele tehnice în utilizarea materialelor şi tehnologiilor.

12.2. În toate situaţiile, oricare ar fi termenele şi condiţiile de efectuare a lucrărilor, materialele şi echipamentele care sunt prevăzute a fi incorporate în Bunurile de Retur trebuie să fie alese şi folosite în conformitate cu nivelul de dezvoltare al tehnicii şi cu standardele în vigoare.

Articolul 13 – Achiziţiile publice de lucrări şi executarea lucrărilor

13.1 Operatorul organizează achiziţiile publice şi execută lucrările prevăzute în prezentul titlu, conform legii şi procedurilor sale interne pentru achiziţii şi executare a lucrărilor.

13.2 În funcţie de natura lucrărilor şi de condiţiile specifice ale achiziţiilor publice, procedurile interne pentru achiziţii şi executare de lucrări vor specifica, în particular, obligaţia Operatorului:

a) să aplice proceduri concurenţiale conform principiului transparenţei;

b) să informeze Autoritatea delegantă despre termenele şi condiţiile achiziţiilor publice de lucrări şi despre costurile acestora;

c) să organizeze achiziţii publice pentru orice contract, conform exigenţelor directivelor Uniunii Europene.

13.3 Operatorul este obligat să comunice Autorităţii delegante procedurile sale interne de achiziţii publice şi executare de lucrări în termen de 6 (şase) luni de la Data Intrării în Vigoare. Operatorul trebuie să informeze Autoritatea delegantă cu precizie despre orice modificare adusă acestor proceduri, în raportul său anual sau printr-un act adiţional la raport.

13.4 Înainte de semnarea oricărui contract în legătură cu un Bun de Retur şi a cărui valoare depăşeşte 0,5% (zero virgulă cinci la sută) din cifra de afaceri a anului precedent, Operatorul va comunica proiectul de contract Autorităţii delegante, în scop informativ.

13.5 La finalizarea oricărei lucrări referitoare la Bunurile de Retur, Operatorul trebuie să elaboreze şi să semneze o declaraţie de conformitate prin care să declare integrarea acestor bunuri în domeniul public al Localităţii şi afectarea acestor bunuri Serviciilor. Atunci când lucrările au fost executate ca urmare a unei oferte de achiziţii publice, după cum se prevede în articolul 13.2 c) de mai sus, declaraţia este de asemenea verificată de Autoritate delegantă, în scop informativ. Declaraţia nu poate fi folosită de Operator pentru a limita sau exonera în executarea obligaţiilor pe sine sau pe contractanţi, în ceea ce priveşte studiile, proiectarea, realizarea şi recepţia lucrărilor.

13.6 Ca urmare a afectării pentru Serviciile a echipamentelor şi instalaţiilor astfel executate, Operatorul nu va putea sub nicio formă să recurgă la caracteristicile şi situaţia acestor echipamente şi instalaţii pentru a evita îndeplinirea obligaţiilor ce-i incumbă potrivit prezentului Contract de Delegarea, fără a se aduce atingere dreptului său de acţiona împotriva contractanţilor şi furnizorilor, conform legislaţiei şi reglementărilor aplicabile.

Articolul 14 – Informarea Autorităţii delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur

14.1 La iniţiativa sa, Autoritatea delegantă controlează studiile legate de lucrările ce urmează a fi executate asupra Bunurilor de Retur, precum şi executarea acestor lucrări.

În acest scop, Operatorul informează Autoritatea delegantă asupra lucrărilor pe care le execută sau le-a executat asupra Bunurilor de Retur şi pune la dispoziţia acesteia, îndeosebi, studiile preliminare, documentele tehnice şi financiare, inclusiv procesele verbale ale întâlnirilor de la şantierele unde se execută lucrările şi evidenţele contabile detaliate periodice.

14.2 Autoritatea delegantă are dreptul de acces la şantierele Operatorului, cu condiţia ca vizitele să fie efectuate împreună cu un reprezentant al Operatorului, să respecte toate regulile de securitate a personalului şi de protecţie a instalaţiilor şi să nu producă tulburări exagerate Operatorului. Ori de câte ori consideră necesar, Autoritatea delegantă va fi prezent la recepţia provizorie şi/sau finală a echipamentelor şi lucrărilor. Operatorul este obligat să informeze Autoritatea delegantă despre datele recepţiei echipamentelor şi lucrărilor menţionate mai sus, într-un termen suficient ca să permită organizarea vizitelor.

14.3 Când, cu ocazia vreunei inspecţii, Autoritatea delegantă descoperă lipsuri sau defecţiuni care pot afecta furnizarea Serviciilor, el trebuie să-i notifice Operatorului acest aspect în termen de cel mult 7 (şapte) zile calendaristice de la data descoperirii.

Articolul 15 – Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen

15.1 În cazul unei neexecutări de către Operator a uneia dintre lucrările definite în prezentul titlu, în termen, care are drept rezultat o întrerupere de durată a tuturor sau a unei părţi dintre Serviciile, Autoritatea delegantă poate să execute lucrările necesare, fără îndeplinirea altor formalităţi, pe cheltuiala şi pe riscul Operatorului, în scopul asigurării funcţionării corespunzătoare a Serviciilor, într-un termen rezonabil din punct de vedere tehnic şi după o notificare care nu s-a soldat cu niciun rezultat.

15.2 Aceeaşi procedură poate fi aplicată în cazul unui defect sau a unei deficienţe în refacerea drumurilor publice sau private şi a lucrărilor conexe, în limita lărgimii şanţurilor şi cu respectarea regulilor aplicabile. Într-o asemenea situaţie, termenul de notificare este de 7 (şapte) zile lucrătoare.

CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE

Articolul 16 – Definiţia dreptului de trecere

16.1 În temeiul dreptului de trecere şi cu respectarea siguranţei şi confortului persoanelor fizice, Operatorul este îndreptăţit :

a) să instaleze suporturi permanente sau ancorări pentru conducte de suprafaţă, fie în exteriorul pereţilor care sunt situaţi în lungul drumurilor publice, fie pe acoperişurile sau terasele clădirilor, cu condiţia ca accesul din exterior la acestea să fie posibil şi să fie respectate normelor de urbanism şi de întreţinere a drumurilor;

b) să aibă conducte care să treacă pe deasupra ori sub terenuri private;

c) să instaleze conducte subterane permanente pentru apă potabilă şi canalizare sau suporturi pentru conducte aeriene pe terenuri private fără construcţii care nu sunt îngrădite cu pereţi sau alte îngrădiri echivalente;

d) să taie ramurile şi rădăcinile copacilor din apropierea conductelor aeriene, care ar putea să prejudicieze lucrările prin mişcarea, creşterea sau căderea lor.

O notificare va fi trimisă părţilor interesate cu cel puţin 1 (o) lună înainte de începerea lucrărilor. Acest termen este redus la 7 (şapte) zile lucrătoare în cazul prevăzut la litera d) de mai sus.

16.2 Dreptul de trecere nu conduce la nicio deposedare. Cu toate acestea el este însoţit de un drept de acces şi de întreţinere a instalaţiilor. Montarea de suporturi pe ziduri nu poate aduce atingere dreptului proprietarului de a demola, repara sau înălţa. Existenţa conductelor sau suporturilor pe un teren deschis, fără construcţii, nu aduce atingere dreptului proprietarului de a îngrădi sau de a construi pe terenul său. Aceste drepturi vor fi exercitate fără a se abuza de ele. Cu 6 (şase) luni înainte de efectuarea lucrărilor de

demolare, reparaţii, înălţare, îngrădire sau construcţie, proprietarul este obligat să-l informeze pe Operator, cu notificare de primire, lucrările în legătură cu reţeaua fiind plătite de Operator.

Articolul 17 – Exercitarea drepturilor de trecere

17.1 Un proiect care să detalieze planul conductelor de apă şi canalizare va fi elaborat de Operator. Acesta va fi aprobat de departamentele competente din cadrul Autorităţii delegante, după consultarea autorităţilor implicate.

17.2 Ulterior notificării părţilor interesate despre lucrările planificate, o anchetă va fi deschisă pe căi oficiale, a cărei durată va fi de 14 (paisprezece) zile lucrătoare. Funcţionarul numit de departamentul competent din cadrul Autorităţii delegante va strânge informaţiile şi va elabora un raport.

17.3 Ancheta este condusă de serviciile competente din cadrul Autorităţii delegante la cererea Operatorului. Printre documentele anchetei se vor număra un plan topografic care să detalieze toate proprietăţile sau terenurile afectate de drepturile de trecere, cu menţionarea numelor părţilor interesate, ale proprietarilor, ale operatorilor terenurilor sau posesorilor legali şi vor furniza informaţii despre starea actuală, despre natura şi întinderea a drepturilor de trecere care vor fi instituite.

17.4 Raportul se înaintează Operatorului în vederea unor eventuale modificări ale planului reţelelor. În cel de-al doilea caz, dacă sunt afectate şi alte proprietăţi, se desfăşoară o nouă anchetă. Dacă aceasta din urmă eşuează, procedura de expropriere se aplică pentru primul plan.

17.5 Aprobarea planului dă naştere drepturilor de trecere care vor fi înregistrate în Cartea Funciară.

17.6 Lucrările menţionate în prezentul titlu se prezumă că au fost executate în trecut şi că vor fi executate în viitor în condiţii care să le permită să suporte, fără vreun prejudiciu, toate consecinţele normalei repartizări a drumurilor publice şi, dacă este cazul, ale folosinţei proprietăţii private, astfel cum este definită, dacă este necesar, de convenţiile asupra dreptului de trecere, în conformitate cu legislaţia în vigoare.

Articolul 18 – Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de trecere

În cazul în care studiile privind modalităţile de dezvoltare sau întreţinere a instalaţiilor, ce duc la o modificare a situaţiei existente, includ (i) o preluare permanentă a construcţiilor sau terenurilor afectate ori (ii) o scădere a capacităţii lor de a fi utilizate eficient şi provoacă un prejudiciu direct, cert şi actual, părţile interesate sunt îndreptăţite să primească o despăgubire. Despăgubirea va fi plătită de către Autoritate delegantă în situaţia prevăzută la lit. (i) şi de Operator în situaţia prevăzută la lit. (ii). În situaţia în care părţile nu ajung la o înţelegere, despăgubirea va fi stabilită de instanţa judecătorească competentă.

Articolul 19 – Folosinţa drumurilor publice şi private

19.1 În legătură cu furnizarea Serviciilor, Operatorul are numai dreptul de a executa lucrările definite în prezentul titlu, fie că se află la suprafaţa sau în subteranul drumurilor publice sau instalaţiilor legate de acestea, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, a articolului 28.5 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.

19.2 Execuţia lucrărilor de către Operator pe drumurile publice este condiţionată de acordarea autorizaţiilor necesare, pe care acesta trebuie să le solicite, pe răspunderea sa.

19.3 Autoritatea delegantă se angajează să depună toate diligenţele în vederea obţinerii autorizaţiilor pentru realizarea lucrărilor de către Operator pe acele drumuri care nu fac parte din domeniul public sau privat al Autorităţii delegante.

19.4 Operatorul este obligat să restabilească comunicaţiile şi traficul, în cazul în care acestea sunt întrerupte, diminuate sau perturbate pentru a permite executarea lucrărilor definite în prezentul capitol, cu excepţia situaţiei în care o dispensă în acest sens este prevăzută de Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă sau Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.

19.5. Oricine execută lucrări pe drumurile publice este obligat să aducă la starea iniţială conductele şi lucrările aferente acestora (de exemplu aducerea la adâncimea de pozare a conductei şi aducerea la cota drumului a tuturor lucrărilor conform cotei drumului anterior).

Articolul 20 – Protecţia Mediului

20.1 Operatorul este obligat să respecte legislaţia aplicabilă privind protecţia siturilor şi a mediului. Pe cheltuiala sa va trebui să ia măsurile necesare în vederea restaurării şi reabilitării siturilor şi terenurilor unde lucrările şi echipamentele pe care le utilizează au un impact asupra mediului care reprezintă o încălcare a prevederilor mai sus menţionate.

20.2 Operatorul este obligat să menţină gradul poluării de orice natură la un nivel minim care poate fi atins în mod rezonabil, îndeosebi cea legată de depunerile de nămol şi emisiile de gaze. În orice caz, această poluare trebuie să se încadreze în limitele fixate de legislaţia aplicabilă sau, în lipsa acestora în recomandările Organizaţiei Mondiale a Sănătăţii (OMS).

20.3 În cazul în care echipamente sau lucrări sunt distruse sau scoase din funcţiune, Operatorul va lua măsurile necesare pentru reducerea şi remedierea impactului potenţial ce rezultă din acestea asupra siturilor sau terenurilor, conform normelor legale şi reglementare aplicabile.

CAPITOLUL V – EVALUAREA LUCRĂRILOR

Articolul 21 – Evaluarea lucrărilor referitoare la Bunurile de Retur

21.1 Lucrările executate de către Operator în aplicarea articolului 9.1, 9.2 de mai sus sunt evaluate la valoarea lor de piaţă sau de execuţie, în scopul evaluării patrimoniului Autorităţii delegante.

21.2 Lucrările executate de Operator asupra Bunurilor de Retur, fără a recurge la o procedură concurenţială, sunt evaluate după cum urmează, în scopul evaluării patrimoniului Autorităţii delegante:

a) pentru furnizarea de materiale şi echipamente, conform datelor din contabilitatea analitică;

b) pentru Branşamente/Racorduri, în conformitate cu lista de preţuri unitare cuprinsă în anexa 2 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi anexa 2 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Canalizare fie, în lipsa unei liste de preţuri, conform unei cotaţii sau urmărind datele din contabilitatea analitică privind costurile din trecut.

21.3 În cazul executării lucrărilor pe baza unei cotaţii sau datelor din contabilitate, Operatorul va pune la dispoziţia Autorităţii delegante toate informaţiile necesare evaluării.

Articolul 22 – Facturarea Lucrărilor finanţate de Utilizatori

22.1. Lucrările de branşare/racordare, precum şi Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), finanţate de Utilizatori în condiţiile legii şi executate de Operator, sunt facturate Utilizatorilor fie conform unei liste de preţuri unitare, fie pe baza unei cotaţii.

22.2. În cazul în care preţul unui echipament specific nu ar fi inclus pe o listă de preţuri, facturarea trebuie făcută conform unei cotaţii.

TITLUL III – SISTEMUL DE PREŢURI ŞI TARIFE

Articolul 23 - Preţurile şi Tarifele

23.1 Operatorul este obligat să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, practicând preţuri şi tarife aprobate conform prevederilor legal aplicabile. La fundamentarea preţurilor şi tarifelor se va lua în considerare şi o cotă de dezvoltare stabilită conform prevederilor legale aplicabile.

La Data Intrării în Vigoare, listele de preţuri şi tarife sunt formate din ____ tabele pentru apă potabilă şi ___ tabele pentru canalizare. De asemenea, în cazul unui consum industrial cu cerinţe speciale în termeni de volum și caracteristici ale nevoilor sale, Operatorului îi este permis să stabilească un preţ sau tarif specific pe baza costurilor reale de furnizare şi

urmărind principiile generale ale serviciului public, îndeosebi egalitatea de tratament a Utilizatorilor.

23.2 Preţurile şi tarifele nu includ taxa pe valoarea adăugată (TVA) pentru furnizarea Serviciilor.

23.3 Preţurile şi tarifele pot fi modificate şi/sau ajustate de Operator în conformitate cu articolele 24 şi 25 de mai jos. Orice preţ sau tarif nou se aplică contractelor de branşare/racordare şi utilizare a serviciilor în vigoare, fără posibilitatea de a avea vreun efect retroactiv.

Articolul 24 – Modificarea / Ajustarea Preţurilor şi Tarifelor

24.1 În fiecare an, preţurile şi tarifele sunt fundamentate pe baza unui plan financiar de 5 ani.

În fiecare an Operatorul va supune Autorităţii delegante spre aprobare un plan financiar actualizat pe 5 ani şi preţurile/tarifele serviciului. Orice modificare a preţului sau tarifului faţă de previziunile anterioare trebuie justificată. Variaţiile costurilor de producţie, cum ar fi costul energiei brute, al electricităţii, impozitele pot fi folosite în vederea modificării/ajustării preţurilor şi tarifelor. Cu toate acestea lipsa performanţei în gestiunea operaţiilor nu va fi acceptată ca justificare pentru modificarea/ajustarea preţurilor şi tarifelor. Pe de altă parte, creşterea eficienţei este considerată ca o performanţă internă a Operatorului şi prin urmare nu poate fi utilizată pentru a obţine o scădere a nivelurilor preţurilor şi tarifelor. Un auditor autorizat va evalua eficienţa gestiunii Serviciilor pe baza reglementărilor aprobate.

24.2 Preţurile sau tarifele vor fi modificate/ajustate plecând de la preţurile, respectiv tarifele incluse în anexele 1 ale Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi respectiv Dispoziţiilor Speciale – Partea de Canalizare.

24.3 Cu cel puţin 30 (treizeci) de zile lucrătoare înainte de data intrării în vigoare a noilor preţuri/tarife rezultând din modificarea/ajustarea anuală, Operatorul informează Autoritatea delegantă despre aceasta şi prezintă dovada cererii pentru modificarea/ajustarea preţului/tarifului.

24.4 Se reaminteşte în mod expres că modificarea/ajustarea preţurilor şi tarifelor permisă Operatorului de prezentul articol trebuie aplicată conform principiului egalităţii Utilizatorilor.

24.5 În situaţiile în care aplicarea obligatorie a unor prevederi legale sau reglementare noi sau mijloace de producţie noi sau utilizarea de noi surse de energie conduc la o variaţie semnificativă a costurilor operaţionale ale Operatorului, care nu sunt luate în calcul de condiţiile de modificare/ajustare precizate în articolele 25 şi 27.1 de mai jos, Operatorul şi Autoritatea delegantă vor colabora în scopul de a evalua şi de a conveni asupra unui amendament la modificarea/ajustarea preţurilor şi tarifelor.

24.6 Modificarea şi ajustarea preţurilor şi tarifelor se va face în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

Articolul 25 – Revizuirea la cinci ani

25.1 La fiecare 5 (cinci) ani, la datele prevăzute în articolul 45 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare, Părţile vor colabora în vederea negocierii, dacă este necesar, a structurii preţurilor şi tarifelor, a nivelurilor preţurilor şi tarifelor sau a condiţiilor de modificare şi/sau ajustare a preţurilor şi tarifelor, fără a aduce atingere aplicării, atunci când este cazul, a articolului 57 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.

25.2 În cazul unui acord asupra modificărilor potenţiale ale sistemului de preţuri şi tarife ce rezultă din revizuirea la cinci ani, modificările fac obiectul unui act adiţional la Dispoziţiile Speciale. În lipsa acordului, preţurile şi tarifele, precum şi regulile referitoare la preţuri şi tarife vor continua să se aplice.

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR

CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR

Articolul 26 – Calitatea gestiunii

26.1 Operatorul este obligat să gestioneze Serviciile folosind instrumente moderne şi adaptate de management, îndeosebi instrumente informatice, conform normelor aplicabile şi uzanţelor comerciale, în vederea atingerii Indicatorilor de Performanţă ai Serviciului, definiţi în articolele 32-36 de mai jos.

26.2 Nivelurile de performanţă atinse de Operator în gestiunea sa economico-financiară sunt indicatori ai calităţii furnizării Serviciilor. Aceşti indicatori sunt monitorizaţi, nu şi aprobaţi, de Autoritatea delegantă cu ocazia controlului anual pe care îl efectuează asupra managementului Operatorului.

Articolul 27 – Contabilitatea analitică

27.1 Conform prevederilor articolului 38 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegarea, Operatorul trebuie să pună în aplicare contabilitatea analitică pentru operaţiile sale. O astfel de contabilitate analitică este avută în vedere pe de o parte pentru a permite gestiunea eficientă a Serviciilor de către Operator şi pe de altă parte pentru a facilita controlul efectuat de Autoritatea delegantă sau de terţii desemnaţi în acest scop. Sistemele informatizate vor fi implementate în cursul Perioadei de Tranziţie.

Contabilitatea analitică a Serviciilor include următorul nivel minim de detaliere:

α) pe activitate : apă şi canalizare

β) pe activitate : producţie, transport şi furnizare

χ) pe gruparea Zonelor Urbane, conform definiţiei Ariei delegării.

27.2 Contabilitatea analitică descrie de asemenea pe de o parte gestiunea mijloacelor fixe prevăzute în articolul 28 de mai jos şi pe de altă parte procesul de producţie.

27.3 Contabilitatea analitică se integrează în contabilitatea generală sau este în legătură cu aceasta printr-o interfaţă automatică, îndeosebi pentru mijloacele fixe şi mijloacele circulante. Orice consum de mijloace circulante trebuie să fie înregistrat sub forma unei cheltuieli în conturi. Rezultatele din contabilitatea generală şi cele din contabilitatea analitică vor fi, dacă este necesar, armonizate periodic.

Articolul 28 – Gestiunea mijloacelor fixe

28.1 Operatorul gestionează totalitatea activelor delegării în detaliu, pentru fiecare mijloc fix, prin intermediul unui Registru al Mijloacelor Fixe, care va conţine:

a) informaţiile descriptive şi tehnice necesare identificării fiecărui mijloc fix;

b) detalii fizice şi tehnice despre toate echipamentele de apă şi canalizare instalate, inclusiv structuri, construcţii, echipamente mecanice şi electrice, precum şi detalii privind lungimile, diametrele şi materialele din care sunt realizate reţelele de transport, alimentare, distribuţie a apei sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricaţia, capacitatea proiectată şi data instalării;

c) informaţii contabile privind fiecare Bun de Retur, mai ales amortizările, provizioanele şi cheltuielile pentru Lucrările de Consolidare (Reabilitare), Lucrările de Înlocuire, Lucrările Planificate de Întreţinere şi Lucrările de Modernizare.

28.2 Instrumentul de gestiune a mijloacelor fixe este informatizat şi permite generarea valorilor totale la fiecare nivel, îndeosebi pe grupuri şi sub-grupuri, pe coduri de conturi şi pe gruparea Zonelor Urbane.

Articolul 29 – Gestiunea Utilizatorilor

29.1 Gestiunea Utilizatorilor cuprinde totalitatea activităţilor tehnice, financiare şi administrative legate de relaţia dintre Operator şi Utilizatori.

29.2 Instrumentul informatizat de gestiune folosit pentru gestiunea Utilizatorilor are o interfaţă automatică cu contabilitatea generală.

29.3 Funcţiile gestiunii Utilizatorilor cuprind mai ales:

a) Dosarele Utilizatorilor, cu detalii despre localizarea acestora în măsura în care au legătură cu zonele tehnice;

b) Caracteristicile Branşamentelor/Racordurilor, gestiunea branşărilor/racordurilor individuale, a cererilor de branşare/racordare şi a realizării Branşamentelor/ Racordurilor;

c) Monitorizarea contoarelor, caracteristicile tehnice ale acestora şi calibrarea lor periodică, împreună cu un control al performanţei de măsurare a fiecărui tip de contor în timp;

d) Citirea contoarelor;

e) Controlul consumurilor şi estimarea automată a consumului în caz de probleme la citirea contoarelor;

f) Facturarea, inclusiv următoarele elemente: datele Utilizatorilor, data citirii contorului, data facturării, data plăţii, indexul şi codul de citire, consumul real sau estimat, consumul mediu în trecut, valoarea factorilor preţului, metoda de evaluare;

g) Soluţionarea şi gestiunea litigiilor;

h) Modul de tratare a plângerilor;

i) Trimiterea facturilor şi chitanţelor, cu rapoarte lunare care să includă: bilanţul anterior, suma facturată, suma recuperată, valoarea creditului şi debitului, provizioanele pentru rău platnici şi bilanţul lor (Operatorul este obligat să înscrie în contabilitate automat provizioane pentru rău platnici, în funcţie de plăţi şi conform unui grafic precis stabilit pe categorii de clienţi).

Articolul 30 – Eficienţa Sistemului

30.1 „Eficienţa sistemului" sau „rata vânzărilor în funcţie de producţia netă" reprezintă raportul dintre volumul facturat Utilizatorilor şi volumul producţiei nete înregistrate, adică fără pierderile din producţie.

Pierderile totale, care sunt folosite în definirea eficienţei sistemului, includ atât pierderile materiale cu transportul, pierderile materiale cu furnizarea şi pierderile comerciale. Cele din urmă se compun din pierderi datorită branşamentelor/racordurilor ilegale, fraudelor la înregistrările contoarelor şi pierderilor la facturare.

30.2 În raportul său anual către Autoritatea delegantă, prevăzut în articolul 44.4 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegarea, Operatorul va arăta eficienţa furnizării Serviciilor şi obiectivele îmbunătăţirilor.

Articolul 31 – Gestiunea Comercială

Criteriile calitative ale gestiunii comerciale a Serviciilor includ:

a) *Acoperirea Contorizării:* raportul dintre numărul de contoare instalate şi numărul de Branşamente/Racorduri funcţionale, în cursul ultimei luni a perioadei avute în vedere.

b) *Rata de Citire:* raportul dintre numărul de citiri ale contoarelor şi numărul contoarelor funcţionale, în medie pentru toate citirile din anul anterior.

c) *Nivelul facturării în funcţie de consumul real:* raportul dintre consumul facturat pe baza unui index real al citirilor, fără luarea în considerare a consumului estimat, şi consumul total facturat.

d) *Nivelul recuperării pe categorii de clienţi:* procentul de facturi într-o anumită lună care sunt recuperate lună de lună în lunile următoare.

CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR

Articolul 32 – Standardele de furnizare a Serviciilor

32.1. Calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor se defineşte prin standardele de furnizare, standardele de întrerupere a serviciilor şi timpul alocat Serviciilor.

32.2. Standardele de furnizare sunt stabilite prin reglementările aplicabile şi prin garanţiile furnizate Utilizatorilor de către Operator prin Contractul de branşare/racordare şi utilizare a serviciilor. Acestea sunt prevăzute în articolul 17 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi în articolul 17 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare. Aceste standarde au un regim permanent şi obligatoriu.

32.3. Întreruperea serviciului şi standardele de timp ale serviciului sunt definite ca o garanţie a serviciului acordată de Operator Utilizatorilor. Acestea sunt prevăzute în Articolele 18 şi 19 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă, respectiv articolele 14 şi 15 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.

Articolul 33– Controlul şi Sancţiunile

33.1 Autoritatea delegantă va efectua controalele necesare în scopul de a verifica respectarea de către Operator a standardelor de calitate a Serviciilor furnizate Utilizatorilor.

33.2 Dacă este descoperită o deficienţă flagrantă în calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor şi dacă această deficienţă nu este rezultatul unui caz de forţă majoră, nici s-a produs din vina unui terţ identificat, se vor aplica sancţiuni, conform prevederilor articolelor 18 şi 19 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi articolele 14 şi 15 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.

CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI

Articolul 34 –Indicatorii de Performanţă ai Serviciului

34.1 Indicatorii de Performanţă ai Serviciului, pentru o anumită Zonă Urbană, sunt daţi de numărul Utilizatorilor direcţi ai Serviciului furnizat de Operator raportat la cifra populaţiei totale a Zonei Urbane.

34.2 La calculul Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor nu vor fi luaţi în considerare Utilizatorii indirecţi, adică aceia care folosesc un punct de alimentare fără a domicilia acolo ori se alimentează din reţea fără un contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii încheiat cu Operatorul, chiar în cazul în care plătesc pentru acest serviciu Utilizatorului care îi alimentează.

Articolul 35 – Calculul Indicatorilor de Performanţă

35.1 Cifra populaţiei din fiecare Zonă Urbană din Aria delegării rezultă din recensămintele oficiale ori din anchetele demografice menţionate în articolele 36.3 şi 37 de mai jos. Aceste anchete stabilesc de asemenea şi caracteristicile serviciului.

35.2 Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor, pentru fiecare dintre grupele de Zone Urbane din Aria delegării se calculează ca raport între pe de o parte numărul Utilizatorilor deserviţi furnizată de ancheta demografică pe o perioadă de cinci ani menţionată în articolele 36.3 şi 37 de mai jos, astfel cum se prevede în articolul 36 de mai jos, şi pe de altă parte cifra populaţiei furnizată de recensăminte sau de ancheta demografică antemenţionată.

Articolul 36 – Obiectivele Indicatorilor de Performanţă

36.1 Obiectivele Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor, începând din Perioada de Tranziţie, şi apoi la finalul fiecărei perioade de cinci ani, sunt prevăzute în Anexa 3 de mai jos.

36.2 Obiectivele Indicatorilor de Performanţă Serviciilor sunt obligatorii. Acestea sunt specifice fiecărei grupe de Zone Urbane şi nu pot fi compensate între aceste grupe. Ele pot fi ajustate, prin acordul Părţilor, conform prevederilor Articolului 37.5 de mai jos.

36.3 În decursul primelor 12 (douăsprezece) luni ale Perioadei de Tranziţie, o anchetă de tipul celor pe cinci ani va fi desfăşurată prin acordul Părţilor. Scopul acesteia este, pe de o parte să confirme sau să revizuiască Obiectivele Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor pentru sfârşitul Perioadei de Tranziţie şi, pe de altă parte să specifice metodologia pentru următoarele anchete de cinci ani. În situaţia în care se observă diferenţe semnificative între rezultatele acestei anchete şi cifrele prevăzute în Anexa 4, va fi ajustată evoluţia Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor în timp între sfârşitul Perioadei de Tranziţie şi cel de-al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare, cu toate că Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor pentru cel de-al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare nu pot fi modificaţi.

Articolul 37 – Anchetele de cinci ani

37.1 La fiecare 5 (cinci) ani după sfârşitul Perioadei de Tranziţie, conform graficului prevăzut în articolul 45 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare, Autoritatea delegantă va efectua o anchetă demografică în scopul de a stabili, pentru fiecare grup de Zone Urbane, populaţia totală şi numărul de Utilizatori deserviţi de Operator.

37.2 Ancheta de cinci ani va fi efectuată de experţi independenţi desemnaţi de către Autoritatea delegantă şi aprobaţi de Operator, cu luarea în considerare a competenţei lor. Metodologia stabilită de prima anchetă menţionată în articolul 36.3 de mai sus trebuie respectată cu ocazia următoarelor anchete, cu excepţia modificărilor convenite de părţi. Ancheta de cinci ani poate fi efectuată prin intermediul sondajelor, folosind eşantioane reprezentative.

37.3 Rezultatele anchetei vor fi revizuite de Operator. Prin acordul Părţilor, elemente suplimentare pot fi cerute expertului care efectuează ancheta, dacă este necesar.

37.4 La finalul fiecărei perioade de cinci ani luate în considerare şi pentru fiecare grup de Zone Urbane care definesc Aria delegării, stabilirea următoarelor date prin constatările făcute în anchetă este finală:

a) populaţia totală,

b) populaţia deservită, conform definiţiei din articolul 34 de mai sus,

c) numărul Branşamentelor/Racordurilor existente,

d) Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor, conform calculului prevăzut în articolul 35 de mai sus.

37.5 La finalul fiecărei perioade de cinci ani obiectivele Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt ajustate, dacă este necesar, prin acordul Părţilor, luând în considerare mai ales evoluţia previziunilor privind urbanizarea, dezvoltarea infrastructurii şi puterea de cumpărare a Utilizatorilor.

Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor stabiliţi prin acordul Părţilor pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt obligatorii. În lipsa unui acord, Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor previzionaţi cu ocazia ultimului acord pe cinci ani rămân aplicabili şi obligatorii

Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor ţintă pentru al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare nu pot fi modificaţi decât dacă, prin acordul părţilor, ei sunt ajustaţi cu ocazia revizuirii care are loc la fiecare cinci ani.

37.6 În cazul unui dezacord insurmontabil între părţi cu privire la constatările anchetei de cinci ani, se va apela la un al doilea expert, ale cărui constatări vor fi transmise în termen de cel mult 3 (trei) luni de la data finalizării primei anchete. În cazul unui dezacord cu privire la constatările celei de-a doua anchete, părţile vor soluţiona disputa lor conform articolului 63 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.

Articolul 38 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor

38.1 Pentru fiecare grup de Zone Urbane neîndeplinirea Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor la sfârşitul unei perioade de cinci ani este definit de numărul Branşamentelor/Racordurilor suplimentare care ar fi necesare pentru atingerea Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor aplicabili şi obligatorii. Acest număr de Branşamente/Racorduri se calculează pe baza rezultatelor anchetei de cinci ani, astfel cum este definită în articolele 36.3 şi 37 de mai sus.

38.2 Investiţia medie făcută de Operator pentru fiecare nou Branşament/Racord se calculează prin raportarea valorii curente a cheltuielilor de capital, în perioada exerciţiilor financiare antemenţionate, pentru Lucrări de Extindere şi Consolidare (Reabilitare) pentru reţelele de alimentare cu apă şi canalizare, exceptând Lucrările de Înlocuire şi Lucrările de

Modernizare, la numărul total de noi Branşamente/Racorduri din ultimele 2(două) exerciţii financiare, separat pentru apă şi canalizare,

În raportul său anual către Autoritate delegantă, Operatorul este obligat să arate în detaliu investiţiile aferente şi Branşamentele/Racordurile efectuate, astfel încât să arate care este media investiţiilor efectuate de Operator pe fiecare Branşament/Racord, astfel cum sunt definite mai sus.

38.3 „Valoarea investiţiilor nefinalizate" reprezintă produsul dintre media investiţiilor Operatorului pentru fiecare nou Branşament/Racord, astfel cum se defineşte în articolul 38.2 de mai sus, şi numărul de Branşamente/Racorduri nefinalizate, astfel cum sunt definite în articolul 38.1 de mai sus.

Articolul 39 – Penalităţi aplicabile

39.1 La sfârşitul Perioadei de Tranziţie sau a fiecărei perioade ulterioare de cinci ani, în cazul unei neîndepliniri în furnizarea Serviciului, astfel cum este acesta definit în articolul 38.1 de mai sus, Autoritatea delegantă va aplica, prin notificare şi fără alte formalităţi, o penalitate egală cu 5% (cinci la sută) din valoarea investiţiilor nerealizate, astfel cum sunt acestea definite în articolul 38.3 de mai sus.

În plus, Autoritatea delegantă îi va notifica Operatorului obligaţia de efectua investiţiile necesare în termen de cel mult 18 (optsprezece) luni în scopul de a atinge Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor obligatorii corespunzători perioadei de cinci ani.

39.2 În cazul în care, la expirarea termenului stabilit în articolul 39.1 de mai sus, în ciuda notificării prevăzute în articolul 39.1 de mai sus, investiţiile necesare nu au fost realizate de Operator şi Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor obligatorii pentru perioada de cinci ani nu au fost atinşi pentru unul sau mai multe grupuri de Zone Urbane, poate fi pusă în aplicare procedura de încetare prevăzută în articolul 59 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare.

Articolul 40 – Monitorizarea anuală a Serviciilor

40.1 La sfârşitul fiecărei anchete definite în articolele 37.3 şi 38 de mai sus, sumele previzionate pentru noile Branşamente/Racorduri, pe grupe de Zone Urbane, anual pentru următoarea perioadă de cinci ani, sunt calculate prin interpolarea lineară a obiectivelor Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor care au fost convenţi.

40.2 În raportul său anual către Autoritatea delegantă, Operatorul va arăta numărul de noi Branşamente/Racorduri pe grupe de Zone Urbane, realizate în cursul ultimului exerciţiu financiar, numărul total de Branşamente/Racorduri la sfârşitul exerciţiului financiar şi Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor estimaţi la sfârşitul exerciţiului financiar.

CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIŢIE

Articolul 41 –Perioada de Tranziţie

41.1 În cursul Perioadei de Tranziţie, astfel cum este definită în articolul 21.1 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegarea, Operatorul este obligat să respecte standardele de calitate astfel cum sunt acestea definite în articolul 32 de mai sus, fără a aduce atingere aplicării prevederilor articolului 17.3 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi articolului 13.1 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Canalizare.

41.2 În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul se angajează să respecte obiectivele de calitate privind întreruperea Serviciului care sunt prevăzute în articolul 32 de mai sus, fără a aduce atingere aplicării prevederilor articolului 18.2 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi articolului 14.1 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.

41.3 Prin derogare de la articolele 41.1 şi 41.2 de mai sus, în situaţia în care calitatea necorespunzătoare a furnizării sau întreruperile Serviciului pun în pericol sănătatea sau siguranţa persoanelor, Operatorul, de urgenţă, va lua măsurile de prevenire şi va executa lucrările necesare în scopul remedierii situaţiei în cel mai scurt termen posibil din punct de vedere tehnic. Operatorul este obligat să-l informeze pe Autoritate delegantă în legătură cu această situaţie şi cu măsurile luate.

41.4 În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul este obligat să respecte în permanenţă termenele Serviciilor prevăzute în articolul 32 de mai sus.

41.5 În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul este exonerat de obligaţiile prevăzute în articolele 41.1, 41.2 şi 41.4 de mai sus în cazul în care nu poate fi angajată răspunderea sa directă pentru deficienţele Serviciului sau aceste deficienţe se datorează în mod direct unei deficienţe sau unei capacităţi insuficiente a unui echipament ori a unei instalaţii care face obiectul unor lucrări de reparaţii, actualizare sau consolidare (reabilitare) tehnică identificate la data inventarierii Bunurilor de Retur prevăzute în articolul 10.3 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.

TITLUL V – RELAŢIILE CU UTILIZATORII

CAPITOLUL I – REGULAMENTELE SERVICIILOR

Articolul 42 – Scopul Regulamentelor Serviciilor

42.1 Regulamentele Serviciilor reunesc norme administrative, tehnice şi juridice privind alimentarea cu apă potabilă şi canalizarea, astfel cum sunt reglementate în linii generale de Dispoziţiile Generale din Contractul de delegare şi Dispoziţiile Speciale, şi care au legătură cu relaţiile dintre Operator şi Utilizatori.

42.2 Regulamentele Serviciilor descriu, îndeosebi, sistemul de încheiere a contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii, prevederile tehnice privind Branşamentele/Racordurile, Sistemele de Contorizare şi Control, condiţiile de plată pentru Utilizatori, penalizările şi orice alte prevederi aplicabile Utilizatorilor.

Articolul 43– Normele privind Regulamentele Serviciilor

Regulamentul Serviciilor va fi aprobat şi va putea fi modificat conform prevederilor legale şi va fi considerat anexă la Contractul de delegare.

Articolul 44 – Comunicarea Regulamentului Serviciilor

Regulamentul Serviciilor trebuie să fie disponibil în vederea consultării sale de către Utilizatori la orice moment, la sediul Operatorului.

Articolul 45 – Dispoziţii Tranzitorii

Până la aprobarea de către Autoritatea delegantă a Regulamentului Serviciilor conform articolului 43 de mai sus, regulamentul în vigoare la data semnării Contractului de Delegarea rămâne aplicabil.

CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR DE BRANŞARE/RACORDARE ŞI UTILIZARE DE SERVICII

Articolul 46 – Obligaţia de a consimţi la încheierea contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii

46.1 Operatorul trebuie să consimtă la încheierea unui contract cu orice persoană care solicită să devină Utilizator, aflat în interiorul Perimetrului de Distribuţie a Apei şi al Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, conform prevederilor articolului 19 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare şi în termenele şi condiţiile prezentului articol.

46.2 De asemenea, Operatorul trebuie să analizeze cererea de branşare a oricărei persoane ce doreşte să devină Utilizator, aflată în interiorul Ariei delegării, dar în exteriorul Perimetrelor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate aplicabile.

Această solicitare va fi tratată în termenului stabilit în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare. În răspunsul său către persoana care doreşte să devină Utilizator, Operatorul va arăta condiţiile de cost şi timp pentru realizarea Branşamentului/Racordului, conform tipului de branşare/racordare solicitată.

Dacă este cazul, Operatorul trebuie să explice în scris motivele pentru care nu va da curs solicitării venite din partea persoanei care doreşte să devină Utilizator

46.3 Obligaţia Operatorului menţionată în Articolul 46.1 de mai sus este însoţită de obligaţia Utilizatorului de a plăti Operatorului în avans:

α) cheltuielile de branşare/racordare, atunci când este cazul, conform listei de preţuri din anexa 2 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi anexa 2 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Canalizare;

β) o sumă ce corespunde finanţării integrale sau în parte a Lucrărilor de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), doar în situaţiile prevăzute de articolul 10 de mai sus.

46.4 Orice persoană care solicită încheierea unui contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii sau orice Utilizator care solicită modificarea caracteristicilor unui Branşament existent trebuie să plătească Operatorului cheltuielile aferente modificării solicitate.

46.5 Operatorul poate amâna obligaţia sa de a încheia contractul până la soluţionarea tuturor potenţialelor datorii sau litigii în legătură cu contracte anterioare, înregistrate în evidenţele Operatorului, în legătură cu respectivul Utilizator sau cu respectiva persoană ce doreşte să devină Utilizator.

46.6 Cu respectarea prevederilor articolului 46.7 de mai jos, Operatorul se angajează să asigure furnizarea apei potabile şi canalizării:

a) Dacă există un Branşament/Racord, în termenul maxim prevăzut în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare

b) Dacă trebuie realizat un nou Branşament/Racord, în termenul maxim prevăzut în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare, care curge de la una dintre următoarele date:

- plata taxelor de branşare/racordare,
- dacă este cazul, executarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare).

În sensul Contractului de Delegarea, un Branşament/Racord nou înseamnă un branşament/racord realizat pentru prima dată într-un anumit amplasament.

46.7 În situaţia în care un Branşament/Racord nou necesită executarea de Lucrări de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), Operatorul va analiza modalităţile în care poate să dea curs acestei solicitări şi îl informează pe solicitant asupra condiţiilor de costuri şi de timp. Dacă cererea nu poate fi satisfăcută într-un termen şi cu un cost rezonabile, Operatorul va notifica solicitantului motivele refuzului, în termen de 2 (două) luni de la data cererii. Operatorul va ţine la dispoziţia Autorităţii delegante toate documentele în legătură cu cererile de branşare/racordare refuzate.

46.8 Orice depăşire nejustificată de către Operator a termenelor stabilite în articolele 46.6 şi 46.7 de mai sus constituie o nerespectare de către Operator a obligaţiilor sale născute din Contractul de delegare, fără vreo limitare a obligaţiilor sale faţă de solicitant.

46.9 Orice litigiu dintre Operator şi solicitant în legătură cu un refuz al Operatorului de a consimţi la branşarea/racordare respectivului solicitant sau în legătură cu termenele prevăzute de articolul 46.6(b) de mai sus, va fi dedus judecăţii instanţei judecătoreşti competente.

Articolul 47 – Sistemul încheierii contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii

47.1 Contractele de branşare/racordare şi utilizare de servicii se încheie pe o durată nedeterminată şi în orice moment al anului.

47.2 Utilizatorii pot pune capăt contractului de branşare/racordare şi utilizare de servicii în orice moment, cu notificarea prealabilă a Operatorului cu 30 (treizeci) de zile lucrătoare înainte.

47.3 Operatorul poate pune capăt contractului de branşare/racordare şi utilizare de servicii în situaţiile prevăzute de legislaţia în vigoare şi de acordurile părţilor, precum şi conform termenilor contractului.

47.4 Contractele de branşare/racordare şi utilizare de servicii pot cuprinde, pe o perioadă determinată şi justificată, prevederi limitative sau de excepţie stabilite prin Regulamentul Serviciului Concesionat, atunci când Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator se află într-o zonă în care Operatorului i se permite să furnizeze un serviciu adaptat, conform articolului 48.5 de mai jos. Oricărui litigiu născut din determinarea perioadei prevăzute i se aplică prevederile articolului 46.9 de mai sus.

47.5 Contractul de branşare/racordare şi utilizare de servicii trebuie să indice nivelurile de preţuri şi tarife pentru toate pragurile de consum care pot fi aplicate şi metoda de calcul şi de facturare a cantităţilor de apă potabilă şi uzată.

47.6 Operatorul va supune Autorităţii delegante pentru aprobare un model de contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii, în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare.

Lipsa unui răspuns din partea Autorităţii delegante în termen de 1 (o) lună de la data primirii propunerii elaborate de Operator echivalează cu aprobarea.

Modelul aprobat va fi cuprins într-un act adiţional la Contractul de delegare.

47.7 Până la aprobarea modelului de contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii de către Autoritatea delegantă conform articolului 47.6 de mai sus, modelul de contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii în vigoare se aplică în continuare.

47.8 Operatorul va factura Utilizatorii pentru :

a) serviciile de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, conform preţurilor şi tarifelor aplicabile,

b) serviciile furnizate de Operator Utilizatorilor, conform preţurilor şi tarifelor aplicabile.

Perioada de facturare este stabilită de Operator, cu aprobarea Autorităţii delegante.

47.9 Operatorului îi este permis să introducă şi alte sisteme de plată.

Articolul 48 – Dispoziţii speciale

48.1 Modificările/ajustările de preţuri şi tarife se aplică contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii în vigoare de îndată ce aceste modificări/ajustări intră în vigoare. În nici un caz acestea nu pot avea efect retroactiv.

48.2 Operatorului i se permite de către Autoritatea delegantă să suspende furnizarea apei potabile oricărui Utilizator care nu şi-a achitat facturile, la termenele şi în condiţiile prevăzute de articolul 43.

48.3 Fără a aduce atingere aplicării articolului 48.2 de mai sus, Operatorul poate aplica o penalitate în conformitate cu legislaţia în vigoare, în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data scadenţei facturilor.

48.4 Orice contract prin care se convine asupra vânzării de apă potabilă de către Utilizator uneia sau mai multor persoane care au calitatea de terţi faţă de contractul de branşare/racordare şi utilizare de servicii, indiferent de motiv sau modalitate, este interzis, cu excepţia cazului în care există autorizaţia prealabilă scrisă din partea Operatorului. Această interdicţie este prevăzută de Regulamentul Serviciului Concesionat, care stabileşte de asemenea şi sancţiunile pe care Operatorul i le poate aplica celui care încalcă interdicţia.

48.5 Operatorul poate oferi un serviciu adaptat anumitor categorii de Utilizatori sau în anumite Zone Urbane, cu aprobarea Autorităţii delegante.

48.6 În cazul în care se descoperă o fraudă în legătură cu un Utilizator sau se constată fapte care coroborate duc la o prezumţie de fraudă în legătură cu un Utilizator, Operatorul va aplica corecţiile corespunzătoare unui consum estimat, majorat cu o penalitate de 20%, şi va încasa de la Utilizator sumele ce corespund cheltuielilor necesare repunerii în starea normală a instalaţiilor, conform listei de preţuri cuprinse în anexele 4 la – Partea de Apă şi respectiv Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare fără a aduce atingere posibilităţii de a introduce o acţiune în justiţie.

Articolul 49 – Plata facturilor de către Autorităţi

49.1 Autorităţile administraţiei centrale şi locale vor plăti Operatorului pentru consumurile de apă şi canalizare ale lor şi ale compartimentelor pentru care răspund din punct de vedere bugetar, conform contractelor de furnizare şi a legislaţiei în vigoare.

49.2 În caz de neplată a facturilor la termen, conform protocolului prevăzut în articolul 49.1 de mai sus sau în lipsa acestor dispoziţii în condiţiile contractului de branşare/racordare şi utilizare de servicii, Operatorul este îndreptăţit să suspende furnizarea apei potabile respectivelor compartimente sau autorităţii administrative aflate în culpă.

Articolul 50 – Recepţia Utilizatorilor

În fiecare Zonă Urbană din Aria delegării unde Operatorul nu are o structură permanentă, acesta va lua măsurile necesare pentru a asigura regulat funcţia de recepţie, adaptată nevoilor Utilizatorilor.

TITLUL VI PLANIFICAREA PERIODICĂ A AFACERILOR

1)Corespunzător drepturilor şi obligaţiilor specifice Părţilor definite în acest Contract, autoritatea delegantă va furniza, în timp util, politica corespunzătoare autorizată, documentele de strategie şi master-planning ce sunt necesare pentru a-l ajuta pe

Concesionar să-şi îndeplinească obligaţiile în ceea ce priveste planificarea afacerii, inclusiv planificarea investiţiei.

2)Operatorul va pregăti şi va actualiza periodic un Plan de Afaceri care va indica măsurile ce vor fi luate pentru a atinge obiectivele politicii Concedentului şi obiectivele de afaceri ale Concesionarului. Primul Plan de Afaceri va fi depus concedentului spre aprobare nu mai târziu de nouă luni de la Data Începerii şi va avea ca Anexă un Plan de Îmbunătăţire a Performanţei Financiare şi de Operare (FOPIP) care furnizează detalii de acţiune propuse pentru implementarea propunerilor de Plan de Afaceri.

3)Finalizarea primei revizuiri a Planului de Afaceri va fi nu mai târziu de 1 martie 2007, iar reviziile următoare vor fi realizate la intervale nu mai mari de trei ani. Revizii speciale pot fi solicitate de către Autoritatea delegantă dacă sunt bazate pe schimbări semnificative în circumstanţe.

4)Autoritatea delegantă va furniza comentariile sale despre sau pentru aprobarea planului de afaceri al Operatorului sau revizia planului de afaceri nu cu mai mult de o lună calendaristică după depunerea sa. Redepunerea de către Operator va fi în decurs de paisprezece zile lucrătoare de la primirea comentariilor, iar aprobarea de către Autoritatea contractantă va avea loc în decurs de paisprezece zile de la redepunere. Dacă Operatorul nu primeşte comentarii sau aprobări oficiale în perioadele de timp date documentul se consideră aprobat.

5)Autoritatea delegantă va înţelege că scopul depunerii Planului de Afaceri sau al reviziei este să permită confirmarea faptului că Operatorul planifică eficient îndeplinirea politicii şi obiectivelor strategice ale Autorităţii delegante, iar finanţarea cerută este conformă cu posibilităţile Autorităţii delegante, potrivit cu obligaţiile sale din Contract. Autoritatea delegantă va înţelege în continuare că Operatorul are prerogativul de a decide mijloacele de îndeplinire a obligaţiilor sale prin administrarea afacerii conform cu clauzele şi reglementările legale în vigoare şi că aceste mijloace nu vor fi contrazise fără motiv de către Autoritatea delegantă.

ANEXE

Anexa 1 (a) – Zonele Urbane – Pentru Serviciul Public de Alimentare cu Apă Potabilă

Anexa 1 (b) - Zonele Urbane – Pentru Serviciul Public de Canalizare

Anexa 2 – Scurtă listă a Bunurilor de Retur

Anexa 3- Indicatorii de performantă ai serviciilor

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA DE APĂ

CONTRACT DE DELEGARE PRIN CONCESIUNE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA DE APĂ ***1***

TITLUL I – SCOPUL ŞI ARIA ***4***

Articolul 1 - Scopul 4
Articolul 2 - Definiţii 4
Articolul 3 – Aria delegării 4
Articolul 4 – Perimetrul de Distribuţie a Apei 4

TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI ***5***

Articolul 5 – Definiţia reţelelor de apă potabilă 5
Articolul 6 – Reamplasarea reţelei 5
Articolul 7 – Protecţia instalaţiilor de apă potabilă 6
Articolul 8 – Caracteristicile alimentării cu apă potabilă 6
Articolul 9 - Branşamentele 7
Articolul 10 - Contoarele 8
Articolul 11 – Verificarea Contoarelor 9
Articolul 12 – Instalaţiile Interioare 10
Articolul 13 – Instalaţii destinate uzului public 10
Articolul 14 - Inspectarea Instalaţiilor Interioare 11
Articolul 15 – Reţelele aflate sub drumurile publice 11

TITLUL III – PREŢUL ***12***

Articolul 16 – Reguli 12

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR ***12***

Articolul 17 – Standardele de alimentare 12
Articolul 18 – Întreruperile Serviciului 12
Articolul 19 – Termenele Serviciului 13

ANEXE ***14***

ANEXA 2 – PREŢUL PENTRU BRANŞARE ŞI ALTE SERVICII - APA **15**

ANEXA 3 – DURATELE DE VIAŢĂ TEHNICĂ – ECHIPAMENTE ŞI LUCRĂRI - APĂ **15**

ANEXA 4 – TERMENELE SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APĂ **16**

Prezentele Dispoziţii Speciale fac parte din Contractul de delegare şi privesc obligaţiile si responsabilităţile Autorităţii delegante şi Operatorului în legătură cu serviciile publice de alimentare cu apă din Aglomeraţiile Urbane Asociate din:

Municipiul Călăraşi, Municipiul Oltenița, Orașul Lehliu-Gară, orașul Budești și orașul Fundulea , din Judeţul Călăraşi şi Municipiul Urziceni , din Judeţul Ialomiţa

Acest document va fi aplicat în coroborare cu

- Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare
- Dispoziţiile Speciale – Partea Comună
- Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare

Termenii utilizaţi în aceste Dispoziţii Speciale sunt definiţi în cadrul Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare

TITLUL I – SCOPUL ŞI ARIA

Articolul 1 - Scopul

Prezentele Dispoziţii Speciale – Partea de Apă prevăd condiţiile pentru aplicarea Contractului de delegare în ceea ce privește Serviciile de alimentare cu apă potabilă.

Articolul 2 - Definiţii

„Apa Potabilă” înseamnă apa care îndeplinește indicatorii de potabilitate prevăzuţi de legislaţia în vigoare.

„Branşament” - este definit în art. 1 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de delegare.

„***Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator***" - este definit în art. 1 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de delegare.

„***Sistemul de Contorizare şi de Control”*** – desemnează instalaţiile constituite din contoare, accesoriile acestora şi dispozitivele aflate în legătură cu ele.

Articolul 3 – Aria delegării

Aria delegării este definită în articolul 6 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de delegare şi descrisă în articolul 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună. Autoritatea delegantă este obligată să furnizeze Operatorului toate informaţiile topografice în termen de 6 (şase) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în anexa 1 la Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 4 – Perimetrul de Distribuţie a Apei

4.1. Perimetrul de Distribuţie a Apei desemnează limita reţelei(lor) de apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extensie, toate suprafeţele incluse între aceste limite. Acesta se va întinde până la o distanţă de cel puţin 100 (o sută) de metri calculaţi in orice direcţie de la oricare punct al reţelei(lelor) de apă potabilă.

4.2. Această limită este definită în contractul dintre Autoritatea delegantă şi Operator.

4.3. Perimetrele de Distribuţie a Apei sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea delegantă, anticipând dezvoltarea noilor zone urbane şi industriale şi pentru a permite Operatorului să îşi atingă obiectivele Serviciului.

TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI

Articolul 5 – Definiţia reţelelor de apă potabilă

5.1 Sistemul public de alimentare cu apă potabilă cuprinde ansamblul construcţiilor şi terenurilor, instalaţiilor tehnologice, echipamentelor funcţionale şi dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de alimentare cu apă potabilă. Sistemul public de alimentare cu apă potabilă cuprinde de regulă următoarele componente:

a) captări;

b) aducţiuni;

c) staţii de tratare a apei brute;

d) staţii de pompare, cu sau fără hidrofor;

e) rezervoare pentru înmagazinarea apei potabile;

f) reţele de distribuţie;

g) branşamente până la punctul de delimitare;

5.2 Reţeaua publică de alimentare cu apă este definită în art. 1 din Dispoziţiile Generale ale prezentului Contract.

5.3. Apa nefacturată

Operatorul, ca o parte a planului său de investiţii, va identifica şi va finanţa un program de detectare a scurgerilor si de reducere a apei nefacturate din reţelele de distribuţie a apei, inclusiv orice echipament necesar a fi achiziţionat in acest scop. Echipamentul de specialitate poate fi considerat o resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanţei Operatorului pe durata Contractului de delegare.

Articolul 6 – Reamplasarea reţelei

6.1 Reamplasările reţelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cerinţe legate de Serviciu din partea unei administraţii sau comunităţi sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.

6.2 Reamplasările reţelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte şi executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.

6.3. În situaţia în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o reţea, Autoritatea delegantă va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei reţele.

Articolul 7 – Protecţia instalaţiilor de apă potabilă

7.1 Operatorul va actualiza toate informaţiile tehnice privind instalaţiile de apă potabilă şi lucrările aferente prevăzute în articolul 5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

7.2 Instalaţiile de producţie, transport şi alimentare cu apă potabilă sunt Bunuri Publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile şi protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.

7.3 Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenţionează să execute lucrări de excavaţie sau alte lucrări în proximitatea unei reţele de transport sau alimentare cu apă trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecţia reţelelor de telecomunicaţii, de electricitate şi apă. Acesta trebuie să obţină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecţie rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.

7.4 Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepţia controlorilor din partea Autorităţii delegante însoţiţi de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor şi şantierelor aferente sau asociate Serviciului Concesionat de apă, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalaţiile sau să arunce gunoaie în preajmă.

7.5 Orice daună adusă acestor instalaţii sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrităţii lor materiale sau funcţionalităţii lor se pedepseşte conform legii penale.

7.6 Împreună cu Autoritatea delegantă, Operatorul va stabili, după necesităţi, perimetre de protecţie împrejurul acestor instalaţii care fac parte din procesele de producţie, transport şi alimentare cu apă potabilă.

Articolul 8 – Caracteristicile alimentării cu apă potabilă

8.1 Cantitatea

Operatorul se angajează să furnizeze întreaga cantitate de apă potabilă care să satisfacă nevoile de apă potabilă în sectorul public şi privat în acele localităţi unde îi este concesionată alimentarea cu apă potabilă.

8.2 Presiunea

Presiunea minimă a apei potabile în condiţii normale de funcţionare, cu excepţia situaţiilor când sunt deschişi hidranţii de alimentare cu apă sau de incendiu sunt deschişi, va fi de 1,5 barri la punctul de alimentare situat în aval faţă de uzina secundară folosită de Operator.

În situaţiile în care la etaje diferite ale unei clădiri apa potabilă nu poate fi furnizată în condiţii normale la presiunea minimă mai sus menţionată, o staţie de hidrofor individuală va fi instalată pe cheltuiala solicitantului, care devine proprietarul acesteia şi îi va asigura întreţinerea, garanţiile şi funcţionarea.

Presiunea maximă a apei potabile, în condiţii normale de funcţionare a Serviciului, va fi de 3 barri la orice Punct de Alimentare.

Operatorul este responsabil pentru pagubele potenţiale ce ar rezulta din variaţiile presiunii hidraulice peste limitele permise, dacă se poate dovedi legătura de cauzalitate între deficienţele în alimentarea cu apă şi prejudiciu. În acest sens le revine Utilizatorilor să ia precauţiile împotriva acestui fenomen prin instalarea de dispozitive corespunzătoare de protecţie (cum ar fi aparate de reducere a presiunii; dispozitive pentru prevenirea loviturilor provocate de forţa hidraulică şi aşa mai departe).

8.3 Calitatea apei

Apa furnizată trebuie să fie potabilă şi să respecte întotdeauna standardele prevăzute de normele legale şi reglementare române în vigoare.

Răspunderea Operatorului în ceea ce priveşte calitatea apei este limitată la nivelul Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator. Le revine Utilizatorilor să efectueze şi să întreţină Instalaţiile lor Interioare astfel încât să nu se producă nici o degradare a calităţii apei.

Operatorul va monitoriza calitatea apei potabile ori de câte ori este necesar şi va respecta în acest sens prevederile emise de Autoritatea delegantă.

Operatorul este întotdeauna răspunzător pentru pagubele care ar rezulta din calitatea redusă a apei furnizate, având dreptul de regres împotriva persoanelor răspunzătoare de eventuala poluare, dacă este cazul.

8.4 Debitul

Debitul oferit în contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului este debitul considerat de Utilizator ca necesar pentru consumul său şi pe care Operatorul se obligă să-l pună în permanenţă la dispoziţia sa. Acesta este ales din gama de debite oferită de Operator, care corespunde contoarelor specifice şi diametrelor branşamentelor. Debitul trebuie corelat cu standardele prevăzute de normele legale şi reglementare române în vigoare.

Gama debitelor disponibile poate fi modificată ca urmare a evoluţiilor tehnice sau a noilor politici adoptate de Operator în ceea ce priveşte contractele de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului.

Debitul poate fi întrerupt datorită lucrărilor sau incidentelor legate de reţelele publice.

Articolul 9 - Branşamentele

9.1 Un Branşament deserveşte de regulă un singur Utilizator.

9.2 Branşamentele sunt montate de Operator. Costurile montării sunt suportate de solicitant, conform cotelor estimate în urma preţurilor definite în anexa 2 de mai jos. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de consolidarea unui Branşament datorită creşterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.

9.3 Branşamentele fac parte din bunurile încredinţate Operatorului de către Autoritatea delegantă. Toate Branşamentele sunt întreţinute, reparate şi înlăturate pe cheltuiala sa. Cu toate acestea, reparaţiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenţionate.

9.4 În interiorul Perimetrului de Distribuţie a Apei, Operatorul va executa toate Lucrările de Extindere necesare pentru noile Branşamente. Aceste lucrări care nu sunt cuprinse în investiţiile contractuale sunt plătite din surse identificate cu acordul Autorităţii delegante. Ele vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat branşarea şi cu care s-a încheiat un contract, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.

9.5 În afara Perimetrului de Distribuţie a Apei, Operatorul va executa Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Branşamente; acestea vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat branşarea, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.

Articolul 10 - Contoarele

10.1 Utilizatorii sunt responsabili de protejarea contoarelor situate pe proprietatea acestora. Contoarele vor fi accesibile în permanenţă reprezentanţilor Operatorului.

10.2 Tipul şi modelul contoarelor vor fi aprobate de BRML (Aprobare de Model) şi vor avea marje de erori maxime conform NML.

10.3 Contoarele sunt furnizate, montate, adaptate, sigilate, verificate şi întreţinute de Operator pe baze contractuale. Verificarea Contoarelor se face conform unei proceduri elaborate de Operator pe baza standardelor internaţionale ISO şi aprobate de Autoritatea delegantă.

10.4 Costurile cu verificarea şi întreţinerea Contoarelor sunt plătite de Operator şi se regăsesc în structura preţului, cu excepţia costurilor cu reparaţiile care nu sunt o consecinţă a folosinţei lor – asemenea costuri specifice sunt în sarcina Utilizatorului care este obligat să ia măsurile necesare pentru prevenirea deteriorării Contoarelor.

10.5 Operatorul poate, fără îndeplinirea vreunor formalităţi şi fără a limita dreptul la acţiune în justiţie, să întrerupă alimentarea cu apă potabilă de îndată ce descoperă că a fost adusă o modificare la aparatele şi accesoriile Sistemelor de Contorizare şi de Control de care este responsabil Utilizatorul sau dacă Utilizatorul îi împiedică accesul reprezentanţilor Operatorului la Contoarele sale.

10.6 În cazul în care Contorul este blocat sau inaccesibil, Operatorul va estima consumul Utilizatorului luând ca referinţă consumurile înregistrate în lunile precedente sau prin intermediul altor măsurători sau date conform unei metode ce va fi aprobată de Autoritatea delegantă.

10.7 Diametrele Contoarelor sunt alese, în principiu, pe baza consumurilor medii zilnice ale Utilizatorilor. Cifrele de mai jos sunt date indicativ :

Diametrele Contoarelor (mm)	Consumul mediu zilnic (m^3)	Consumul standard pe oră (m^3)
15	3	1,5
20	5	2,5
30	14	5
40	35	10
50	70	25
60	100	45
80	200	60
100	450	100
150	1000	250
200	2000	400

10.8 Operatorul poate înlocui un Contor dacă se dovedeşte o diferenţă semnificativă între consum şi debitul indicat în contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului.

Articolul 11 – Verificarea Contoarelor

11.1 Operatorul poate verifica Contoarele ori de câte ori consideră că este necesar. Sub nici o formă această verificare nu poate aduce vreun profit Operatorului. Contoarele vor fi verificate de Operator prin sondaj şi cu o frecvenţă conformă recomandărilor ISO şi, dacă este cazul, ca o componentă a programului de asigurare a calităţii.

11.2 Utilizatorul este întotdeauna îndreptăţit să ceară verificarea contoarelor sale, fie Operatorului, fie unui expert desemnat de comun acord sau, în lipsa unui acord, numit de Autoritatea delegantă. Cheltuielile făcute cu verificarea vor fi plătite de Utilizator dacă se constată că, în limitele marjei de eroare stabilite în articolul 10.2 de mai sus, Contoarele sunt corespunzătoare. Acestea vor fi plătite de Operator dacă un defect de înregistrare este descoperit în dauna Utilizatorului.

11.3 Orice violare a sigiliilor, precum şi orice faptă care are ca scop sau ca rezultat consumul de apă potabilă peste cantităţile înregistrate de contor sau modificarea indicaţiilor contorului vor da dreptul la o acţiune în despăgubiri prin orice mijloace legitime, fără a fi limitat dreptul Operatorului de a întreprinde acţiunile legale şi de înceta de îndată furnizarea apei potabile, fără îndeplinirea altor formalităţi. Operatorul va înregistra această violare într-un document emis de orice autoritate competentă sau într-un document constatator emis / încheiat de către reprezentanții săi. Cheltuielile pentru înregistrarea şi întreruperea alimentării cu apă potabilă şi redeschiderea alimentării vor fi plătite de Utilizator conform cheltuielilor înregistrate şi listei de preţuri din anexa 2 pentru celelalte cheltuieli.

11.4 În situaţia în care verificarea, indiferent cine a solicitat-o, scoate la iveală un defect de contorizare, indiferent în prejudiciul cărei părţi, care are ca rezultat nereflectarea realităţii în facturi, sumele facturate vor fi regularizate până la concurenţa deficitului şi luând în considerare constatările înregistrate, precum şi, eventual, prin referire la perioade comparabile, anterioare sau ulterioare celor în legătură cu care s-a constatat deficitul. Orice

litigiu referitor la compensaţie care nu poate fi soluţionat pe cale amiabilă va fi dedus judecăţii în faţa instanţei competente. În acest caz Operatorul nu poate întrerupe alimentarea cu apă potabilă.

Articolul 12 – Instalaţiile Interioare

12.1 Instalaţiile Interioare, care prin definiţie sunt situate în avalul Punctului de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator, nu fac parte din reţelele publice de alimentare. Ele sunt realizate, exploatate şi întreţinute pe cheltuiala şi prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor şi normelor tehnice aplicabile.

Instalarea şi întreţinerea Instalaţiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcţionarea serviciului public, să se prevină orice posibilă comunicare cu reţelele de apă uzată sau pluvială şi să se prevină utilizarea ilicită şi frauduloasă a apei potabile.

12.2 În special următoarele instalaţii sunt considerate Instalaţii Interioare: staţiile de hidrofor interioare amplasate în avalul apometrelor, fântânile, hidranţii de incendiu şi în general toate instalaţiile destinate uzului public, alimentate cu apă potabilă şi aparţinând autorităţilor locale.

12.3 Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de producţie autonomă a apei potabile, printr-un puţ sau un orificiu special, fără respectarea condiţiilor tehnice specifice stabilite de Operator şi fără obţinerea autorizaţiei din partea Autorităţii delegante în forma cerută de lege. Demararea acestui tip de lucrare este în toate cazurile supusă încheierii unui contract operaţional special între Utilizator şi Operator.

Instalaţiile Interioare pot cuprinde aparate de pompare din reţele, cu condiţia ca aceste aparate să respecte regulile stabilite de Operator şi să fie puse în funcţiune de acord cu acesta.

12.4 Nu vor exista Branşamente nici permanente şi fixe, nici mobile între Instalaţiile Interioare ale unui Utilizator care să se alimenteze din reţeaua publică şi instalaţiile alimentate de o sursă de producţie autonomă. Orice instalaţie care constituie un pericol sau un inconvenient pentru funcţionarea normală a Serviciului fie va fi remediată imediat de proprietar, fie Operatorul va suspenda alimentarea respectivei instalaţii.

12.5 Operatorul este îndreptăţit să ceară Utilizatorilor să respecte standardele şi normativele în vigoare.

Articolul 13 – Instalaţii destinate uzului public

13.1 Instalaţiile de alimentare cu apă potabilă pentru uz public, precum hidranţii sau punctele de alimentare sunt considerate în cuprinsul Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă ca fiind Instalaţii Interioare.

13.2 Tipologia Punctelor de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator va fi aprobată de Operator. Acestea sunt echipate cu contoare, iar construcţia şi întreţinerea lor sunt responsabilitatea Localităţilor. Alimentarea de la Punctele de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator este permisă doar pentru uz menajer. Operatorul este îndreptăţit să întrerupă furnizarea prin Punctele de

Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator, dacă exploatarea lor se descoperă a fi defectuoasă.

13.3 Operaţiile de deschidere a hidranţilor sunt executate cu respectarea unui grafic stabilit de comun acord între Operator şi autorităţile implicate.

Articolul 14 - Inspectarea Instalaţiilor Interioare

14.1 Apa potabilă este furnizată Utilizatorilor numai dacă aceştia respectă standardele stabilite de contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului. Operatorul poate alimenta Instalaţiile Interioare numai după inspectarea acestora de către un organ cu aprobarea specială a Autorităţii delegante sau, în lipsa acestuia, de către Operator sub controlul Autorităţii delegante.

14.2 După punerea sub presiune a Instalaţiilor Interioare, Operatorul poate în orice moment să ceară inspecţii la orice Utilizator, cu respectarea periodicităţii minime a inspecţiilor stabilite prin normele aplicabile. Un astfel de control va fi efectuat într-un termen comunicat în mod rezonabil, de către un organ ales de Utilizator printre cele aprobate de Autoritatea delegantă sau în lipsa acestora de către Operator sub controlul Autorităţii delegante.

Atunci când cere inspectarea unei Instalaţii Interioare, Operatorul va indica expres motivul pentru care Instalaţiile Interioare aduc atingere reţelei publice. Utilizatorul nu este obligat să dea curs cererii Operatorului dacă aceste motive nu îi sunt indicate. Dacă se constată cu ocazia controlului că cererea a fost justificată, costurile inspecţiei sunt suportate de Utilizator. În caz contrar, costurile inspecţiei sunt suportate de Operator.

14.3 Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalităţi, să refuze sau să întrerupă alimentarea cu apă potabilă dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptăţite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă organul de control aprobat descoperă că Instalaţiile Interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele şi normele aplicabile.

14.4 Operatorul răspunde doar pentru deficienţele Instalaţiilor Interioare care se datorează Operatorului.

Articolul 15 – Reţelele aflate sub drumurile publice

15.1. Operatorul va asigura ca drumurile şi pavajul să fie refăcute şi readuse la o stare perfectă în acele locuri unde au fost săpate şanţuri conform Articolului 19.4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi a normelor privind drumurile.

15.2. Autoritatea delegantă va asigura readucerea reţelelor de alimentare cu apă şi de canalizare în starea lor iniţială atunci când acestea suferă prejudicii ca urmare a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea delegantă şi Operatorul au obligaţia de informare reciprocă asupra lucrărilor întreprinse care pot afecta reţelele de alimentare cu apă şi de canalizare.

15.3. Operatorul are obligaţia de a obţine autorizaţiile prevăzute de legislaţia în vigoare.

TITLUL III – PREŢUL

Articolul 16 – Reguli

16.1 La data de 1 ianuarie următoare Datei Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica preţul indicat în anexa 1 de mai jos, cu posibilitatea modificării şi/sau ajustării sale, astfel cum se prevede în Dispoziţiile Speciale – Partea Comună, articolul 24.3.

16.2 Modificările/ajustările preţului se efectuează conform articolului 24 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

16.3 Utilizatorii vor fi facturaţi pe baza înregistrărilor contoarelor de Branşament şi, prin excepţie, în sistem pauşal atunci când nu există contoare de Branşament, până la instalarea acestora.

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR

Articolul 17 – Standardele de alimentare

17.1 Operatorul este obligat să furnizeze alimentarea cu apă potabilă conform standardelor de calitate, presiune şi temperatură prevăzute în Articolul 8 de mai sus, fără a limita aplicarea Articolului 41.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

17.2 Controalele necesare sunt efectuate de departamentele administrative ale Autorităţii delegante sau de terţi autorizaţi, îndeosebi în ceea ce priveşte controlul calităţii apei potabile şi a standardelor de securitate.

17.3 În termen de 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă şi Operatorul vor conveni asupra procedurilor interne şi externe necesare respectării graficului de lucrări definit în Articolul 12 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi asigurării calităţii alimentării cu apă potabilă, precum şi respectării standardelor sanitare şi de securitate pentru Utilizatori şi populaţie în general. Procedurile de Control vor fi face obiectul, după semnarea lor, unui act adiţional la prezentul contract.

Articolul 18 – Întreruperile Serviciului

18.1 Operatorul este obligat să furnizeze apă potabilă fiecărui Utilizator în permanenţă conform condiţiilor fixate prin contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului, cu respectarea articolului 41.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

18.2 În termen de 24 (douăzeci şi patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă şi Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementaţi de Operator, pragurile statistice dincolo de care Serviciul este considerat ca fiind inadecvat şi sancţiunile corespunzătoare în caz de neîndeplinire. Indicatorii, pragurile statistice şi sancţiunile vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adiţional la prezentul contract.

18.3 Raportul anual adresat Autorităţii delegante de către Operator va cuprinde evidenţa întreruperilor Serviciului.

18.4 Operatorul va ţine la dispoziţia Autorităţii delegante înregistrările şi documentele referitoare la întreruperile Serviciului.

Articolul 19 – Termenele Serviciului

19.1 Operatorul se obligă să respecte termenele Serviciului faţă de Utilizatori, fixate în anexa 4 de mai jos, cu respectarea aplicării articolului 41.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

19.2 Pentru orice Branşament executat după expirarea termenelor indicate din culpa dovedită a sa, Operatorul va acorda o reducere Utilizatorului respectiv de 10% (zece la sută) din valoarea Branşamentului în cazul în care Branşamentul este instalat într-un termen ce depăşeşte standardul, dar mai scurt decât dublul termenului garantat, şi de 20% (douăzeci la sută) din valoarea Branşamentului dacă termenul depăşeşte dublul termenului limită garantat.

19.3 Raportul anual adresat Autorităţii delegante de către Operator va cuprinde evidenţa termenelor Serviciului faţă de Utilizatori, plângerilor şi reducerilor acordate din pricina întârzierilor la Branşare.

ANEXE

Anexa 1 – Preţul pentru Apă

Anexa 2 – Preţurile pentru Branşare şi alte servicii - Apă

Anexa 3 – Duratele de Viaţă Tehnică – Echipamente şi Lucrări - Apă

Anexa 4 – Termenele Serviciului de alimentare cu apă

ANEXA 1 – PREŢUL PENTRU APA

Prețurile/tarifele aferente serviciului de alimentare cu apă și de canalizare vor fi cele practicate de operator în vigoare la data preluării în vederea operării. Ajustarea, respectiv modificarea ulterioară a acestora se face în conformitate cu legislația în vigoare.

ANEXA 2 – PREŢUL PENTRU BRANŞARE ŞI ALTE SERVICII - APA

Tarifele pentru prestări servicii vor fi cele în vigoare la data preluării în vederea operării. Ajustarea, respectiv modificarea ulterioară a acestora se face în conformitate cu legislația în vigoare.

ANEXA 3 – DURATELE DE VIAŢĂ TEHNICĂ – ECHIPAMENTE ŞI LUCRĂRI - APĂ

Acestea, conform Catalogului privind clasificarea şi duratele normale de funcţionare a mijloacelor fixe, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 2139/2004, sunt de :

Echipamente şi lucrări	**Durata de viaţă tehnică** (ani)
Căi de acces	20-30
Consolidari de maluri	
- din fascine; lemn cu bolovan sau piatra	16-24
- din piatra bruta;blocuri din beton;zidarie de piatra; beton armat.	24-36
Puturi forate sau sapate	24-36
Captari si prize de apa	32-48
Conducte pentru alimentarea cu apa, inclusiv traversarile; retele de distributie. Galerii subterane pentru instalatii tehnico edilitare	24-36
Statii de tratare	24-36
Rezervoare din beton pentru inmagazinarea apei	40-60
Statii de pompare, in afara de	32-48
- statii de pompare plutitoare	16-24
Constructii si instalatii tehnologice pentru alimentarea cu apa	32-48
Alte constructii pentru alimentarea cu apa	24-36
Utilaje si instalatii pentru alimentarea cu apa,	

pentru tratarea apelor de alimentare, in afara de: - aparate de clorinare - poduri racloare	 5-9 24-36
Contoarele Utilizatorilor	8-12
Pompe si aparate pentru vehicularea lichidelor: - pompe centrifuge, in afara de: - pentru lichide corozive - pentru lichide cu actiune coroziva sau abraziva - pompe axiale	 8-12 4-6 4-6 8-12

ANEXA 4 – TERMENELE SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APĂ

Operaţia	Termenul limită	Data de la care începe să curgă termenul
Răspunsul la o cerere de încheiere a unui contract de branşare/racord şi utilizare a serviciilor şi pregătirea unei liste de preţuri	• 15 zile lucrătoare	Data primirii cererii
Eliberarea avizului de branşare	• 30 zile calendaristice	• De la data depunerii documentaţiei complete pentru eliberarea avizului
Debranşare de la reţeaua publică de apă	• 5 zile lucrătoare	• De la data primirii de utilizator a unei notificări scrise făcute de operator
Repunerea în funcţiune a unui Branşament existent	• 5 zile lucrătoare	• Data plăţii cheltuielilor pentru punerea în funcţiune a Branşamentului
Răspunsul la o plângere	• 30 de zile calendaristice	• De la data înregistrării plângerii

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE

CONTRACT DE DELEGARE PRIN DELEGAREA A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE_____1

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE_____1

CONTRACT DE DELEGARE PRIN DELEGAREA A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE_____2

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE_____2

TITLUL I – scopul Şi aria_____4

Articolul 1 - Scopul....4
Articolul 2 - Definiţii....4
Articolul 3 – Aria delegării....4
Articolul 4 – Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate....4

TITLUL II – FURNIZAREA serviciului _____5

Articolul 5 - Definiţia reţelelor de canalizare_____5

Articolul 6 – Reamplasarea reţelei....5
Articolul 7 - Protecţia instalaţiilor de canalizare....6
Articolul 8 - Racordurile....6
Articolul 9 – Instalaţiile Interioare....7
Articolul 10 – Inspectarea Instalaţiilor Interioare....7
Articolul 11 – Canalele aflate sub drumurile publice....7

TITLUL III – TARIFUL_____7

Articolul 12 - Reguli....7

TITLul IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR_____8

Articolul 13 – Standardele de Furnizare a Serviciilor....8
Articolul 14 – Întreruperile Serviciului....8
Articolul 15 – Termenele Serviciului....8

ANEXE_____9

ANEXA 1 – TARIFUL PENTRU CANALIZARE 10
ANEXA 2 – PREŢUL PENTRU RACORDARE ŞI ALTE SERVICII - CANALIZARE....10
ANEXA3 – Duratele de Viaţă Tehnică – Echipamente şi Lucrări - Canalizare....10
ANEXA 4 – TERMENELE SERVICIULUI DE CANALIZARE....11

Prezentele Dispoziţii Speciale fac parte din Contractul de delegare şi privesc obligaţiile si responsabilităţile Autorităţii delegante şi Operatorului în legătură cu serviciile publice de canalizare din Aglomeraţiile Urbane Asociate din:

Municipiul Călăraşi, Municipiul Oltenița, Orașul Lehliu-Gară, orașul Budești și orașul Fundulea , din Judeţul Călăraşi şi Municipiul Urziceni , din Judeţul Ialomița

Acest document va fi aplicat în coroborare cu

- Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare
- Dispoziţiile Speciale – Partea Comună
- Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă

Termenii utilizaţi în aceste Dispoziţiile Speciale sunt definiţi în cadrul Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare.

TITLUL I – SCOPUL ŞI ARIA

Articolul 1 - Scopul

Prezentele Dispoziţii Speciale Condiţii – Partea de Canalizare prevăd condiţiile pentru aplicarea Contractului de Delegare în ceea ce priveşte Serviciile de colectare, transport şi tratare a Apelor Uzate.

Articolul 2 - Definiţii

„Racord” - este definit în art. 1 al Dispoziţiilor Generale ale prezentului Contract de Delegare.

„Ape Uzate” *înseamnă* :

- „**Ape Uzate Menajere**” înseamnă apele rezultate din folosirea apei în gospodării, instituţii publice şi servicii, care provin cu precădere din metabolismul uman şi din activităţi menajere şi igienico-sanitare;
- „**Ape Uzate Provenite din Activităţile Economice**” înseamnă toate deversările de ape folosite în activităţile economico-industriale sau corespunzătoare unei alte utilizări a apei decât cea menajeră.
- **„Ape Meteorice”** înseamnă apele ce provin din precipitaţii atmosferice; sunt considerate ape meteorice şi apele ce provin din stropirea şi spălarea drumurilor publice sau private, a grădinilor şi curţilor imobilelor.

Articolul 3 – Aria delegării

Aria delegării este definită în articolul 6 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare şi descrisă în articolul 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună. Autoritatea Delegantă este obligată să furnizeze Operatorului toate informaţiile topografice în termen de 6 (şase) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în anexa 1 la Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 4 – Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate

4.1 Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate desemnează limita reţelei(lor) de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extensie, toate suprafeţele incluse între aceste limite. Aceasta se va întinde până la o distanţă de cel puţin 100 (o sută) de metri calculată în orice direcţie de la orice punct aflat pe reţeaua(lele) de transport al apei uzate.

4.2 Această limită este definită în contractul dintre Operator şi Autoritatea delegantă.

4.3 Perimetrele de Colectare a Apelor Uzate sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea delegantă, anticipând dezvoltarea noilor zone urbane şi industriale şi pentru a permite Operatorului să îşi atingă obiectivele Serviciului.

TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI

ARTICOLUL 5 - DEFINIŢIA REŢELELOR DE CANALIZARE

5.1 Sistemul public de canalizare cuprinde ansamblul construcţiilor şi terenurilor aferente, instalaţiilor tehnologice, echipamentelor funcţionale şi dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de canalizare. Sistemul public de canalizare cuprinde de regulă următoarele componente:

a) racorduri de canalizare de la punctul de delimitare;

b) reţele de canalizare;

c) staţii de pompare a apelor uzate;

d) staţii de epurare;

e) colectoare de evacuare spre emisar;

f) guri de vărsare în emisar;

g) depozite de nămol deshidratat.

5.2 **Reţeaua publică de canalizare** este definită în art. 1 din Dispoziţiile Generale ale prezentului Contract de Delegare.

5.3 Infiltraţii /Scurgeri

Operatorul, ca o parte a planului său de investiţii, va identifica şi va finanţa un program pentru reducerea infiltraţiilor şi/sau scurgerilor din orice sistem de colectare si transport, inclusiv orice echipament necesar atingerii acestui scop, atunci când fie una, fie ambele probleme sunt identificate ca atare de Autoritatea delegantă. Echipamentul de specialitate poate fi considerat ca resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanţei Operatorului pe durata Contractului de Delegare.

Articolul 6 – Reamplasarea reţelei

6.1 Reamplasările reţelelor de canalizare necesare atingerii unei cerinţe legate de Serviciu din partea unei administraţii sau comunităţi sunt executate de operator pe cheltuiala solicitantului.

6.2 Reamplasările reţelelor de canalizare necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte şi executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.

6.3. În situaţia în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o reţea, Autoritatea delegantă va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei reţele.

Articolul 7 - Protecţia instalaţiilor de canalizare

7.1 Operatorul va actualiza toate informaţiile tehnice despre reţelele de canalizare şi lucrărilor aferente, prevăzute în articolul 5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

7.2 Instalaţiile de colectare a Apelor Uzate şi de tratare sunt bunuri publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile şi protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.

7.3 Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenţionează să execute lucrări de excavaţie sau alte lucrări în proximitatea unei reţele de canalizare, trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecţia reţelelor de telecomunicaţii, de electricitate şi apă. Acesta trebuie să obţină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecţie rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.

7.4 Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepţia controlorilor din partea Autorităţii delegante însoţiţi de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor şi şantierelor aferente sau asociate Serviciului de canalizare, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalaţiile sau să arunce gunoaie în preajmă.

7.5 Orice daună adusă acestor instalaţii sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrităţii lor materiale sau funcţionalităţii lor se pedepseşte conform legii penale.

7.6 Împreună cu Autoritatea delegantă, Operatorul va stabili, după necesităţi, perimetre de protecţie împrejurul acestor lucrări care fac parte din procesul de transport, tratare si deversare a apei uzate.

Articolul 8 - Racordurile

8.1 Un Racord deserveşte de regulă un singur Utilizator.

8.2 Racordurile sunt montate de Operator. Costurile montării sunt suportate de solicitant, conform cotelor estimate în urma preţurilor definite în anexa 2 de mai jos. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de consolidarea unui Racord datorită creşterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.

8.3 Racordurile fac parte din bunurile încredinţate Operatorului de către Autoritatea delegantă. Toate Racordurile sunt întreţinute, reparate şi mutate pe cheltuiala sa. Cu toate acestea, reparaţiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenţionate.

8.4 În interiorul Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Operatorul va executa toate Lucrările de Extindere necesare pentru noile Racorduri. Aceste lucrări care nu sunt cuprinse în investiţiile contractuale sunt plătite din surse identificate cu acordul Autorităţii delegante. Ele vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat racordarea şi cu care s-a încheiat un contract, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.

8.5 În afara Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Operatorul va executa Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Racorduri; acestea vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat racordarea, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.

Articolul 9 – Instalaţiile Interioare

9.1 Instalaţiile Interioare, care prin definiţie sunt situate în amonte faţă de Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator, nu fac parte din reţelele publice de canalizare. Ele sunt realizate, exploatate şi întreţinute pe cheltuiala şi prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor şi normelor tehnice aplicabile. Instalarea şi întreţinerea Instalaţiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcţionarea serviciului public, să se prevină orice posibilă contaminare a reţelelor de apă potabilă şi de canalizare.

9.2 Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de salubrizare la faţa locului, prin instalarea unui rezervor, fără respectarea condiţiilor tehnice specifice stabilite de Operator şi fără obţinerea autorizaţiei din partea Autorităţii delegante în forma cerută de lege. Demararea acestui tip de lucrare este în toate cazurile supusă încheierii unui contract operaţional special între Utilizator şi Operator.

9.3 Operatorul este îndreptăţit să ceară Utilizatorilor să respecte standardele şi normativele în vigoare.

Articolul 10 – Inspectarea Instalaţiilor Interioare

10.1 Apele Uzate sunt colectate de la Utilizatori numai dacă aceştia respectă standardele stabilite de contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului. Operatorul poate colecta Apele Uzate numai după inspectarea acestor instalaţii interioare de către un organ având aprobarea specială a Autorităţii delegante sau, în lipsa acestuia, de către Operator sub controlul Autorităţii delegante.

10.2 Operatorul răspunde doar pentru deficienţele Instalaţiilor Interioare care se datorează Operatorului.

Articolul 11 – Canalele aflate sub drumurile publice

Operatorul va asigura ca drumurile şi pavajul să fie refăcute şi readuse la o stare acceptabilă în acele locuri unde au fost săpate şanţuri conform Articolului 19.4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi a normelor privind drumurile.

TITLUL III – TARIFUL

Articolul 12 - Reguli

12.1 La data de 1 ianuarie următoare Datei Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica tariful indicat în anexa 1 de mai jos, cu posibilitatea modificării şi/sau ajustării sale, astfel cum se prevede în Dispoziţiile Speciale – Partea Comună, Articolul 24.3.

12.2 Modificările / ajustările tarifare se efectuează conform Articolului 24 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

12.3 Facturarea Utilizatorilor se face pe baza înregistrărilor contoarelor de canalizare acolo unde acestea există sau pentru cantitatea de Apă Uzată calculată ca procentaj din apa potabilă furnizată, conform clauzelor contractuale şi a prevederilor legale şi reglementărilor aplicabile, luându-se în considerare caracteristicile sistemului local de canalizare.

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR

Articolul 13 – Standardele de Furnizare a Serviciilor

13.1 În termen de _6__ luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă şi Operatorul vor conveni asupra procedurilor interne şi externe necesare respectării graficului de lucrări definit în articolul 12 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi asigurării calităţii Serviciilor de Canalizare, precum şi respectării standardelor de mediu, îndeosebi pentru depunerile de scurgeri şi nămol tratate. Procedurile de control şi penalităţile convenite vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adiţional la prezentul contract.

13.2 Controalele necesare sunt efectuate de departamentele administrative ale Autorităţii delegante sau de terţi autorizaţi.

13.3. Autoritatea delegantă este obligată să facă toate demersurile în scopul încheierii unui contract între Operator şi Administraţia Drumurilor Publice privind colectarea apei pluviale.

Articolul 14 – Întreruperile Serviciului

14.1 În termen de 24 (douăzeci şi patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă și Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementaţi de Operator, pragurile statistice dincolo de care Serviciul este considerat ca fiind inadecvat şi sancţiunile corespunzătoare în caz de neîndeplinire. Indicatorii, pragurile statistice şi sancţiunile vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adiţional la prezentul contract.

14.2 În raportul său anual adresat Autorităţii delegante, Operatorul va arăta statistica întreruperilor Serviciului.

14.3 Operatorul va ţine la dispoziţia Autorităţii delegante înregistrările şi documentele referitoare la depăşirea debitelor de Apă Uzată.

Articolul 15 – Termenele Serviciului

15.1 Operatorul se obligă să respecte termenele de furnizare a Serviciului către de Utilizatori, fixate în anexa 4 de mai jos, cu respectarea aplicării articolului 41.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

15.2 Pentru orice Racord executat după expirarea termenelor indicate din culpa dovedită a sa, Operatorul va acorda o reducere Utilizatorului respectiv de 10% (zece la sută) din valoarea Racordului în cazul în care Racordul este instalat într-un termen ce depăşeşte standardul, dar mai scurt decât dublul termenului garantat, şi de 20% (douăzeci la sută) din valoarea Racordului dacă termenul depăşeşte dublul termenului limită garantat.

15.3 În raportul său anual adresat Autorităţii delegante, Operator va arăta statisticile privitoare la termenele de furnizare a Serviciului faţă de Utilizatori, plângerile şi reducerile acordate din pricina întârzierilor la racordare.

ANEXE

Anexa 1 – Tariful pentru Canalizare

Anexa 2 – Preţurile pentru racordare şi alte servicii - Canalizare

Anexa 3 – Duratele de Viaţă Tehnică – Echipamente şi Lucrări - Canalizare

Anexa 4 – Termenele Serviciului de Canalizare

ANEXA 1 – TARIFUL PENTRU CANALIZARE

Prețurile/tarifele aferente serviciului de alimentare cu apă și de canalizare vor fi cele practicate de operator în vigoare la data preluării în vederea operării. Ajustarea, respectiv modificarea ulterioară a acestora se face în conformitate cu legislația în vigoare.

ANEXA 2 – PREŢUL PENTRU RACORDARE ŞI ALTE SERVICII - CANALIZARE

Preţurile pentru Racordare vor fi convenite pentru fiecare caz în parte prin luarea în considerare a condiţiilor locale specifice.

Tarifele pentru prestări servicii vor fi cele în vigoare la data preluării în vederea operării. Ajustarea, respectiv modificarea ulterioară a acestora se face în conformitate cu legislația în vigoare-

ANEXA3 – DURATELE DE VIAŢĂ TEHNICĂ – ECHIPAMENTE ŞI LUCRĂRI - CANALIZARE

Acestea, conform Catalogului privind clasificarea şi duratele normale de funcţionare a mijloacelor fixe, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 2139/2004, sunt de :

Echipamente şi lucrări	**Durata de viaţă tehnică** (ani)
Căi de acces	20-30
Canale pentru evacuarea apelor	32-48
Galerii subterane pentru instalatii tehnico-edilitare	24-36
Conducte pentru canalizare, in afara de; Conducte tehnologice pentru ape acide	32-48 12-18
Statii de epurare a apelor	24-36
Iazuri de depozitare; paturi de uscare a namolului	16-24
Statii de pompare	32-48
Constructii si instalatii tehnologice pentru canalizare	32-48
Pompe si aparate pentru vehicularea lichidelor: - pompe centrifuge, in afara de: - pentru lichide corozive - pentru lichide cu actiune coroziva sau abraziva - pompe axiale	 8-12 4-6 4-6 8-12
Utilaje si instalatii pentru epurarea apelor uzate, in afara de: - poduri racloare	19-29 24-36

. .

ANEXA 4 – TERMENELE SERVICIULUI DE CANALIZARE

Operaţia	Termenul limită	Data de la care începe să curgă termenul
Răspunsul la o cerere de încheiere a unui contract de branşare/racord şi utilizare a serviciilor şi pregătirea unei liste de preţuri	• 15 zile lucrătoare	Data primirii cererii
Eliberarea avizului de racordare	• 30 zile calendaristice	• De la data depunerii documentaţiei complete pentru eliberarea avizului
Răspunsul la o plângere	• 30 de zile calendaristice	• De la data înregistrării plângerii

ACT ADIȚIONAL nr. 1

La CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE NR. 2476/29.10.2007

PĂRȚILE CONTRACTANTE:

1. Asociația " ECOAQUA", cu sediul în Călărași, str. Progresul, bloc. BBB, et.3, Județul Călărași, înscrisă în Registrul asociațiilor și fundațiilor de la grefa Judecătoriei Călărași cu nr. 2704/1713/A2003, reprezentată de dl. Mâțu Dănuț, în calitate de Președinte al Asociației,

   În numele și pe seama următoarelor unități administrativ-teritoriale membre:

   -Municipiul Călărași, Județul Călărași, în baza Hotărârii Consiliului Local Călărași nr. 262/24.10.2007.

   -Municipiul Oltenița, Județul Călărași, în baza Hotărârii Consiliului Local Oltenița nr. 162/24.10.2007.

   -Orașul Lehliu-Gară, Județul Călărași, în bază Hotărârii Consiliului Local Lehliu- Gară nr. 72/23.10.2007.

   -Orașul Budești, Județul Călărași, în bază Hotărârii Consiliului Budești nr. 68/23.10.2007.

   -Orasul Fundulea, Județul Călărași, în baza Hotărârii Consiliului Local Fundulea nr. 72/23.10.2007.

   -Orașul Urziceni, Județul Călărași, în baza Hotărârii Consiliului Urziceni nr. 72/23.10.2007.

   În calitate de "Autoritate Delegantă",

   Și

2. Societatea ECOAQUA SA Călărași, codul unic de înregistrare 16730672, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Călărași, cu numarul J51/393/01.09.2004, cu sediul principal în Municipiul Călărași, str. Progresului, bl. BBB, et. 3, județul Călărași, reprezentată de ing. Neagu Cezar Paul, având funcția de Director General,

În calitate de “Operator”

Având în vedere:

-Hotărârea Adunării Generale a Asociaților A.D.I. “ECOAQUA” nr. 30/22.05.2014.

-Hotărârea Adunării Generale a Acționarilor ECOAQUA SA nr. 5/29.05.2014

De comun acord stabilesc completarea art 37, prin introducerea la punctul 2.2, după litera a), a unei noi litere numite a1) care va avea următoarea formulare:

“ Sumele redevenței reprezentând părțile componente a) si b) de la punctual 2.1 de mai sus, aferente Acordului de Împrumut Subsidiar nr. 314/2005 vor fi plătite de Operator către Autoritățile Locale, cel puțin la nivelul sumelor scadente la fiecare termen de plată, cu respectarea prevederilor art. 5, punctul 5.01. din A.I.S.”

Restul prevederilor din Contractul de Delegare a Gestiunii Serviciilor Publice de Alimentare cu apă și de canalizare nr. 2476/29.10.2007 rămân nemodificate.

Prezentul Act Adițional a fost încheiat azi, 27.08.2014, în trei exemplare.

Asociația de Dezvoltare Intercomunitară “ ECOAQUA”

Președinte: ing. Mâțu Dănuț

Societatea ECOAQUA SA Călărași

Director general, ing. Neagu Cezar Paul

ACT ADIŢIONAL nr. 2

La CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE NR. 2476/29.10.2007

PĂRŢILE CONTRACTANTE:

1. **Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară " ECOAQUA"**, cu sediul în Călăraşi, str. Progresul, nr. 27, bloc. BBB, et.2, Judeţul Călăraşi, înscrisă în Registrul asociaţiilor şi fundaţiilor de la grefa Judecătoriei Călăraşi cu nr. 2704/1713/A2003, reprezentată de dl. Mâţu Dănuţ, în calitate de Preşedinte al Asociaţiei,

   În numele şi pe seama următoarelor unităţi administrativ-teritoriale membre, în calitate de **„Autoritate Delegantă",**

   şi

2. **Societatea ECOAQUA SA Călăraşi**, codul unic de înregistrare 16730672, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerţului de pe lângă Tribunalul Călăraşi, cu numarul J51/393/01.09.2004, cu sediul principal în Municipiul Călăraşi, str. Progresului, bl. BBB, et. 3, judeţul Călăraşi, reprezentată de ing. Neagu Cezar Paul, având funcţia de Director General,

   În calitate de **„Operator"**

De comun acord stabilesc modificarea şi completarea Contractului de Delegare a Gestiunii Serviciilor Publice de Alimentare cu apă şi de canalizare nr. 2476/29.10.2007, astfel:

DISPOZIŢII GENERALE

1. La art. 1. – Definiţii, definiţia bunurilor de preluare se modifică şi va avea următoarea formulare:

"Bunuri de Preluare" înseamnă mijloacele fixe, bunurile imobile şi mobile, dobândite sau construite de Operator având ca singur scop furnizarea Serviciilor , cu excepţia celor menţionate în art. **7.1.2** la care se face referinţă şi care sunt definite în art. 12 de mai jos.

2. La art. 1. – Definiţii, definiţia bunurilor de retur se completează şi va avea următoarea formulare:

Bunuri de Retur" înseamnă bunurile publice şi/sau private ce includ terenurile, echipamentele şi lucrările publice ale Autorităţii delegante, existente sau care urmează să fie construite, ce sunt puse la dispoziţia Operatorului pentru întreaga durată a Contractului de Delegare, la care se face referinţă şi în special cele care sunt definite în art. 7 de mai jos, **inclusiv cele finanţate din cota de dezvoltare.**

3. Art. 5 alin. 2 se modifică şi va avea următorul cuprins:

Operatorul regional poate sub-delega, prin **proceduri reglementate de legislaţia în vigoare,** parte a serviciului de operare către alte companii dacă raţiuni de eficientizare a costurilor impun acest lucru (de ex. operarea unei staţii de epurare cu un proces tehnologic complex pentru care operatorul nu deţine expertiza necesară).

4. La art. 7.1 se adugă alineatul 4 cu următorul cuprins:

Bunurile finanţate din cota de dezvoltare

5. La art. 8. 2. lit e) se elimină sintagma „în funcţie de modalitatea de amortizare" şi va avea următoarea formulare:

e) Durata de viaţă contabilă a Bunurilor de Retur este aceeaşi cu Durata de Viaţă Tehnică în măsura posibilului. În Perioada de Tranziţie durata de viaţă contabilă va fi cea stabilită la Data Intrării în Vigoare şi va fi ajustată în decurs de un an de la Data Intrării în Vigoare, după cum este stabilit în Anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Canalizare

6. Art. 10.1 se modifică şi va avea următorul cuprins:

1. O listă scurtă cu Bunurile de Retur la Data Intrării în Vigoare este inclusă în anexa 2 a Dispoziţiilor Speciale – Partea Comună. O listă detaliată a Bunurilor de Retur ce pot fi reînnoite şi a celor ce nu pot fi reînnoite este inclusă în Registrul Mijloacelor Fixe definit în art. 28 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

7. La art. 10.2. teza I se elimină termenul „amortizarea" şi va avea următorul cuprins:

2. În curs de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă şi Operatorul vor elabora împreună o listă detaliată care să descrie Bunurile de Retur convenite de părţi. Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă cel puţin următoarele informaţii pentru fiecare bun: număr de inventar, denumirea, amplasarea geografică, dacă pot fi reînnoite sau nu, data achiziţionării, costul de achiziţie, condiţia tehnică, valoarea contabilă netă, valoarea de înlocuire.

8. Art. 11 punctele 2 şi 3 se modifică şi vor avea următorul cuprins:
2. Operatorul se angajează să elaboreze un plan al fiecăror hotare marcate pe cheltuiala şi sub controlul Autorităţii delegante, o copie a acestui plan fiind transmisă Autorităţii delegante.
3. În cazul în care apar modificări privind acele terenuri, Operatorul se angajează să le grăniţuiască din nou şi să elaboreze noi planuri pe cheltuiala **şi** sub controlul Autorităţii delegante.

9. Art. 18 pct. 5 se completează şi va avea următorul cuprins:

5. să respecte angajamentele luate cu privire la indicatorii de performanţă stabiliţi de autorităţile administraţiei publice locale prin caietele de sarcini **în baza unui studiu realizat de către un expert în urma evalăurii adecvate a aspectelor tehnice** şi să plătească penalităţi pentru nerespectarea indicatorilor de performanţă angajaţi **în condiţiile menţionate**;
Studiul de specialitate va fi intocmit si platit de Autoritatea deleganta (ADI ECOAQUA Calarasi)

10. Art. 18 pct. 9 se completează şi va avea următorul cuprins:

9. să preia de la autorităţile administraţiei publice locale, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, patrimoniul, precum şi personalul angajat, aferent realizării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, **în funcţie de nevoile şi posibilităţile Operatorului**;

11. Art. 18 pct. 21 se completează şi va avea următorul cuprins:

21. . să încheie şi să onoreze contractele de asigurări pentru bunurile din patrimoniul public, conform legislaţiei în vigoare privind asigurările, **în funcţie de suportabilitatea acestora prin tarif**;

12. Art. 21 pct. 1 şi 2 se completează şi vor avea următorul cuprins:
1. Preluarea sistemului de alimentare cu apă şi de canalizare în vederea operării, se va face după ce părţile convin că acesta îndeplineşte condiţiile de operare în siguranţă. Perioada de Tranziţie se întinde de la Data **preluării sistemului de alimentare cu apă şi de canalizare în vederea operării**-pe o perioadă de **5 ani** şi are ca scop **efectuarea demersurilor necesare obţinerii performanţelor prevăzute în normativele legale privind funcţionarea sistemelor de alimentare cu apă şi canalizare precum şi** implementarea Planului de **Măsuri şi** Acţiuni Prioritare care va fi anexat la prezentul Contract de delegare după elaborarea şi semnarea sa~~,~~ **Planul de Acţiuni şi Măsuri prioritare va fi întocmit în cel mult şase luni de la semnarea contractului de delegare, perioadă după care operarea efectivă a sistemului poate fi preluată de către Operator**.
2. În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul trebuie să execute lucrările de reabilitare şi modernizare, pe care le consideră necesare pentru furnizarea corespunzătoare a Serviciilor, pe care le identifică cu ocazia inventarierii menţionate în art. 10.2 şi 10.3 de mai sus şi pentru care dispune de resursele necesare. Operatorul este în special obligat să prezinte un Plan de îmbunătăţire a continuităţii Serviciilor în termen de 12 luni de la **finalizarea implementării Planului de Acţiuni şi Măsuri prioritare**. Acest plan va cuprinde o descriere în detaliu a dispozitivelor de protecţie şi va recomanda lucrări de reabilitare şi îmbunătăţiri tehnice.

La sfârşitul Perioadei de Tranziţie, Concesionarul va face o descriere amănunţită , în raportul său anual către autoritatea delegantă, menţionat în art. 44 de mai jos, a tuturor investiţiilor realizate în cursul Perioadei de Tranziţie, precum şi despre rezultatele **implementării planurilor mai sus menţionate**

13. La art. 21 se introduce punctul 4 cu următorul cuprins:

4. Preluarea activelor prin prezentul contract de delegare a gestiunii se va face pe baza inventarelor fizice şi valorice a obiectelor ce compun sistemele de alimentare cu apă şi de canalizare. Acolo unde din diferite motive autorităţile publice locale nu pot pune la dispoziţie valorile defalcate pe obiecte, în perioada de tranziţie va fi efectuată o reevaluare sub coordonatrea operatorului. Costurile generate de această reevaluare vor fi suportate de către Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară în numele şi pentru autorităţile administrativ teritoriale.

14. La art. 37.2 partea introductivă se modifică şi va avea următoarea formulare:

Operatorul **va constitui prin preţuri** o Redevenţă în termenii şi condiţiile prevăzute mai jos:

15. Art. 37 pct 2 lit b) se completează şi va avea următorul cuprins:

b) Redevenţa se va vira de către Operator în conturi distincte deschise **în numele său** special pentru această destinaţie. Operatorul va înştiinţa Asociaţia asupra efectuării viramentului.

16. Art. 37 pct 2.1 lit a) se completează şi va avea următorul cuprins:

a) Plata datoriei inclusiv capitalul iniţial**,** dobânda **şi comisioanele bancare** pentru împrumuturile care sunt sau vor fi subiectul unor Contracte de împrumut, indiferent de modul de contractare sau garantare.

17. Art. 37 pct.2.2 lit. b) se modifică şi va avea următorul cuprins:

b) **Sumele** redevenţei de la pct. 2.1 de mai sus **vor fi calculate** conform descrierii din Capitolul II Dispoziţii Speciale - Partea comună art.9, pct 9.3, depozitate şi retinute de către Operator într-un cont de rezerve conform clauzelor din Capitolul II Dispoziţii Speciale-Partea comună art.9, pct 9.3.2 şi folosite în scopul pentru care au fost constituite..

18. La art. 37.2 se adaugă punctele 2.4 şi 2.5 cu următorul cuprins:

2.4. Pentru a scurta mecanismul de circulaţie a fondurilor şi pentru a asigura eficientizarea procesului de rambursare a împrumuturilor şi realizarea de investiţii din surse proprii, Autoritatea Delegantă este de acord ca toate sursele care alimentează fondul IID nominalizate la art. 4 din Normele aprobate prin OUG nr. 198/2005 să fie vărsate de către Operator direct în contul IID

2.5 Operatorul va înştiinţa Autoritatea Delegantă asupra efectuării viramentelor nu mai târziu de 60 de zile de la sfârşitul primului semestru al exerciţiului financiar următor.

19. Art. 39.2 teza I se completează şi va avea următorul cuprins:

Provizioanele pentru Uzura Morală se aplică tuturor Bunurilor de Retur, care pot sau nu să fie reînnoite, finanţate de Operator **din sursele sale**. Scopul lor este acela de a permite reconstituirea capitalului investit de către Operator în numele Autorităţii delegante

20. Art. 40 partea introductivă se completează şi va avea următorul cuprins:

Părţile precizează că dispoziţiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite. Până la modificarea legislaţiei se vor aplica prevederile legale actuale, **respectiv bunurile de retur se înregistrează în conturi în afara bilanţului**.

21. Art. 44.1 lit. b) se modifică şi va avea următorul cuprins:

b. în termen de o lună de la aprobarea **bilanţului** de către organul decizional al Operatorului, la

încheierea anului financiar, un raport de gestiune, un raport tehnic, un raport de performanţă şi planul financiar pe 5 (cinci) ani**.**

22. Art. 47 se modifică şi va avea următorul cuprins:
– Data Intrării în Vigoare
Data Intrării în Vigoare este data semnării Contractului de delegare, respectiv **29.10.2007.**

23. Art. 52.3 se completează şi va avea următorul cuprins:

3. Oricare ar fi motivul încetării prezentului Contract de delegare, Uzura Morală care nu a fost amortizată constituie o datorie a Autorităţii delegante faţă de Operator, neimpozabilă din punct de vedere al

impozitului pe profit **şi se calculează în baza unei expertize efectuate de către un evaluator autorizat in conditiile legii**

24. Art. 61 punctul 1 se completează şi va avea următorul cuprins:

1. La data încetării, din orice motiv, a Contractului de Delegare, Operatorul este obligat să pună la dispoziţia Autorităţii delegante, la cererea **şi pe cheltuiala** acesteia, resursele integrate gestiunii şi furnizării Serviciilor, îndeosebi personalul operaţional şi de control, precum si toate bunurile necesare Serviciilor, pentru întreaga perioada necesară implementării unui nou sistem operaţional şi pentru cel puţin 1 (un) an de la data încetării.

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA COMUNĂ

25. Art. 9.3.2 alin 3, 4 şi 5 se modifică şi vor avea următorul cuprins:

Operatorul va contribui la fondul IID cu:
a) dobânzile încasate la depozitele bancare constituite din Fondul IID.
b) TVA-ul plătit din Fondul IID şi recuperate ulterior de la bugetul de stat, în maxim 30 de zile lucrătoare

Autoritatea delegantă va contribui annual la Fondul IID cu:

a) Vărsămintele din profitul net al operatorului
b) Impozitul pe profit datorat de către operator
c) Redevenţa încasată de către operator prin facturile de apă – canal
d) Alte sume primite de la Operator, inclusive impozitele locale datorate de către acesta
e) Alocaţii bugetare locale

Sumele de la punctele a) – c) vor fi vărsate de către operator direct în fondul IID.Operatorul va informa Autoritatea delegantă cu privire la efectuarea acestor vărsăminte.

Plăţile către fondul IID vor fi efectuate pe baza conturilor supuse auditului, pentru anul fianciar anterior, şi vor fi făcute în termen de două luni de la finalizarea auditului conturilor, şi, în orice caz, nu mai târziu de data de 30 iunie a fiecărui an. **Vărsămintele efectuate trebuie să acopere**

cel puţin nivelului serviciului datoriei (rate de împrumut şi dobândă) şi comisioanele

bancare aferente, la fiecare termen de scadenţă a acestora.

26. Art. 10.1 se modifică şi va avea următorul cuprins:

În interiorul Ariilor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate Lucrările de Extindere pot fi executate de Operator numai dupa identificarea sursei de finantare, alta decat preturile sau tarifele practicate de acesta, si cu respectarea tuturor prevederilor legale in vigoare.

27. Art. 43 se modifică şi va avea următorul cuprins:

Art. 43 Regulamentul Serviciilor va fi aprobat şi va putea fi modificat conform prevederilor legale şi va fi considerat anexă la Contractul de delegare.

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA DE APĂ

28. Art. 11.3 teza a II-a se modifică şi va avea următorul cuprins:

Orice violare a sigiliilor, precum şi orice faptă care are ca scop sau ca rezultat consumul de apă potabilă peste cantităţile înregistrate de contor sau modificarea indicaţiilor contorului vor da dreptul la o acţiune în despăgubiri prin orice mijloace legitime, fără a fi limitat dreptul Operatorului de a întreprinde acţiunile legale şi de înceta de îndată furnizarea apei potabile, fără îndeplinirea altor formalităţi. Operatorul va înregistra această violare într-**un document emis** de orice autoritate competentă **sau într-un document**

constatator emis / încheiat de către reprezentanţii săi. Cheltuielile pentru înregistrarea şi întreruperea

alimentării cu apă potabilă şi redeschiderea alimentării vor fi plătite de Utilizator conform cheltuielilor înregistrate şi listei de preţuri din anexa 2 pentru celelalte cheltuieli.

29. Anexa 1 se modifică şi va avea următorul cuprins:

Preţurile/tarifele aferente serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare vor fi cele practicate de operator în vigoare la data preluării în vederea operării. Ajustarea, respectiv modificarea ulterioară a acestora se face în conformitate cu legislaţia în vigoare

30. Anexa 2 se modifică şi va avea următorul cuprins:

Tarifele pentru prestări servicii vor fi cele în vigoare la data preluării în vederea operării. Ajustarea, respectiv modificarea ulterioară a acestora se face în conformitate cu legislaţia în vigoare.

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE

31. Art. 3 se modifică şi va avea următorul cuprins:

Aria delegării este definită în articolul 6 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare şi descrisă în articolul 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună. **Autoritatea Delegantă** este obligat**ă** să furnizeze. **Operatorului** toate informaţiile topografice în termen de 6 (şase) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în anexa 1 la Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Anexa 1 se modifică şi va avea următorul cuprins:

Preţurile/tarifele aferente serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare vor fi cele practicate de operator în vigoare la data preluării în vederea operării. Ajustarea, respectiv modificarea ulterioară a acestora se face în conformitate cu legislaţia în vigoare.

Anexa 2 se modifică şi va avea următorul cuprins:

Tarifele pentru prestări servicii vor fi cele în vigoare la data preluării în vederea operării. Ajustarea, respectiv modificarea ulterioară a acestora se face în conformitate cu legislaţia în vigoare.

Prezentul Act Adiţional a fost încheiat azi, _____, în trei exemplare.

Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară " ECOAQUA"

Preşedinte: ing. Mâţu Dănuţ

Societatea ECOAQUA SA Călăraşi

Director general, ing. Neagu Cezar Paul

ACT ADIŢIONAL nr. 3

La CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE NR. 2476/29.10.2007

PĂRŢILE CONTRACTANTE:

1. **Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară " ECOAQUA"**, cu sediul în Călăraşi, str. Progresul, nr. 27, bloc. BBB, et.2, Judeţul Călăraşi, înscrisă în Registrul asociaţiilor şi fundaţiilor de la grefa Judecătoriei Călăraşi cu nr. 2704/1713/A2003, reprezentată de dl. Mâţu Dănuţ, în calitate de Preşedinte al Asociaţiei,

   În numele şi pe seama următoarelor unităţi administrativ-teritoriale membre, în calitate de **„Autoritate Delegantă",**

   şi

2. **Societatea ECOAQUA SA Călăraşi**, codul unic de înregistrare 16730672, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerţului de pe lângă Tribunalul Călăraşi, cu numarul J51/393/01.09.2004, cu sediul principal în Municipiul Călăraşi, str. Progresului, bl. BBB, et. 3, judeţul Călăraşi, reprezentată de ing. Neagu Cezar Paul, având funcţia de Director General,

   În calitate de **„Operator"**

De comun acord stabilesc modificarea şi completarea Contractului de Delegare a Gestiunii Serviciilor Publice de Alimentare cu apă şi de canalizare nr. 2476/29.10.2007, astfel:

Articol unic: Prevederile referitoare la **„PĂRŢILE CONTRACTANTE"** din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare se completează și vor avea următorul conținut:

„PĂRŢILE CONTRACTANTE

ÎNTRE

Asociaţia „ ECOAQUA " (**Asociaţia**), cu sediul în Călăraşi, str. Progresul, Bloc BBB, etaj 3, Judeţul Călăraşi, înscrisă în Registrul asociaţiilor şi fundaţiilor de la grefa judecătoriei Călăraşi cu nr. 2704/1713/A2003, reprezentată de dl. Mâţu Dănuţ, în calitate de Preşedinte al Asociaţiei,

în numele şi pe seama următoarelor unităţi administrativ-teritoriale membre:

Municipiul Călăraşi, judeţul Călăraşi, în baza Hotărârii Consiliului Local Călăraşi nr. 262/24.10.2007.

Municipiul Oltenița, judeţul Călăraşi, în baza Hotărârii Consiliului Local Olteniţa nr. 162/24.10.2007.

Oraşul Lehliu–Gară, judeţul Călăraşi, în baza Hotărârii Consiliului Local Lehliu-Gară nr. 72/23.10.2007.

Oraşul Budeşti, judeţul Călăraşi, în baza Hotărârii Consiliului Local Budeşti nr. 68/24.10.2007.

Oraşul Fundulea, judeţul Călăraşi, în baza Hotărârii Consiliului Local Fundulea nr. 40/23.10.2007.

Municipiul Urziceni, judeţul Ialomiţa, în baza Hotărârii Consiliului Local Urziceni nr. 84/25.10.2007.

Comuna Dorobanțu, județul Călărași în baza Hotărârii Consiliului Local Dorobanțu nr. 46/27.11.2014

Comuna Dor Mărunt, județul Călărași în baza Hotărârii Consiliului Local Dor Mărunt nr. 37/30.04.2015

Comuna Lehliu Sat, județul Călărași în baza Hotărârii Consiliului Local Lehliu Sat nr. 20/03.12.2014

Comuna Șoldanu, județul Călărași în baza Hotărârii Consiliului Local Șoldanu nr. 31/12.05.2015

Aceste unităţi administrativ – teritoriale fiind denumite împreună în continuare „**Autoritatea Delegantă”,**

și

Societatea Comercială ECOAQUA SA Călăraşi, codul unic de înregistrare 16730672, înmatriculată la Oficiul Registrul Comerţului de pe lângă Tribunalul Călăraşi, cu numărul J51/393/01.09.2004, cu sediul principal în Municipiul Călăraşi, str. Progresului bl.BBB, et.3, judeţul Călăraşi, reprezentată de ing. Neagu Cezar Paul, având funcţia de Director General,

denumită în continuare **„Operatorul”**,

numite împreună "Părţile" şi separat " Partea" ”

Toate celelalte prevederi ale Contractului de Delegare a Gestiunii Serviciilor Publice de Alimentare cu apă şi de canalizare nr. 2476/29.10.2007 cu modificările și completările ulterioare, rămân neschimbate de prezentul act adițional și vor fi respectate întocmai de către părțile contractante așa cum sunt stabilite mai sus.

Prezentul Act Adiţional a fost încheiat azi, _____, în 3 exemplare originale.

Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară “ ECOAQUA”

Preşedinte: ing. Mâţu Dănuţ

Societatea ECOAQUA SA Călăraşi

Director general, ing. Neagu Cezar Paul

ACT ADITIONAL nr. 4

la CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI CANALIZARE NR. 2476/29.10.2007

PĂRŢILE CONTRACTANTE:

1. Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară "ECOAQUA", cu sediul în Călăraşi, str.Progresul, nr.27, bloc BBB, et.2, judeţul Călăraşi, înscrisă în Registrul Asociaţiilor şi Fundaţiilor de la grefa Judecătoriei Călăraşi cu nr.2704/1713/A2003(10/AS/16.06.2003), cod fiscal 15559885, reprezentată de domnul MÂŢU Dănuţ, în calitate de Preşedinte al Asociaţiei, în numele şi pe seama următoarelor unităţi administrativ-teritoriale membre, în calitate de **"autoritate delegantă"**

şi

2. **societatea ECOAQUA S.A. Călăraşi,** cod unic de înregistrare 16730672, înmatriculată la Oficiul registrului Comerţului de pe lângă Tribunalul Călăraşi, cu numărul J51/393/01.09.2004, cu sediul principal în municipiul Călăraşi, str. Progresului, bl.BBB, et.3, judeţul Călăraşi, reprezentată de domnul NEAGU Cezar-Paul, având funcţia de director general, în calitate de **"operator"**

de comun acord stabilesc modificarea şi completarea contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr.2476/29.10.2007, astfel:

DISPOZIŢII GENERALE
Articolul 10 – INVENTARUL BUNURILOR DE RETUR. Anexa 2 – lista scurtă cu bunurile de retur din Dispoziţiile Speciale-Partea Comună, se actualizează şi se completează în conformitate cu prezentul centralizator:

Nr crt	Unitate Administrativ Teritoriala	Valoarea totala bunuri retur decembrie 2014	Miscarea Bunurilor de retur anul 2015		Valoarea totala a bunurilor de retur decembrie 2015
			(+)	(-)	
1	Municipiul CALARASI	58.742.159,15	33,108,413,10	93.983,11	91,756,589,14
2	Municipiul OLTENITA	46.452.524,18	0,00	0,00	46.452.524,18
3	Oras LEHLIU – GARA	2.483.705,68	15.962.680,94	36.979,22	18.409.407,40
4	Oras BUDESTI	293.167,92	0,00	0,00	293.167,92
5	Oras FUNDULEA	243.251,56	0,00	0,00	243.251,56
6	Municipiul URZICENI	20.354.224,72	229.868,31	1.779.996,72	18.804.096,31
7	Comuna DOROBANTU *proces verbal predare/primire nr.3655/06.08.2015*	0,00	5.610.287,98	0,00	5.610.287,98

8	Comuna DOR MARUNT	0,00	0,00	0,00	0,00
9	Comuna LEHLIU SAT	0,00	0,00	0,00	0,00
10	Comuna SOLDANU *proces verbal predare/primire nr.3365/14.09.2015*	0,00	2.269.261,06	0,00	2.269.261,06
TOTAL GENERAL		128.569.033,21	57.118.473,91	1.910.959,05	183.776.548,07

Toate celelalte prevederi ale contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr.2476/29.10.2007, cu modificările şi completările ulterioare, rămân neschimbate de prezentul act adiţional şi vor fi respectate întocmai de către părţile contractante aşa cum sunt stabilite mai sus.

Prezentul act adiţional a fost încheiat azi, 28.07.2016, în 3 exemplare originale.

Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară "ECOAQUA
Preşedinte:
ing. Dănuţ MÂŢU

societatea ECOAQUA S.A. CĂLĂRAŞI
Director General:
ing. Cezar – Paul NEAGU

Consilier Juridic,
Monica DECULESCU